

서비스 설명

최종 변경일: 2024 년 9 월 24 일

소개 이 문서는 INFOBIP 의 서비스 항목들에 대한 설명과 유료 항목에 대한 정의가 소개되어 있습니다.

면제조항

Infobip 은 각 국가의 목록상 채널의 가용성을 보증하지 않습니다. 국가별 채널의 지리적 범위는 Infobip 담당자와 고객 간에 별도로 합의됩니다.

SAAS 서비스

대화

1. 서비스 설명 대화는 INFOBIP 의 컨택 센터 서비스로, 여러 채널을 통해 최종 사용자와 대화에 참여할 수 있습니다.

대화는 다음의 기능, 대화 스레딩, 대화 관리: 대기열 및 라우팅 관리, 에이전트 할당, 해결 관리, 기록 개요 등의 기능이 있는 웹 인터페이스 (대화 풀 솔루션), 모바일 앱 또는 HTTP API(대화 API)으로 사용할 수 있습니다.

2. 유료 이벤트 및 기타 사항

대화 풀 솔루션 클라이언트는 월간 활성 에이전트(MAA) 패키지를 부여받고 이에 대한 월별 요금이 청구됩니다.

클라이언트는 1 개 이상의 동시 세션에 대해 기명 사용자 라이선스를 사용하는 것이 금지됩니다.

기명 사용자 라이선스는 한 사용자에서 다른 사용자로 양도할 수 없으며 더 많은 사용자가 동시에 공유할 수 없습니다. 사용자는 대화 제품에 대한 액세스 권한이 있는 모든 사람입니다(예: 관리자, 감독자, 에이전트 또는 기타 다른 역할).

기명 사용자 가격은 매월 1 일에 청구됩니다. 시트 수는 대화 제품의 모든 부분에 액세스할 수 있는 계정과 연결된 사용자 수로 계산됩니다. 새 사용자가 해당 월 내에 프로비저닝되면 프로비저닝 시 추가 시트가 청구됩니다.

CONFIDENTIAL

해당 월에 추가된 사용자에게는 사용자의 전체 비용이 청구되며 일할 계산되지 않습니다.

기명 사용자 가격 책정을 선택하면 첫 달의 초기 요금이 이전한 날짜를 기준으로 일할 계산됩니다.

매월 최대 동시 사용자에 대한 요금이 클라이언트에게 청구됩니다. 예를 들어 프로비저닝을 해제한 다음 사용자를 다시 추가해도 추가 비용이 발생하지 않습니다.

클라이언트는 MAA 패키지 외에 아래에 언급된 목록에서 클라이언트가 사용하기로 선택한 채널의 유료 이벤트별로 별도로 요금을 청구해야 합니다.

긴 번호 및 짧은 번호, 설정 비용, IP 주소 등과 같은 추가 서비스는 가격에 포함되지 않으며 별도로 청구됩니다.

클라이언트가 선택한 서비스 패키지는 레퍼런스(온라인)에 의한 통합 또는 스케줄 2 – 마스터 서비스 계약의 비즈니스 제안을 통해 규제됩니다.

기타 사항:

"월간 활성 에이전트(MAA)"는 해당 월에 사용된 기명 사용자 라이선스의 수입입니다. 사용자는 대화 제품에 대한 액세스 권한이 있는 모든 사람입니다 (예: 관리자, 감독자, 에이전트 또는 기타).

"기명 사용자 라이선스"는 INFOBIP 의 대화 UI 에 액세스하고 사용하기 위해 INFOBIP 이 단일 클라이언트 담당자에게 할당한 독점 라이선스를 의미합니다.

대화 API 클라이언트에게는 월간 활성 대화 패키지가 부여되고 이에 대한 월별 요금이 부과됩니다.

클라이언트는 활성 대화 패키지 외에 아래에 언급된 목록에서 클라이언트가 사용하기로 선택한 채널의 유료 이벤트별로 별도로 요금을 청구해야 합니다.

긴 번호 및 짧은 번호, 설정 비용, IP 주소 및 기타 등과 같은 추가 서비스는 가격에 포함되지 않으며 별도로 청구됩니다.

클라이언트가 선택한 서비스패키지는 레퍼런스(온라인)에 의한 통합 또는 스케줄 2 – 마스터 서비스 계약의 비즈니스 제안을 통해 규제됩니다.

기타 사항:

"월간 활성 대화(MAC)"는 해당 월에 활성 대화의 수입입니다. 활성 대화는 청구된 달 내에 교환된 메시지가 1 개 이상 있는 대화입니다. 대화는 참가자 간에 교환되는 메시지의 스레드 또는 컨테이너입니다. 활성 대화에 관련된 메시지는 하나의 대화 내에서 참가자 간에 교환되는 인바운드 또는 아웃바운드 메시지입니다.

모멘트 1.

서비스 설명

모멘트는 웹 및 API 인터페이스로 구성된 INFOBIP 의 서비스로 클라이언트가 다양한 채널을 통해 최종 사용자와 통신할 수 있을 뿐만 아니라 청중과 커뮤니케이션을 분류, 자동화 및 분석할 수 있습니다.

2. 유료 이벤트 및 기타 모멘트 정보 클라이언트에게는 월 참여고객 패키지가 부여되고 이에 대한 월별 요금이 청구됩니다.

클라이언트가 선택한 패키지에서 할당된 월간 참여고객 한도를 초과하는 경우, 클라이언트는 추가 월간 참여고객 당 요금이 부과됩니다.

클라이언트는 월간 참여고객 외에 아래에 언급된 목록에서 클라이언트가 사용하기로 선택한 채널의 유료 이벤트별로 별도로 요금을 청구해야 합니다.

긴 번호 및 짧은 번호, 설정 비용, IP 주소 및 등 추가 서비스는 가격에 포함되지 않으며 별도로 청구됩니다.

클라이언트가 선택한 서비스 패키지는 레퍼런(온라인)에 의한 통합 또는 스케줄 2 – 마스터 서비스 계약의 비즈니스 제안을 통해 규제됩니다.

기타 사항:

"모멘트"는 방송, 이벤트, 흐름, 피플 및 푸시/MAM 으로 구성된 본 계약에 따라 고객에게 제공되는 개별적, 집합적인 서비스를 의미합니다.

"월간 참여고객 (MEP)"은 한 달의 기간 동안 a) 아래 나열된 채널을 통한 플로우를 통해 클라이언트가 보낸 메시지를 하나 이상 수신하거나 b) 아래 나열된 채널을 통해 인바운드 메시지를 통해 플로우 세션에 참여한 모든 최종 사용자를 의미합니다.

답변

1. 서비스 설명

INFOBIP의 답변 서비스는 다양한 채널을 통해 최종 사용자와의 대화를 자동화할 수 있는 챗봇을 구축, 테스트 및 배포하기 위한 플랫폼입니다.

2. 유료 이벤트 및 기타 답변 사항 클라이언트는 MAS(월간 활성 세션) 패키지를 부여받고 이에 대한 월별 요금이 부과됩니다.

클라이언트가 선택한 패키지에서 할당된 MAS 한도를 초과하는 경우 클라이언트에게 추가 세션 요금이 부과됩니다. 클라이언트는 MAS 패키지 외에 아래에 언급된 목록에서 클라이언트가 사용하기로 선택한 채널의 유료 이벤트별로 별도로 요금을 청구받습니다.

긴 번호 및 짧은 번호, 설정 비용, IP 주소 등 추가 서비스는 가격에 포함되지 않으며 별도로 청구됩니다.

이벤트 기능이 답변에 통합되었습니다.

클라이언트가 선택한 서비스 패키지는 레퍼런스(온라인)에 의한 통합 또는 스케줄 2 – 마스터 서비스 계약의 비즈니스 제안을 통해 규제됩니다.

**기타
사항:**

"월간 활성 세션(MAS)"은 해당 월의 활성 세션 수입입니다.

"세션"은 최종 사용자와 챗봇 간의 여러 인바운드 및 아웃바운드 메시지로 구성된 대화를 의미합니다. 세션이 트리거되고 최종 사용자로부터 받은 메시지에 의해 생성됩니다. 각 세션은 여러 메시지로 구성되며 교환되는 메시지 수에 제한을 받지 않습니다. 세션은 다음과 같은 경우 종료됩니다. a) 어느 쪽에서든 메시지에서 미리 지정된 시간(분으로 표시)이 경과한 경우 b) 챗봇이 성공적으로 작동하나 해당 메시지에 응답이 없는 경우 c) 챗봇 또는

에이전트 요청에 따라 세션이 에이전트에게 전달되는 경우 - 이러한 세션 시간 초과 기간은 봇 구성에서 구성할 수 있지만 최대 24(이십사) 시간으로 제한됩니다.

"챗봇"이란 서면 또는 음성 대화를 시뮬레이션하고 처리하는 컴퓨터 프로그램을 의미합니다.

SAAS 기능:

다음은 SaaS 서비스 중 하나의 일부로 제공되는 기능 목록입니다.

"이벤트"는 모바일, 웹 또는 제 3 자 서비스에서 수집된 고객 행동의 추적, 저장 및 분석을 허용하는 Infobip 에서 제공하는 솔루션 내의 기능을 의미합니다.

"플로우"는 Infobip 이 제공하는 솔루션 내에서 사전 정의된 대상 또는 행동 트리거를 기반으로 복잡한 다중 채널 커뮤니케이션 흐름을 구축할 수 있도록 Infobip 이 클라이언트에 제공하는 시각적 도구를 의미합니다.

"브로드캐스트"는 Infobip 이 제공하는 솔루션 내에서 고객이 단일 채널 일회성 통신을 최종 사용자에게 보낼 수 있도록 Infobip 이 고객에게 제공하는 도구를 의미합니다.

"모바일 앱 메시징"은 SaaS 서비스 내에서만 사용할 수 있는 기능으로, 고객이 푸시 알림(인터넷 프로토콜을 통해 최종 사용자 스마트폰으로 전송되는 메시지)을 전달할 수 있습니다. 이들은 APNS(애플 푸시 알림 서비스), GCM(구글 클라우드 메세지) 및 FCM(파이어베이스 클라우드 메세지) 시스템을 사용하여 최종 사용자가 스마트폰에 미리 설치한 애플리케이션을 최종 사용자의 스마트폰에 타겟팅합니다.

"메신저"는 SaaS 서비스 내에서만 사용할 수 있는 기능으로, 클라이언트가 INFOBIP 플랫폼을 통해 모바일 종료 표준 및 가입 메시지를 메신저 플랫폼에서 수신한 메시지 처리는 물론 메신저 플랫폼으로 전달할 수 있도록 합니다.

"메신저 플랫폼"은 Facebook 에서 사용하고 운영하는 플랫폼 및 관련 시스템, 네트워크 연결 및 인터페이스 기능을 의미합니다.

"Facebook"은 미국에 설립되었으며 등록 사무소가 1 Hacker Way, Menlo Park, California 94025 에 위치한 회사인 Facebook Inc.를 의미합니다.

채널 / 통신 서비스

SMS

1. 서비스 설명

1. INFOBIP 서비스에는 클라이언트가 플랫폼을 통해 전 세계 여러 모바일 네트워크 사업자의 최종 사용자로부터 모바일 종료 SMS(SMS MT)를 전달하고 모바일 발신 메시지(SMS MO)를 수신할 수 있는 솔루션이 포함됩니다.

2. INFOBIP 서비스에는 다음이 포함됩니다.

- a. 클라이언트의 정보 시스템과 INFOBIP 플랫폼 간의 연결
- b. 클라이언트에 의해 생성된 트래픽을 수신하기 위한 플랫폼 구성 및 이러한 SMS 트래픽의 처리 및 라우팅은 물론 클라이언트에 대해 네트워크 운영자로부터 수신한 트래픽 (해당되는 경우)
- c. INFOBIP 에서 처리한 이러한 SMS 트래픽에 대한 청구
- d. 기술적 지원

3. INFOBIP 서비스의 제공 및 계약에 명시된 조항에 추가하여 INFOBIP 은 다음을 수행합니다.

- a. 클라이언트의 정보 시스템 과 플랫폼간의 연결이 테스트되고 작동하는지 확인합니다.
- b. 클라이언트가 생성한 SMS 트래픽을 사용 가능한 네트워크 운영자에게 라우팅
- c. 네트워크 운영자 최종 사용자에서 발생하는 SMS 트래픽을 클라이언트의 정보 시스템으로 라우팅합니다(해당되는 경우).
- d. INFOBIP 제공과 관련된 모든 INFOBIP 요금에 대하여 클라이언트에게 청구합니다.

e. INFOBIP 서비스의 운용성을 보장하기 위해 네트워크 운영자와의 모든 계약 관계를 관리합니다.

4. 클라이언트의 의무를 침해하지 않고 클라이언트는 다음을 추가로 약속합니다.

a. INFOBIP 에서 제공하는 모든 기술 양식을 적절하게 작성하여 모든 구성 정보를 제공합니다.

b. 자체 정보 시스템이 다음과 같이 적절하게 구성되었는지 확인합니다.

i. SMS 트래픽을 플랫폼으로라우팅하고 ii, 플랫폼에서 인바운드 트래픽을 수신(해당되는 경우)

c. 최종 사용자로부터 적절한 서비스 요청을 먼저 받았는지 확인합니다.

d. INFOBIP 에 의해 처리된 각 메시지를 수신하는 최종 사용자에게 대한 해제/중지 요청뿐만 아니라 해당 서비스 요청을 포함하는 업데이트된 데이터베이스를 자체 비용으로 생성 및 유지합니다.

i. 해당 최종 사용자에게 전송된 각 메시지가 적절한 유효성 검사를 거친 서비스 요청에 대한 응답으로 전송되었다는 관련 법률 증거에 따라 필요한 기간 동안 보관합니다.

ii. 5 일 전에 통지하는 서면 요청 시 INFOBIP 에 그러한 증거 제공

e. 어떠한 상황에서도 원치않는 SMS(스팸)를 메시징 플랫폼으로 보내지 않도록 합니다.

f. 미리 몇일전에 더 많은 양의 트래픽을 알리고

g. 모든 지불 의무를 이행합니다.

2. 유료 이벤트 및 기타 SMS 안내

"MT 유료 이벤트"는 INFOBIP 이 대상 네트워크 운영자에게 성공적으로 제출해야 하는 클라이언트가 INFOBIP 에 보낸 SMS 를 의미합니다.

"MO 유료 이벤트"는 INFOBIP 플랫폼에서 성공적으로 수락한 최종 사용자가 보낸 SMS 를 의미합니다.

"네트워크 사업자"는 가입자 기반에 모바일 전화 서비스를 제공하는 GSM 또는 CDMA 기반 모바일 전화 네트워크를 운영하는 모든 회사를 의미합니다.

"성공적인 제출"은 INFOBIP 이 클라이언트가 보낸 SMS 를 수락하고 다음 라우팅을 위해 SMS 를 제출하기 전에 SMS 를 확인함을 의미합니다. INFOBIP 은 SMS 가 라우팅을 위해 성공적으로 제출된 다음 네트워크 운영자가 최종 사용자에게 전달한 것을 등록하기 위해 클라이언트에게 성공적인 제출을 보냅니다. INFOBIP 의 검증 테스트를 통과하지 못한 SMS 는 거부되고 오류 메시지가 클라이언트에게 보내지고 SMS 는 청구되지 않습니다.

MMS

1. 서비스 설명

1. INFOBIP 서비스에는 클라이언트가 플랫폼을 통해 전 세계 여러 모바일 네트워크 사업자의 최종 사용자로부터 모바일 종료 MMS 메시지(MMS MT)를 전달하고 모바일 발신 MMS 메시지(MMS MO)를 수신할 수 있는 솔루션이 포함됩니다.
2. INFOBIP 서비스에는 다음이 포함됩니다.
 - a. 클라이언트의 정보 시스템과 INFOBIP 플랫폼 간의 연결
 - b. 클라이언트에 의해 생성된 트래픽을 수신하기 위한 플랫폼 구성 및 이러한 MMS 트래픽의 처리 및 라우팅은 물론 클라이언트에 대해 네트워크 운영자로부터 수신된 트래픽(해당되는 경우)
 - c. INFOBIP 에서 처리한 MMS 트래픽 청구와
 - d. 기술적 지원
3. INFOBIP 서비스의 제공 및 계약에 명시된 조항에 추가하여 INFOBIP 은 다음을 수행합니다.
 - a. 클라이언트의 정보 시스템과 플랫폼 간의 연결이 테스트되고 작동하는지 확인합니다.
 - b. 클라이언트가 생성한 MMS 트래픽을 사용 가능한 네트워크 운영자에게 라우팅합니다.

c. 네트워크 운영자 최종 사용자에서 발생하는 MMS 트래픽을 클라이언트의 정보 시스템으로 라우팅 합니다
(해당되는 경우).

d. INFOBIP 제공과 관련된 모든 INFOBIP 요금에 대하여 클라이언트에게 청구합니다.

e. INFOBIP 서비스의 운용성을 보장하기 위해 네트워크 운영자와의 모든 계약 관계를 관리합니다.

4. 클라이언트의 의무를 침해하지 않고 클라이언트는 다음을 추가로 약속합니다.

a. INFOBIP 에서 제공하는 모든 기술 양식을 적절하게 작성하여 모든 구성 정보를 제공합니다.

b. 자체 정보 시스템이 다음과 같이 적절하게 구성되었는지 확인합니다.

i. SMS 트래픽을 플랫폼으로 라우팅하고 ii, 플랫폼에서 인바운드 트래픽을 수신(해당되는 경우)

c. 최종 사용자로부터 적절한 서비스 요청을 먼저 받았는지 확인합니다.

d. INFOBIP 에 의해 처리된 각 메시지를 수신하는 최종 사용자에게 대한 해제/중지 요청뿐만 아니라 해당 서비스 요청을 포함하는 업데이트된 데이터베이스를 자체 비용으로 생성 및 유지합니다.

i. 해당 최종 사용자에게 전송된 각 메시지가 적절한 유효성 검사를 거친 서비스 요청에 대한 응답으로 전송되었다는 관련 법률 증거에 따라 필요한 기간 동안 보관합니다.

- ii. 5 일 전에 통지하는 서면 요청 시 INFOBIP 에 그러한 증거 제공
- e. 어떠한 상황에서도 원치않는 MMS(스팸)를 메시징 플랫폼으로 보내지 않도록 합니다.
- f. 미리 몇일전에 더 많은 양의 트래픽을 알리고
- g. 모든 지불 의무를 이행합니다.

2. 유료 이벤트 및 기타 MMS 안내

"**MT 유료 이벤트**"는 INFOBIP 이 대상 네트워크 운영자에게 성공적으로 제출해야 하는 클라이언트가 INFOBIP 에 보낸 MMS 를 의미합니다.

"**MO 유료 이벤트**"는 INFOBIP 플랫폼에서 성공적으로 수락한 최종 사용자가 보낸 MMS 를 의미합니다.

"**네트워크 사업자**"는 가입자 기반에 모바일 전화 서비스를 제공하는 GSM 또는 CDMA 기반 모바일 전화 네트워크를 운영하는 모든 회사를 의미합니다.

"**성공적인 제출**"은 INFOBIP 이 클라이언트가 보낸 MMS 를 수락하고 다음 라우팅을 위해 MMS 를 제출하기 전에 MMS 를 확인함을 의미합니다. INFOBIP 은 MMS 가 라우팅을 위해 성공적으로 제출된 다음 네트워크 운영자가 최종 사용자에게 전달한 것을 등록하기 위해 클라이언트에게 성공적인 제출을 보냅니다. INFOBIP 의 검증 테스트를 통과하지 못한 MMS 는 거부되고 오류 메시지가 클라이언트에게 보내지고 MMS 는 청구되지 않습니다.

번호 조회 1. 서비스 설명

1. INFOBIP 서비스는 다음을 포함하여(클라이언트에게 할당된 서비스 패키지에 따라) CLIENT 가 전 세계 모바일 네트워크 사업자 가입자에 대한 트래픽 전달 속도를 개선할 수 있도록 하는 솔루션을 제공합니다.

a. 번호 가용성

b. 휴대성 표시

c. 로밍 표시

2. INFOBIP 서비스는 다음을 포함합니다.

a. CLIENT 의 정보 시스템과 INFOBIP 플랫폼 간의 연결

b. 이러한 정보에 대해 사용 가능한 네트워크 운영자 홈 위치 등록(HLR)을 쿼리하기 위한 플랫폼 구성

c. INFOBIP 에서 처리한 이러한 트래픽에 대한 청구와

d. 기술적 지원

3. INFOBIP 서비스의 제공 및 계약에 명시된 조항에 추가하여 INFOBIP 은 다음을 수행합니다.

a. 클라이언트의 정보 시스템과 플랫폼 간의 연결이 테스트되고 작동하는지 확인합니다.

b. 클라이언트가 생성한 번호 조회 트래픽을 사용 가능한 네트워크 운영자에게 라우팅합니다.

- c. INFOBIP 제공과 관련된 모든 INFOBIP 요금에 대하여 클라이언트에게 인보이스 제공
- d. INFOBIP 서비스의 운용성을 보장하기 위해 네트워크 운영자와의 모든 계약 관계를 관리합니다.

4. 클라이언트의 의무를 침해하지 않고 클라이언트는 다음을 추가로 약속합니다.

- a. INFOBIP 에서 제공하는 모든 기술 양식을 적절하게 작성하여 모든 구성 정보를 제공합니다.
- b. 자체 정보 시스템이 번호조회 트래픽을 플랫폼으로 라우팅하도록 적절하게 구성되었는지 확인합니다.
- c. 수신한 정보를 제 3 자에게 제공하지 않고 내부 목적으로만 INFOBIP 서비스를 사용합니다.
- d. 가입자 번호에 대한 SMS 제출의 경우 FSM 과 동일한 GT 에서 FSM(단문 메시지 전달) 전에 또 다른 SS7 MAP SRI_for_SM 쿼리가 수행되는지 확인합니다.
- e. 네트워크 운영자 불만 사항의 경우 INFOBIP 서비스가 사용된 가입자 번호로 SMS 를 제출하기 전에 SS7 MAP SRI_for_SM 이 FSM 과 동일한 GT 에서 네트워크 운영자에게 전달되었음을 나타내는 로그를 제공하고

f. 모든 지불 의무를 이행합니다.

2. 유료 이벤트 및 기타 번호 조회 사항

"**유료 이벤트**"는 INFOBIP 이 네트워크 운영자에게 제출한 각 번호 조회 요청을 의미합니다.

"**네트워크 사업자**"는 가입자 기반에 모바일 전화 서비스를 제공하는 GSM 또는 CDMA 기반 모바일 전화 네트워크를 운영하는 모든 회사를 의미합니다.

"**번호 조회 요청**"은 모바일 번호에 대한 자세한 정보를 생성하는 네트워크 운영자 HLR 데이터베이스에 대한 쿼리를 의미합니다.

"**SS7 MAP SRI_for_SM 메시지**"는 라우팅 정보 메시지 전송을 의미합니다.

"**FSM**"은 SMS 콘텐츠를 모바일 장치로 전달하는 데 사용되는 GSM MAP 프로토콜의 일부인 단문 메시지 전달을 의미합니다.

"**GT**"는 셀룰러 무선 시스템의 적절한 노드에 정보를 라우팅하는 데 사용되는 국제 전자 통신 연합 전자 통신 표준화 부문 권장 사항 E.214 를 준수하는 번호 매기기 시스템인 글로벌 타이틀을 의미합니다.

숫자 및 단축 코드 1. 서비스 설명

1. INFOBIP 서비스에는 클라이언트가 최종 사용자와의 아웃바운드 및 인바운드 통신을 위해 전 세계 여러 네트워크 사업자의 로컬 번호를 사용할 수 있는 솔루션이 포함되어 있습니다.

2. INFOBIP 서비스에는 다음이 포함됩니다.

a. 다음과 같은 원하는 기능 (가용성 및 현지 규정에 따른 제한) 이 있는 번호 프로비저닝.

i. SMS, MMS 및/또는 음성 통신 지원 ii. 인바운드 트래픽 수신 가능성 iii. CLIENT 의 요청 시 SMS 및/또는 MMS 발신자 및/또는 음성 발신자 ID 로 사용할 수 있습니다.

b. 인바운드 및 아웃바운드 통신을 위한 번호 구성

c. INFOBIP 에서 처리하는 해당 번호 및 관련 수수료 청구와

d. 기술적 지원

3. INFOBIP 서비스의 제공 및 계약에 명시된 조항에 추가하여 INFOBIP 은 다음을 수행합니다.

a. 번호를 제공하기 전에 클라이언트에게 현지 규정에 따라 필요한 문서를 요청합니다.

b. 번호가 성공적으로 프로비저닝되고 작동하는지 확인합니다.

c. INFOBIP 서비스의 운용성을 보장하기 위해 네트워크 운영자와의 모든 계약 관계를 관리합니다.

d. INFOBIP 제공과 관련된 모든 INFOBIP 요금에 대하여 클라이언트에게 인보이스 제공.

4. 클라이언트의 의무를 침해하지 않고 클라이언트는 다음을 추가로 약속합니다.

a. INFOBIP 에서 제공한 모든 등록 및 기술 양식 및 요청을 완료하여 제공

i. 현지 규정에 따른 등록 정보 및 승인

ii. 기술 구성 정보

b. 조달된 번호는 현지 규정에 따라 사용해야 합니다.

c. 모든 지불 의무를 이행합니다.

2. 유료 이벤트 및 기타 번호에 관한 사항

"번호"는 클라이언트가 원하는 기능에 따라 네트워크 사업자가 제공하는 긴 번호, 무료 번호 또는 짧은 코드를 의미합니다.

"설치비 부과 이벤트"는 번호가 클라이언트 요청에 따라 프로비저닝되고 INFOBIP 플랫폼에서 설정되었음을 의미합니다.

"반복 수수료 부과 이벤트"는 번호를 유지하고 클라이언트를 위해 예약된 상태로 유지하기 위한 정기적인 지불을 의미합니다.

"네트워크 사업자"는 가입자 기반에 전화 서비스를 제공하는 유선, GSM 또는 CDMA 기반 전화 네트워크를 운영하는 모든 회사를 의미합니다.

이메일

1. 서비스 설명

1. INFOBIP 서비스는 클라이언트가 플랫폼을 통해 이메일을 전달할 수 있도록 하는 솔루션을 제공합니다.

2. INFOBIP 서비스에는 다음이 포함됩니다.

- a. 클라이언트의 정보 시스템과 INFOBIP 플랫폼 간의 연결
- b. 클라이언트가 생성한 이메일 트래픽을 수신하기 위한 플랫폼 구성 및 이러한 이메일 트래픽을 처리하고 이메일 서비스 제공업체로 라우팅
- c. INFOBIP 에서 처리한 해당 이메일 트래픽에 대한 청구와
- d. 기술적 지원

3. INFOBIP 서비스의 제공 및 계약에 명시된 조항에 추가하여 INFOBIP 은 다음을 수행합니다.

- a. 클라이언트의 정보 시스템과 플랫폼 간의 연결이 테스트되고 작동하는지 확인합니다.
- b. 클라이언트가 생성한 이메일 트래픽을 이메일 서비스 공급자에게 라우팅합니다.
- c. INFOBIP 제공과 관련된 모든 INFOBIP 요금에 대하여 클라이언트에게 인보이스 제공

d. INFOBIP 서비스의 운용성을 보장하기 위해 네트워크 운영자와의 모든 계약 관계를 관리합니다.

4. 클라이언트의 의무를 침해하지 않고 클라이언트는 다음을 추가로 약속합니다.

a. INFOBIP 에서 제공하는 모든 기술 양식을 적절하게 작성하여 모든 구성 정보를 제공합니다.

b. 자체 정보 시스템이 이메일 트래픽을 플랫폼으로 라우팅하도록 적절하게 구성되었는지 확인합니다.

c. INFOBIP 에서 처리하는 각 이메일 메시지를 수신하는 최종 사용자의 데이터베이스를 자체 비용으로 생성 및 유지 관리

d. 어떠한 경우에도 원하지 않는 이메일(스팸)을 메시징 플랫폼으로 보내지 않도록 합니다.

e. 미리 몇일전에 더 많은 양의 트래픽을 알리고

f. 모든 지불 의무를 이행합니다.

2. 유료 이벤트 및 기타 이메일 정보

"**유료 이벤트**"는 INFOBIP 이 대상 이메일 서비스 제공업체에 이메일을 성공적으로 제출해야 하는 클라이언트가 INFOBIP 에 보낸 이메일을 의미합니다.

"**이메일**"은 전용 소프트웨어를 사용하여 컴퓨터 또는 터미널 간의 통신 링크 시스템을 통해 전송되는 메시지로 정의되는 전자 메일의 약자입니다.

"**이메일의 성공적인 제출**"은 INFOBIP 이 클라이언트가 보낸 이메일을 수락하고 다음 라우팅을 위해 이메일을 제출하기 전에 이메일을 확인함을 의미합니다. INFOBIP 은 이메일이 라우팅을 위해 성공적으로 제출되었음을 등록하기 위해 이메일 성공적 제출을 반환합니다. INFOBIP 의 검증 테스트를 통과하지 못한 이메일은 거부되고 오류 메시지가 클라이언트에게 보내지고 이메일은 청구되지 않습니다. 형식이 잘못되었거나 잘못된 주소로 전송된 클라이언트가 INFOBIP 에 보낸 이메일 주소는 처음으로 이메일 서비스 제공업체에 제출할 때 요금이 청구되고 이메일 서비스 제공업체로부터 오류를 수신한 후 억제 목록에 포함됩니다. 억제 목록에 있는 이메일 주소에 대해 클라이언트가

INFOBIP 에 보낸 후속 메시지는 제출되지 않으며 요금이 부과됩니다.

"**이메일 서비스 공급자**"는 이메일 메시지 전달 체인에 사용되는 INFOBIP 의 기술 파트너를 의미합니다.

"**네트워크 운영자**"는 위에 정의된 이메일 서비스 공급업체를 의미합니다.

동의 – 이메일(마케팅이메일/뉴스레터)은원칙적으로 본 서비스(Opt-In)에 동의한 수신자에게만 발송될 수 있습니다.
동의를 다음 전제 조건을 준수해야 합니다.

- 이메일/뉴스레터를 통한 광고 자료 수신에 대한 동의는 특히 적극적으로 개별적으로 허용되어야 합니다.
수신자는 확인란을 클릭/체크하거나 유사하게 명확한 동의를 선언해야 합니다. 이 선언은 다른 선언(예: 일반 비즈니스 조건, 일반 데이터 보호 조항에 대한 동의)의 일부를 구성할 수 없으며 오직 광고와 관련될 수 있습니다.

- 특정 상황에 대해 정보에 입각한 방식으로 동의해야 합니다. 동의의 수혜자는 명시적으로 지명되어야 합니다.
마케팅 이메일이 전송될 섹터 및 영역은 명확하고 이해하기 쉽게 지정되어야 합니다.

- 미성년자의 동의는 다음과 같은 경우에만 유효합니다.
 - o 미성년자가 16 세에 도달한 경우, 또는
 - o 법적 보호자가 동의한 경우

- 향후 효력이 있는 언제든지 동의를 철회할 수 있는 옵션은 동의를 얻을 때 명확하고 명시적으로 표시되어야 합니다. 여기에는 동의 철회 방법 및 대상에 대한 정보도 포함되어야 합니다. 동의 철회 옵션은 동의를 얻는 것보다 복잡하지 않을 수 있습니다. 철회된 동의는 늦어도 영업일 5 일 후에 구현해야 합니다.

예외적으로 다음 조건에서 명시적인 동의 없이 고객에게 이메일을 보낼 수도 있습니다(1.1 참조).

- 기존 고객 관계(지급에 대한 교환 계약의 존재),

- 유사한 독점 제품 또는 서비스에 대한 직접 광고,
- 기본 요금의 전송 비용 외에 발생하는 비용 없이 언제든지 이의를 제기할 수 있는 옵션에 대한 정보(이메일 주소를 획득하고 사용할 때마다)
- 고객이 이의를 제기하지 않은 경우

제 3 자에 의한 데이터 수집(예: 공동 후원을 통해) – 클라이언트가 제 3 자로부터 획득한 이메일 주소를 사용할 때 다음이 적용됩니다.

- 마케팅 조치를 수행하기 전에 클라이언트는 동의 선언(1.1 항 참조)이 존재하는지 확인해야 합니다. 이 동의 선언은 클라이언트도 명시적으로 참조해야 합니다.
- 데이터 수집 중 수혜자 목록은 사용자가 이해하기 쉽고 명확해야 합니다.
- 주소 데이터가 수집되는 회사 또는 개인의 수가 불균형적으로 많은 제 3 자 그룹에 사용자 데이터를 전달할 수 없는 양으로 축소되었습니다. 번호는 사용자가 동의의 의미와 범위를 쉽게 파악하고 데이터의 법적 처리를 쉽게 모니터링할 수 있어야 합니다.

명확성을 기하기 위해 주소 데이터가 생성된 회사는 특히 사용자로부터 추가 동의 선언을 얻지 않고 이 주소 데이터를 제 3 자에게 전달하는 것이 허용되지 않는다는 점을 주목해야 합니다.

이메일 디자인 – 비즈니스 관련 메일에 대한 우편발송의 계약 파트너인 계약 주체는 명확하게 식별할 수 있어야 합니다. 전송되는 모든 이메일에는 쉽게 알아볼 수 있는 법적 고지(바닥글)가 전체 텍스트로 포함되어야 합니다. 법적 고지에는 다음 세부 정보가 포함되어야 합니다.

- 우편 발송이 설립된 이름 및 주소; 법인의 경우 법적 구조, 상업 등록부, 협회 등록부, 파트너십 등록부 또는 여기에 등록된 협동 조합 등록부 및 해당 등록 번호
- 연락처 정보, 하나 이상의 유효한 전화 번호 또는 전자 연락처 양식 및 이메일 주소
- 해당하는 경우 판매세 식별 번호 또는 사업체 식별 번호.

국내법에 따라 정보를 제공해야 하는 추가 의무는 영향을 받지 않습니다.

이메일 전송 권한을 취소하는 옵션(Opt-out)은 모든 이메일에 표시되어야 합니다.

이메일 수신 거부는 수신자가 액세스 데이터(예: 로그인 및 비밀번호)를 알 필요 없이 항상 가능해야 합니다. 제공되는 서비스의 특정 특성으로 인해 다른 처리가 필요한 경우 개별 사례에서 예외가 허용될 수 있습니다.

보낸 사람과 메시지의 상업적 특성은 이메일의 헤더와 제목 줄에서 난독화되거나 숨겨져서는 안 됩니다. 난독화 또는 숨김은 수신자가 통신 내용을 보기 전에 발신자의 실제 신원이나 메시지의 상업적 특성에 대한 정보나 오해의 소지가 있는 정보를 수신하지 않도록 헤더와 제목 줄이 의도적으로 설계된 경우 발생합니다.

이메일 인증 서비스 1. 서비스 설명

1. INFOBIP 서비스는 CLIENT가 INFOBIP 플랫폼을 사용하여 이메일 주소 데이터베이스의 유효성을 확인할 수 있도록 하는 솔루션을 제공합니다.

2. INFOBIP 서비스에는 다음이 포함됩니다.

a. CLIENT 의 정보 시스템과 INFOBIP 플랫폼 간의 연결

b. 클라이언트가 생성한 이메일 주소에 대한 쿼리를 수신하고 네트워크 운영자를 통해 해당 이메일 주소의 유효성을
검사하도록 플랫폼 구성

c. INFOBIP 에서 처리한 해당 이메일 유효성 검사에 대한 청구와

d. 기술적 지원

3. INFOBIP 서비스의 제공 및 계약에 명시된 조항에 추가하여 INFOBIP 은 다음을 수행합니다.

a. 클라이언트의 정보 시스템과 플랫폼 간의 연결이 테스트되고 작동하는지 확인합니다.

b. 클라이언트가 시작한 이메일 검증 쿼리를 사용 가능한 네트워크 운영자에게 라우팅합니다.

c. INFOBIP 제공과 관련된 모든 INFOBIP 요금에 대하여 클라이언트에게 인보이스 제공

d. INFOBIP 서비스의 운용성을 보장하기 위해 ESP 와의 모든 계약 관계를 관리합니다.

4. 클라이언트의 의무를 침해하지 않고 클라이언트는 다음을 추가로 약속합니다.

a. INFOBIP 에서 제공하는 모든 기술 양식을 적절하게 작성하여 모든 구성 정보를 제공합니다.

b. 자체 정보 시스템이 이메일 유효성 검사 요청을 플랫폼으로 라우팅하도록 적절하게 구성되었는지 확인합니다.

c. 미리 몇일전에 더 많은 양의 트래픽을 알립니다. 그리고

d. 모든 지불 의무를 이행합니다.

2. 유료 이벤트 및 기타 이메일 확인 사항

"**유료 이벤트**"는 INFOBIP 이 대상 네트워크 운영자에게 성공적으로 제출해야 하는 클라이언트가 INFOBIP 에 보낸 이메일 확인 요청을 의미합니다.

"**성공적인 제출**"은 INFOBIP 이 클라이언트가 보낸 이메일 확인 요청을 수락하고 네트워크 운영자에게 이메일 확인 요청을 제출하기 전에 요청을 확인함을 의미합니다.

"**이메일 확인 요청**"은확인해야 할 이메일주소로 구성된 클라이언트가 INFOBIP 에 보내는 요청을 의미합니다. INFOBIP 플랫폼에서 이러한 요청을 받으면 INFOBIP 은 네트워크 운영자에게 구문 확인, 역할 기반 확인, 일회용 이메일 주소 확인 및 포괄 이메일 주소 확인에 대한 요청을 라우팅합니다. 네트워크 운영자의 플랫폼에서 회신을 받으면 INFOBIP 은 이메일 주소가 유효하고 존재하는 경우 "예"로 응답하고 이메일 주소가 유효하지 않거나 찾을 수 없으면 "아니오"로 응답하며 SMTP 요청을 완료할 수 없으면 "알 수 없음"으로 응답하여 클라이언트에게 반환합니다.

"**네트워크 사업자**"는 가입자 기반에 이메일 기능 서비스를 제공하는 이메일 서비스 공급업체로 운영되는 모든 회사를 의미합니다.

"**구문 확인**"은 이메일 주소가 유효한 이메일 주소로 간주될 수 있는 올바른 형식의 여부를 확인하는 것을 의미합니다.

"**역할 기반 확인**"이란 주소가 실제 사람에 속하는지 또는 실제 사람이 아닌 회사, 부서 또는 수신자 그룹과 관련된 주소인지 확인하는 것을 의미합니다.

"**일회용 이메일 주소**"라 함은 일정 기간 후에 해지되는 임시 이메일 주소를 말합니다.

"**포괄적인 이메일 주소 확인**"은 이메일 주소에 포괄적인 구성이 있는지 확인하는 것을 의미합니다. 포괄적인 구성은 서버가 지정된 사서함의 존재 여부에 관계없이 도메인으로 전송되는 모든 이메일을 수락하도록한 구성입니다.

바이버 1. 서비스 설명

INFOBIP 서비스(계약서에 정의됨)는 클라이언트가 INFOBIP 플랫폼을 통해 바이버 플랫폼으로 모바일 종료 서비스 메시지를 전달할 수 있도록 하는 솔루션을 제공합니다.

INFOBIP 서비스에는 다음이 포함됩니다.

1. 클라이언트의 정보 시스템과 INFOBIP 플랫폼 간의 연결
2. 클라이언트에 의해 생성된 바이버 트래픽을 수신하기 위한 INFOBIP 플랫폼의 구성 및 이러한 바이버 트래픽을 바이버 플랫폼으로 처리 및 라우팅
3. INFOBIP 에서 처리한 바이버 트래픽에 대한 청구 및
4. 기술 지원

INFOBIP 서비스의 제공 및 계약에 명시된 조항에 추가하여 INFOBIP 은 다음을 수행합니다.

1. 클라이언트의 정보 시스템 과 플랫폼간의 연결이 테스트되고 작동하는지 확인합니다.

2. 클라이언트가 생성한 바이버 트래픽을 바이버 플랫폼으로 라우팅

3. INFOBIP 제공과 관련된 모든 INFOBIP 요금에 대하여 클라이언트에게 청구합니다.

4. INFOBIP 서비스의 운용성을 보장하기 위해 바이버와의 모든 계약 관계를 관리합니다.

클라이언트의 의무를 침해하지 않고 클라이언트는 다음을 추가로
약속합니다.

1. INFOBIP 에서 제공하는 모든 기술 및 계약 양식을 적절하게 작성하여 모든 구성 정보를 제공합니다.

2. 자체 정보 시스템이 바이버 트래픽을 INFOBIP 플랫폼으로 라우팅하도록 적절하게 구성되었는지 확인합니다.

3. INFOBIP 에서 처리하는 각 서비스 메시지를 수신하는 바이버 사용자의 데이터베이스를 자체 비용으로 생성
및 유지 관리

4. 어떠한 상황에서도 원치않는 서비스 메세지(스팸)를 메시징 플랫폼으로 보내지 않도록 합니다.

5. 미리 몇일전에 더 많은 양의 트래픽을 알리고

6. 모든 지불 의무를 이행합니다.

2. 유료 이벤트 및 기타 바이버 세부 사항

"**유료 이벤트**"는 INFOBIP 이 최종 사용자에게 성공적으로 전달해야 하는 클라이언트가 INFOBIP 에 보낸 서비스 메시지를 의미합니다.

"서비스 메시지"는 클라이언트와 함께 이러한 메시지를 수신하도록 선택한 바이버 사용자에게 바이버 앱을 통해 전송된 메시지를 의미합니다.

"바이버"는 B184956 에 따라 룩셈부르크 대공국에 설립된 유한 책임 회사인 Viber Media Sarl 을 의미하며 주요 사업장은 2, rue du Fosse, L-1536 Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg 입니다.

"바이버 앱"은 모바일, 태블릿 또는 데스크톱 장치에 설치할 수 있는 VoIP 시스템, 메시징 서비스, 그룹 및 기타 상호 작용 수단으로 구성된 바이버가 개발한 모바일 우선 플랫폼을 의미합니다.

"바이버 플랫폼"은 성능 또는 서비스와 관련하여 바이버가 사용하는 서버, 하드웨어, 소프트웨어 및 기타 장비를 의미합니다.

"바이버 트래픽"은 바이버 플랫폼 및 바이버 앱을 통해 클라이언트의 바이버 사용자에게 제공되는 클라이언트 서비스를 의미합니다.

"바이버 사용자"는 바이버 앱을 자신의 장치에 다운로드하고 클라이언트로부터 바이버 트래픽을 수신하는 데 동의한 최종 사용자를 의미합니다.

"네트워크 운영자"는 위에 정의된 바이버를 의미합니다.

클라이언트는 바이버가 때때로 특정 트래픽 제한을 부과할 수 있다는 점에 동의하고 인정하며 INFOBIP 은 바이버 트래픽과 관련하여 클라이언트에게 동일하게 적용해야 합니다. INFOBIP 은 제한을 확인하는 공식 바이버 문서와 함께 수반되는 통지를 합리적으로 가능한 한 빨리 클라이언트에게 통지해야 합니다. 고객이 후불 충전 모델을 사용하는 경우 다음 문구가 적용됩니다.

계약 기간 동안 클라이언트는 최소 300 유로(삼백 유로)에 달하는 월별 트래픽을 생성할 것을 약속합니다. 클라이언트가 상기 벤치마크를 충족하거나 초과하는 경우 INFOBIP 은 생성된 트래픽에 대해 클라이언트에게 청구합니다. 클라이언트가 상기 벤치마크를 충족하지 못하고 300 EUR 미만의 트래픽 카운터 값을 생성하지 못한 기준

월에 INFOBIP 은 해당 특정 월에 클라이언트가 생성한 실제 트래픽과 관계없이 300 EUR 에 대해 클라이언트에게
청구를 합니다. 고객이 선불 충전 모델을 사용하는 경우 다음 문구가 적용됩니다.

클라이언트는 최소 300 유로(삼백 유로)(벤치마크)에 달하는 월별 트래픽을 생성할 것을 약속합니다. 클라이언트가 상기 벤치마크를 충족하거나 초과하는 경우 INFOBIP 은 본 계약 및 스케줄에 따라 생성된 트래픽에 대해 적절한 금액을 차감합니다. 클라이언트가 상기 벤치마크를 충족하지 못하고 300 EUR 미만의 트래픽 카운터 값을 생성하지 못한 기준 월에 INFOBIP 은 해당 특정 월에 클라이언트가 생성한 실제 트래픽과 관계없이 300 EUR 를 공제합니다. 클라이언트에게 충분한 크레딧이 없는 경우 클라이언트는 INFOBIP 의 통지에 따라 300 EUR 공제가 실행될 만큼 충분한 크레딧을 구매해야 합니다.

USSD

1. 서비스 설명

1. USSD 정의

USSD(비정형 부가 서비스 데이터)는 네트워크와 MS(모바일 스테이션) 간에 데이터를 투명하게 전송하는 세션 기반 프로토콜입니다. 무선 인터페이스를 통한 통신은 짧은 대화를 사용하여 신호 채널에서 발생합니다. USSD 는 최종 사용자와 응용 프로그램 간의 상호 양방향 통신을 가능하게 하여 네트워크의 서비스와 MS 간의 메시지 교환을 용이하게 합니다.

2. USSD 메시지 및 USSD 세션

USSD 메시지의 길이는 USSD 서비스가 사용되는 네트워크에 따라 최대 182 자의 영숫자 문자입니다. SMS("단문 메시지 서비스") 메시지와 달리 USSD 메시지는 USSD 세션 동안 실시간 연결을 생성합니다. 연결은 열린 상태로 유지되어 여러 USSD 메시지를 양방향으로 교환할 수 있습니다. 이러한 방식으로 설정되고 무료 데이터 플로우에 사용할 수 있는 연결을 USSD 세션이라고 합니다.

3. USSD 전송에 사용되는 프로토콜

1. USSD 는 DTAP 및 MAP SS7 프로토콜을 통해 비호출 관련 메시지를 사용합니다.

2. 직접 전송 응용 부분 DTAP 는 GSM 네트워크에서 MS(모바일 스테이션)와 MSC(모바일 교환 센터) 간에 신호 정보를 전달하는 데 사용되는 응용 프로토콜입니다.

3. 모바일 애플리케이션 부분 MAP 은 모바일 셀룰러 네트워크에서 노드 간의 실시간 통신을 가능하게 하는 프로토콜입니다.

4. USSD 는 다음 사양으로 지정됩니다.

GSM TS 02.30
GSM TS 02.90
GSM TS 03.38
GSM TS 03.90
GSM TS 04.08
GSM TS 04.80
GSM TS 04.90
GSM TS 09.02

4. 추가 클라이언트의 의무

클라이언트의 다른 의무를 침해하지 않고 클라이언트는 다음을 수행합니다.

- a) 자체 호스팅 애플리케이션의 유지 관리 및 모니터링 수행
- b) 단축 코드가 사용되는 국가에서 부과하는 규칙에 따라 USSD 서비스 및 단축 코드를 사용합니다.
- c) USSD 채널을 통해 금지되거나 원치 않는 콘텐츠를 전송하는 경우 지방 당국 앞에서 책임을 집니다.

5. API

지원 API:

XML
(Infobip_USSD_Gateway_XML_API_V3.1)

REST/JSON

(Infobip_USSD_Gateway_to_Third-party_Application_HTTP_REST_JSON_Web_Service_API_v3)

2. 유료 이벤트 및 기타 USSD 관련 사항

"**유료 이벤트**"는 클라이언트 또는 제 3 자 제공자가 시작한 각 USSD 세션을 의미합니다.

"**네트워크 사업자**"는 가입자 기반에 이동 전화 서비스를 제공하는 GSM 기반 이동 전화 네트워크를 운영하는 모든 회사를 의미합니다. **모바일 앱 메시징**

1. 서비스 설명

INFOBIP 서비스는 클라이언트가 안드로이드 또는 iOS 운영 체제에서 지원하는 장치에 푸시 알림을 전달할 수 있도록 하는 솔루션을 제공합니다. 옵션이 아닌 독립형 제품으로 제공되는 것과는 대조적으로 INFOBIP 의 SaaS 제품 포트폴리오의 필수적인 부분으로만 사용할 수 있습니다.

INFOBIP 서비스에는 다음이 포함됩니다.

1. 클라이언트의 정보 시스템과 INFOBIP 플랫폼 간의 연결
2. 클라이언트가 생성한 최종 사용자의 장치에서 푸시 알림을 수신하고 클라우드 공급업체에 대한 이러한 트래픽 처리를 가능하게 하기 위한 플랫폼 (안드로이드 및 iOS 라이브러리) 구성
3. INFOBIP 에서 처리한 푸시 알림 트래픽에 대한 청구와
4. 기술 지원.

INFOBIP 서비스의 제공 및 계약에 명시된 조항에 추가하여 INFOBIP 은 다음을 수행합니다.

1. 클라이언트의 정보 시스템과 플랫폼 간의 연결이 테스트되고 작동하는지 확인합니다.
2. CLIENT 가 생성한 푸시 알림 트래픽을 클라우드 공급업체에 제출합니다.

3. INFOBIP 제공과 관련된 모든 INFOBIP 요금에 대한 인보이스를 클라이언트에게 제공
4. INFOBIP 서비스의 운용성을 보장하기 위해 클라우드 공급업체와의 연결을 관리합니다.
클라이언트의 의무(계약서의 섹션 5)를 침해하지 않고 클라이언트는 다음을 추가로 약속합니다.

1. INFOBIP 에서 제공하는 모든 기술 양식을 적절하게 작성하여 모든 구성 정보를 제공합니다.
2. 자체 정보 시스템이 플랫폼에 푸시 알림 트래픽을 보내도록 적절하게 구성되었는지 확인합니다.
3. INFOBIP 에서 처리하는 각 푸시 알림을 수신하는 최종 사용자의 데이터베이스를 자체 비용으로 생성 및 유지 관리합니다.
4. 어떤 경우에도 스팸 푸시 알림을 푸시 알림 플랫폼으로 보내지 않도록 합니다.
5. 미리 몇일전에 더 많은 양의 트래픽을 알립니다.
6. 모든 지불 의무를 이행합니다.

2. 유료 이벤트 및 기타 모바일 앱 메시지 안내

"등록된 장치"는 SDK 가 포함된 다운로드된 응용 프로그램이 있는 장치를 의미합니다.

"네트워크 사업자"는 안드로이드 및 iOS 플랫폼에 푸시 알림을 전달하는 역할을 하는 구글 클라우드 메시징(GCM) 시스템, 애플 푸시 알림 서비스(APNS) 및 윈도우 푸시 알림입니다.

"푸시 알림"은 인터넷 프로토콜을 통해 최종 사용자 스마트폰으로 전송되는 메시지입니다. 스마트폰에 최종 사용자가 이전에 설치한 애플리케이션을 대상으로 합니다.

"SDK" 또는 "소프트웨어 개발 키트"는 모바일 앱과 INFOBIP 플랫폼이 동기화되고 푸시 알림의 중단 없는 전송을 허용하기 위해 클라이언트가 INFOBIP 과 협력하여 다운로드하고 조정해야 하는 소프트웨어입니다.

"성공적인 제출"은 INFOBIP 이 클라이언트가 보낸 푸시 알림을 수락하고 클라우드 공급업체에 푸시 알림을 제출하기 전에 유효성을 검사함을 의미합니다. INFOBIP 은 푸시 알림 처리가 성공적으로 시작되었음을 보고하기 위해 클라이언트에게 성공적인 제출을 반환합니다. INFOBIP 의 검증 테스트를 통과하지 못한 푸시 알림은 거부되고 클라이언트에 오류 메시지가 반환됩니다.

메신저

1. 서비스 설명

1. INFOBIP 서비스는 클라이언트가 INFOBIP 플랫폼을 통해 메신저 플랫폼에 모바일 종료 표준 및 구독 메시지를 전달하고 메신저 플랫폼에서 수신한 메시지를 처리할 수 있도록 하는 솔루션을 제공합니다. 옵션이 아닌 독립형 제품으로 제공되는 것과는 대조적으로 INFOBIP 의 SaaS 제품 포트폴리오의 필수적인 부분으로만 사용할 수 있습니다.

2. INFOBIP 서비스에는 다음이 포함됩니다.

a. 클라이언트의 정보시스템과 INFOBIP 플랫폼간의 연결

b. 클라이언트가 생성한 메신저 트래픽을 수신하기 위한 INFOBIP 플랫폼 구성 및 이러한 트래픽을 메신저 플랫폼으로 처리 및 라우팅

c. INFOBIP 에서 처리한 메신저 트래픽에 대한 청구와

d. 기술적 지원

3. INFOBIP 서비스의 제공 및 계약에 명시된 조항에 추가하여 INFOBIP 은 다음을 수행합니다.

a. 클라이언트의 정보 시스템과 INFOBIP 플랫폼 간의 연결이 테스트되고 작동하는지 확인합니다.

- b.** 클라이언트가 생성한 페이스북 트래픽을 메신저 플랫폼으로 라우팅합니다.
- c.** INFOBIP 제공과 관련된 모든 INFOBIP 요금에 대한 인보이스를 클라이언트에게 제공
- d.** 메신저와의 연결을 관리하여 INFOBIP 서비스의 운용성을 보장합니다.

4. 클라이언트의 의무를 침해하지 않고 클라이언트는 다음을 추가로 수행합니다.

- a. INFOBIP 에서 제공하는 모든 기술 및 계약 양식을 적절하게 작성하여 모든 구성 정보를 제공합니다.
- b. 자체 정보 시스템이 메신저 트래픽을 INFOBIP 플랫폼으로 라우팅하도록 적절하게 구성되었는지 확인합니다.
- c. INFOBIP 에서 처리하는 각 서비스 및 구독 메시지를 수신하는 메신저 사용자의 데이터베이스를 자체 비용으로 만들고 유지 관리합니다.
- d. 어떠한 경우에도 원치않는 서비스 메시지 (스팸)를 메시징 플랫폼으로 보내지 않도록 합니다.
- e. 미리 몇일전에 더 많은 양의 트래픽을 알리고
- f. 모든 지불 의무를 이행합니다.

2. 유료 이벤트 및 기타 페이스북 관련 사항

"활성 사용자"는 기준 월에 본 계약에 따라 서비스를 통해 CLIENT 로부터 하나 이상의 알림을 성공적으로 수신한 최종 사용자를 의미합니다.

"유료 이벤트"는 활성 사용자를 의미합니다.

"네트워크 운영자"는 아래 정의된 페이스북을 의미합니다.

"페이스북"은 미국에 설립되었으며 등록 사무소가 1 Hacker Way, Menlo Park, California 94025 에 위치한 회사인 Facebook Inc 를 의미합니다.

"성공적인 수신"은 최종 사용자의 핸드셋으로 전달된 것으로 확인된, 페이스북 플랫폼에 제출하기 전에 클라이언트로부터 INFOBIP 으로 전송되고 검증된 알림을 의미합니다.

"메신저 플랫폼"은 페이스북에서 사용하고 운영하는 플랫폼 및 관련 시스템, 네트워크 연결 및 인터페이스 기능을 의미합니다.

텔레그램

1. 서비스 설명

INFOBIP 서비스는 클라이언트가 INFOBIP 플랫폼을 통해 텔레그램 플랫폼으로 모바일 종료 표준 및 구독 메시지를 전달할 수 있을 뿐만 아니라 텔레그램 플랫폼에서 수신한 메시지를 처리할 수 있도록 하는 솔루션을 제공합니다. 옵션이 아닌 독립형 제품으로 제공되는 것과는 대조적으로 INFOBIP의 SaaS 제품 포트폴리오의 필수적인 부분으로만 사용할 수 있습니다.

INFOBIP 서비스에는 다음이 포함됩니다.

INFOBIP 서비스의 제공 및 계약에 명시된 조항에 추가하여 INFOBIP은 다음을 수행합니다.

- 클라이언트의 정보 시스템과 INFOBIP 플랫폼 간의 연결이 테스트되고 작동하는지 확인합니다.
- 클라이언트가 생성한 텔레그램 트래픽을 텔레그램 플랫폼으로 라우팅합니다.
- INFOBIP 제공과 관련된 모든 INFOBIP 요금에 대한 인보이스를 클라이언트에게 제공
- INFOBIP 서비스의 운용성을 보장하기 위해 텔레그램과의 연결을 관리합니다.

클라이언트의 의무를 침해하지 않고 클라이언트는 다음을 추가로 약속합니다.

- INFOBIP에서 제공하는 모든 기술 및 계약 양식을 적절하게 작성하여 모든 구성 정보를 제공합니다.
- 자체 정보 시스템이 텔레그램 트래픽을 INFOBIP 플랫폼으로 라우팅하도록 적절하게 구성되었는지 확인합니다.
- INFOBIP에서 처리하는 각 서비스 및 구독 메시지를 수신하는 텔레그램 사용자의 데이터베이스를 자체 비용으로 만들고 유지 관리합니다.
- 어떠한 경우에도 원치않는 서비스 메세지 (스팸)를 메시징 플랫폼으로 보내지 않도록 합니다.
- 미 몇일전에 더 많은 양의 트래픽을 알리고

- 모든 지불 의무를 이행합니다.

2. 유료 이벤트 및 기타 텔레그램 사항

"활성 사용자"는 기준 월에 본 계약에 따라 서비스를 통해 클라이언트로부터 하나 이상의 알림을 성공적으로 수신한 최종 사용자를 의미합니다.

"유료 이벤트"는 활성 사용자를 의미합니다.

"네트워크 운영자"는 아래 정의된 텔레그램을 의미합니다.

"성공적인 수신"은 최종 사용자의 핸드셋에 전달된 것으로 확인된 텔레그램 플랫폼에 제출하기 전에 클라이언트로부터 INFOBIP 으로 전송되고 검증된 알림을 의미합니다.

"텔레그램"은 Telegram Messenger LLP 회사를 말하며, 등록사무소가 71-75 Shelton Street, Covent Garden, London, WC2H 9JQ 5 에 위치해 있습니다.

"텔레그램 플랫폼"은 텔레그램이 사용하고 운영하는 플랫폼 및 관련 시스템, 네트워크 연결 및 인터페이스 기능을 의미합니다.

음성 및 비디오

웹 및 인앱 호출

1. 서비스 설명

Infobip 웹 및 인앱 호출은 InfobipRTC SDK 를 사용하여 구현된 호출을 나타내며, 이는 최종 사용자가 클라이언트의 웹 또는 모바일 애플리케이션에서 시작하거나 최종 사용자가 클라이언트의 웹 또는 모바일 애플리케이션에서 응답합니다.

클라이언트 구성에 따라 최종 사용자 트로프 InfobipRTC SDK 에 의해 클라이언트의 웹 또는 모바일 애플리케이션에서 시작된 호출은 다음 방법 중 하나로 종료될 수 있습니다.

- 클라이언트의 웹 또는 모바일 애플리케이션의 다른 최종 사용자에게 전화를 걸 때. 통화에는 오디오 및 비디오 구성 요소가 모두 포함될 수 있습니다.
- 클라이언트가 지정한 전화번호 또는 클라이언트가 지정한 고정 공용 IP 주소로 착신 전환하거나 클라이언트의 소프트웨어로 착신 전환

구성에 따라 Infobip 제공 SDK 를 통해 클라이언트의 웹 또는 모바일 애플리케이션 내에서 종료되고 애플리케이션 최종 사용자가 응답하는 호출은 다음 방법 중 하나로 시작됩니다.

- 최종 사용자가 음성 번호로 수신 전화를 걸 때
- 최종 사용자가 클라이언트의 웹 또는 모바일 애플리케이션에서 호출을 시작함으로써. 통화에는 오디오 및 비디오 구성 요소가 모두 포함될 수 있습니다.

서비스 구성은 고객 포털을 사용하여 사용할 수 있습니다. 또는 INFOBIP 계정 관리자는 클라이언트의 요청에 따라 INFOBIP 플랫폼에서 클라이언트를 대신하여 구성을 구현해야 합니다.

INFOBIP 서비스에는 다음이 포함됩니다.

- 필요한 경우 음성 번호 제공
- INFOBIP 플랫폼 구성
- Infobip 에서 제공하는 서비스 청구
- 기술적 지원

INFOBIP 서비스의 제공 및 계약에 명시된 조항에 추가하여 INFOBIP 은 다음을 수행합니다.

- 클라이언트의 정보 시스템과 INFOBIP 플랫폼 간의 연결이 테스트되고 작동하는지 확인합니다.
- INFOBIP 제공과 관련된 모든 INFOBIP 요금에 대한 인보이스를 클라이언트에게 제공.
- INFOBIP 서비스의 운용성을 보장하기 위해 네트워크 운영자와의 모든 계약 관계를 관리합니다.

클라이언트의 의무를 침해하지 않고 클라이언트는 다음을 추가로 약속합니다.

- INFOBIP 에서 제공하는 모든 기술 및 계약 양식을 적절하게 작성하여 모든 구성 정보를 제공합니다.
- 자체 정보 시스템이 INFOBIP 플랫폼에 대한 호출을 시작하고 수신하도록 적절하게 구성, 설계 및 개발되었는지 확인합니다.
- 자체 비용으로 INFOBIP 플랫폼을 통해 전화를 걸고 받는 사용자 데이터베이스를 만들고 유지 관리합니다.
- 미리 몇일전에 더 많은 양의 트래픽을 알리고
- 모든 지불 의무를 이행합니다.

2. 유료 이벤트 및 기타 웹 및 인앱 호출 세부 사항

"유료 이벤트"는 당사자 간에 달리 합의되지 않는 한 설정된 각 호출의 60 초를 의미하며 최종 사용자 또는 자동 응답기가 응답합니다.

"클라이언트 플랫폼"은 클라이언트가 클라이언트 서비스를 운영하기 위해 사용하는 시스템입니다.

"SDK" 또는 **"소프트웨어 개발 키트"**는 모바일 앱과 INFOBIP 플랫폼이 통화를 설정하기 위해 클라이언트가 INFOBIP 과 협력하여 다운로드 및 조정해야 하는 소프트웨어입니다.

"음성 번호"는 INFOBIP 이 네트워크 사업자로부터 임대하고 클라이언트에 재대여한 전화 번호를 의미합니다.

클라이언트는 관심 시장의 지역 통신 규정에 따라 음성 번호를 사용하여 최종 사용자로부터 수신 전화를 받거나 발신 전화에서 발신자 ID 로 사용할 수 있습니다.

"인바운드 통화"는 최종 사용자가 음성 번호로 시작한 통화를 의미합니다. 네트워크 운영자는 이러한 호출을 INFOBIP 플랫폼으로 라우팅해야 합니다. INFOBIP 플랫폼이 네트워크 사업자에 의해 라우팅된 호출을 등록하면 INFOBIP 은 클라이언트의 구성 설정에 따라 호출을 처리합니다.

"네트워크 사업자"는 가입자 기반에 모바일 전화 서비스를 제공하는 GSM 기반 모바일 및 유선 전화 네트워크를 운영하는 모든 회사를 의미합니다.

"고정-공개 IP 주소"는 인터넷을 통해 전 세계적으로 연결할 수 있는 IP 주소 서비스 공급자가 장치에 할당한 영구적인 번호로, 클라이언트가 직접 조달해야 합니다.

"소프트폰"은 인터넷으로 SIP 프로토콜을 통해 통화를 송수신하기 위한 소프트웨어 프로그램을 의미합니다.

음성 메시지

1. 서비스 설명

Infobip 음성 메시지 서비스를 사용하면 클라이언트가 하나 이상의 대상 번호(유선 또는 이동 전화의 가입자 번호)로 발신 통화를 시작하고 통화가 설정되면 미리 녹음되거나 텍스트 음성 변환으로 변환된 오디오 파일을 재생할 수 있습니다. 이러한 통화가 설정되고 사전 녹음 또는 텍스트 음성 변환 오디오 파일이 재생되면 최종 사용자는 INFOBIP 플랫폼으로 다시 전송될 명령어를 입력할 수 있습니다. 수신된 명령의 결과로 클라이언트가 INFOBIP 플랫폼에서 미리

정의한 옵션 중 하나가 실행됩니다. 클라이언트가 선택할 수 있는 사전 정의된 옵션은 INFOBIP 플랫폼의 지원 기능에 따라 다릅니다. INFOBIP 은 최종 사용자가 입력한 명령 신호가 연결 문제로 인해 INFOBIP 플랫폼에 도달하지 못하는 경우에 대해 책임을 지지 않습니다.

음성 서비스는 다음으로 구성됩니다.

•기술적 지원.

- 문자 메시지를 오디오 파일로 변환. 텍스트를 음성으로 변환할 수 있는 언어 목록은 INFOBIP 에 의해 수시로 수정될 수 있습니다.
 - 클라이언트의 음성 번호 제공 요청 시 발신자 ID 로 사용되며 착신 대상 전화 번호로 제공됩니다.
 - 클라이언트는 기계 또는 사람이 호출에 응답했는지 여부를 감지하기 위해 자동 응답기 감지를 사용하도록 선택할 수 있습니다.
- INFOBIP 에서 제공하는 이러한 서비스에 대한 청구.

2. 유료 이벤트 및 기타 음성 메시지 서비스 사항

"유료 이벤트"는 당사자 간에 달리 합의되지 않는 한 설정된 각 호출의 60 초를 의미하며 최종 사용자 또는 자동 응답기가 응답합니다.

클라이언트는 본 계약에 따라 당사자 간에 합의된 대로 임대된 각 INFOBIP 음성 번호에 대해 월별 요금을 지불해야 합니다.

"발신자 ID"는 최종 사용자의 전화번호 및/또는 클라이언트가 최종 사용자에게 보여주기 위해 할당한 전화번호를 의미합니다. 호출자 ID 의 표시는 네트워크 운영자의 기능에 따라 달라집니다.

"네트워크 사업자"는 가입자 기반에 모바일 전화 서비스를 제공하는 GSM 기반 모바일 및 유선 전화 네트워크를 운영하는 모든 회사를 의미합니다.

"자동 응답기 감지"는 기계 또는 사람이 호출에 응답했는지 여부를 감지하는 선택적 추가 기능 INFOBIP 서비스를 의미합니다. 통화가 응답된 경우 요청당 추가 요금이 부과됩니다.

"음성 번호"는 INFOBIP 이 네트워크 사업자로부터 임대하고 클라이언트에게 재대여한 전화 번호를 의미합니다. 클라이언트는 관심 시장의 지역 통신 규정에 따라 음성 번호를 사용하여 최종 사용자로부터 수신 전화를 받거나 발신 전화에서 발신자 ID 로 사용할 수 있습니다.

"발신 통화"는 INFOBIP 플랫폼이 최종 사용자를 향해 종료하기 위해 네트워크 운영자에게 라우팅하는 클라이언트에 의해 시작된 통화를 의미합니다.

대화형 음성 응답(IVR)

1. 서비스 설명

Infobip IVR(아웃바운드 IVR) 서비스를 통해 클라이언트는 하나 이상의 대상 번호(유선 또는 이동 전화의 가입자 번호)로 발신 통화를 시작하거나 최종 사용자(인바운드 IVR)로부터 음성 번호로 수신 통화를 수신할 수 있습니다. 호출이 설정되면 이전에 생성된 IVR 시나리오가 실행됩니다. IVR 시나리오에서 클라이언트에게는 미리 녹음되거나 텍스트 음성 변환으로 변환된 오디오 파일 재생, 착신 전환, 클라이언트 플랫폼 URL 에 문의 또는 최종 사용자의 피드백 녹음과 같이 실행할 미리 정의된 옵션이 있습니다. 이러한 호출이 설정되면 최종 사용자는 INFOBIP 플랫폼으로 다시 전송될 명령어를 입력할 수 있습니다. 수신된 명령의 결과로 클라이언트가 INFOBIP 플랫폼에서 미리 정의한 옵션 중 하나가 실행됩니다. 클라이언트가 선택할 수 있는 사전 정의된 옵션은 INFOBIP 플랫폼의 지원 기능에 따라 다릅니다. INFOBIP 은 최종 사용자가 입력한 명령 신호가 연결 문제로 인해 INFOBIP 플랫폼에 도달하지 못하는 경우에 대해 책임을 지지 않습니다.

IVR 서비스는 다음으로 구성됩니다.

•기술적 지원.

- 문자 메시지를 오디오 파일로 변환. 텍스트를 음성으로 변환할 수 있는 언어 목록은 INFOBIP 에 의해 수시로 수정될 수 있습니다.

- 발신자 ID 로 사용하고 착신 대상 전화 번호로 제시하거나 인바운드 IVR 에 사용할 음성 번호의 클라이언트 제공 요청시

- 클라이언트는 기계 또는 사람이 호출에 응답했는지 여부를 감지하기 위해 아웃바운드 IVR 에서 자동 응답기 감지를 사용하도록 선택할 수 있습니다.

- INFOBIP 에서 제공하는 이러한 서비스에 대한 청구.

2. 유료 이벤트 및 기타 IVR 서비스 사항

"IVR"은 비즈니스용 음성 통화 프로세스를 자동화하는 대화형 음성 응답을 의미합니다. 클라이언트는 통화 중에 최종 사용자와 상호 작용할 수 있는 양방향 통신 채널을 제공합니다. IVR 은 클라이언트가 최종 사용자를 향해("아웃바운드 IVR") 개시하거나 최종 사용자가 클라이언트의 음성 번호("인바운드 IVR")에 대해 개시할 수 있습니다. **"유료 이벤트"**는 당사자 간에 달리 합의되지 않는 한 설정된 각 호출의 60 초를 의미하며 최종 사용자 또는 자동 응답기가 응답합니다.

클라이언트는 본 계약에 따라 당사자 간에 합의된 대로 임대된 각 INFOBIP 음성 번호에 대해 월별 요금을 지불해야 합니다.

"발신자 ID"는 최종 사용자의 전화번호 및/또는 클라이언트가 최종 사용자에게 보여주기 위해 할당한 전화번호를 의미합니다. 호출자 ID 의 표시는 네트워크 운영자의 기능에 따라 달라집니다.

"네트워크 사업자"는 가입자 기반에 모바일 전화 서비스를 제공하는 GSM 기반 모바일 및 유선 전화 네트워크를 운영하는 모든 회사를 의미합니다.

"자동 응답기 감지"는 기계 또는 사람이 호출에 응답했는지 여부를 감지하는 선택적 추가 기능 INFOBIP 서비스를 의미합니다. 통화가 응답된 경우 요청당 추가 요금이 부과됩니다.

"음성 번호"는 INFOBIP 이 네트워크 사업자로 부터 임대하고 클라이언트에 재대여한 전화 번호를 의미합니다.

클라이언트는 관심 시장의 지역 통신 규정에 따라 음성 번호를 사용하여 최종 사용자로부터 수신 전화를 받거나 발신 전화에서 발신자 ID 로 사용할 수 있습니다.

"수신 통화"는 최종 사용자가 음성 번호로 시작한 통화를 의미합니다. 네트워크 운영자는 이러한 호출을 INFOBIP 플랫폼으로 라우팅해야 합니다. INFOBIP 플랫폼이 네트워크 사업자에 의해 라우팅된 호출을 등록하면 INFOBIP 은 클라이언트의 구성 설정에 따라 호출을 처리합니다.

"발신 통화"는 INFOBIP 플랫폼이 최종 사용자를 향해 종료하기 위해 네트워크 운영자에게 라우팅하는 클라이언트에 의해 시작된 통화를 의미합니다. **클릭 투 콜**

1. 서비스 설명

Infobip 클릭 투 콜 서비스를 사용하면 클라이언트가 두 개의 대상 번호(유선 또는 이동 전화의 가입자 번호)로 두 개의 발신 통화를 시작하고 응답하면 수신자를 대화에 참여시킬 수 있습니다.

번호가 호출되는 순서는 클릭 투 콜 솔루션 설계 및 클라이언트의 요청에 의해 정의됩니다.

서비스는 다음으로 구성됩니다.

•기술적 지원

- 발신자 ID 로 사용되어 착신 대상 전화번호로 제시할 음성 번호의 클라이언트 제공 요청 시
- 클라이언트는 기계 또는 사람이 호출에 응답했는지 여부를 감지하기 위해 자동 응답기 감지를 사용하도록 선택할 수 있습니다.
- INFOBIP 에서 제공하는 서비스에 대한 청구

2. 유료 이벤트 및 기타 클릭 투 콜 서비스 세부 사항

클라이언트는 본 계약에 따라 당사자 간에 합의된 대로 임대된 각 INFOBIP 음성 번호에 대해 월별 요금을 지불해야 합니다.

"유료 이벤트"는 당사자 간에 달리 합의되지 않는 한 설정된 각 호출의 60 초를 의미하며 최종 사용자 또는 자동 응답기가 응답합니다.

"발신자 ID"는 최종 사용자의 전화번호 및/또는 클라이언트가 최종 사용자에게 보여주기 위해 할당한 전화번호를 의미합니다. 호출자 ID 의 표시는 네트워크 운영자의 기능에 따라 달라집니다.

"네트워크 사업자"는 가입자 기반에 모바일 전화 서비스를 제공하는 GSM 기반 모바일 및 유선 전화 네트워크를 운영하는 모든 회사를 의미합니다.

"자동 응답기 감지"는 기계 또는 사람이 호출에 응답했는지 여부를 감지하는 선택적 추가 기능 INFOBIP 서비스를 의미합니다. 통화가 응답된 경우 요청당 추가 요금이 부과됩니다.

"음성 번호"는 INFOBIP 이 네트워크 사업자로부터 임대하고 클라이언트에게 재대여한 전화 번호를 의미합니다.
클라이언트는 관심 시장의 지역 통신 규정에 따라 음성 번호를 사용하여 최종 사용자로부터 수신 전화를 받거나 발신
전화에서 발신자 ID 로 사용할 수 있습니다.

"발신 통화"는 INFOBIP 플랫폼이 최종 사용자를 향해 종료하기 위해 네트워크 운영자에게 라우팅해야 하는 클라이언트에 의해 시작된 통화를 의미합니다.

번호 마스킹

1. 서비스 설명

- a) 번호 마스킹은 전화 번호(모바일 또는 유선)를 사용하는 두 당사자가 발신자 ID 를 서로에게 노출하지 않고 전화로 대화에 참여할 수 있도록 하는 솔루션입니다. 번호 마스킹은 클라이언트 플랫폼에서 수신된 응답을 기반으로 수신 통화의 동적 착신 전환을 가능하게 합니다.
- b) 클라이언트가 Infobip 에서 임대한 음성번호로 호출이 수신되면 Infobip 번호 마스킹 플랫폼은 수신된 호출에 대한 정보와 함께 클라이언트의 플랫폼으로 HTTP 요청을 보냅니다. 이에 대한 응답으로 Infobip 플랫폼은 다음을 수행해야 합니다.
 - o 수신 통화를 전달할 전화 번호를 수신합니다. 또는
 - o 번호 마스킹 솔루션 설계에 따라 사전 녹음된 오디오 파일을 재생하고 클라이언트와 사전에 동의한 경우
 - o 클라이언트와 합의한대로 솔루션 설계에 따라 다른 모든 흐름을 실행해야 합니다.
- c) 수신 통화는 b)에 설명된 고객의 응답에서 수신된 전화 번호로 연결됩니다. 그러나 Infobip 은 클라이언트의 플랫폼의 응답이 없거나 늦어서 착신 전환이 지연되는 경우 책임을 지지 않습니다.

- d) 통화가 설정되면 요금부과가 시작됩니다. 즉, a) 수신 통화가 최종 사용자에게 전달되고 연결이 설정되거나 b) 미리 녹음된 오디오 파일이 재생을 위해 해제됩니다.

숫자 마스킹은 다음으로
구성됩니다.

- a) 음성 번호 제공.
- b) 기술 지원

- c) INFOBIP 에서 제공하는 해당 서비스의 청구

2. 유료 이벤트 및 기타 번호 마스킹 서비스 사항

클라이언트는 본 계약에 따라 당사자 간에 합의된 대로 임대된 각 INFOBIP 음성 번호에 대해 월별 요금을 지불해야 합니다.

"유료 이벤트"는 당사자 간에 달리 합의되지 않는 한 설정된 각 호출의 60 초를 의미하며 최종 사용자 또는 자동 응답기가 응답합니다.

"발신자 ID"는 최종 사용자의 전화번호 및/또는 클라이언트가 최종 사용자에게 보여주기 위해 할당한 전화번호를 의미합니다. 호출자 ID 의 표시는 네트워크 운영자의 기능에 따라 달라집니다.

"네트워크 사업자"는 가입자 기반에 모바일 전화 서비스를 제공하는 GSM 기반 모바일 및 유선 전화 네트워크를 운영하는 모든 회사를 의미합니다.

"동적 착신 전환"은 Infobip 번호 마스킹 플랫폼이 대상 번호로 음성 통화를 착신 전환하기 전에 고객의 플랫폼에 착신 번호를 요청하는 쿼리를 보내고 고객의 플랫폼이 Infobip 번호 마스킹 플랫폼에 응답을 반환하는 착신 전환을 의미합니다.

"Infobip 번호 마스킹 플랫폼"은 번호 마스킹 솔루션을 구현할 수 있는 INFOBIP 플랫폼의 일부입니다.

"음성 번호"는 INFOBIP 이 네트워크 사업자로 부터 임대하고 클라이언트에게 재대여한 전화 번호를 의미합니다. 클라이언트는 관심 시장의 지역 통신 규정에 따라 음성 번호를 사용하여 최종 사용자로부터 수신 전화를 받거나 발신 전화에서 발신자 ID 로 사용할 수 있습니다.

"수신 통화"는 최종 사용자가 음성 번호로 시작한 통화를 의미합니다. 네트워크 운영자는 이러한 호출을 INFOBIP 플랫폼으로 라우팅해야 합니다. INFOBIP 플랫폼이 네트워크 사업자에 의해 라우팅된 호출을 등록하면 INFOBIP 은 클라이언트의 구성 설정에 따라 호출을 처리합니다.

SIP 트렁킹

1. 서비스 설명

Infobip SIP 트렁킹 서비스를 통해 클라이언트는 INFOBIP 플랫폼을 사용하여 음성 지원 플랫폼에서 대상 번호(유선 또는 이동 전화의 가입자 번호)로 발신 통화를 시작할 수 있습니다. 클라이언트 플랫폼은 SIP 프로토콜과 양측의 고정 공개 IP 주소를 사용하여 Infobip 플랫폼과 통합됩니다.

SIP 트렁킹은 다음으로 구성됩니다.

- 기술적 지원
- 발신자 ID 로 사용하고 착신 대상 전화번호로 제시할 음성 번호의 클라이언트 제공 요청 시
- INFOBIP 에서 제공하는 서비스에 대한 청구

2. 유료 이벤트 및 기타 SIP 트렁킹 서비스 사항

클라이언트는 본 계약에 따라 당사자 간에 합의된 대로 임대된 각 INFOBIP 음성 번호에 대해 월별 요금을 지불해야 합니다.

"클라이언트 플랫폼"은 클라이언트가 클라이언트 서비스를 운영하기 위해 사용하는 시스템입니다. **"유료 이벤트"**는 당사자 간에 달리 합의되지 않는 한 설정된 각 호출의 60 초를 의미하며 최종 사용자 또는 자동 응답기가 응답합니다.

"발신자 ID"는 최종 사용자의 전화번호 및/또는 클라이언트가 최종 사용자에게 보여주기 위해 할당한 전화번호를 의미합니다. 호출자 ID 의 표시는 네트워크 운영자의 기능에 따라 달라집니다.

"네트워크 사업자"는 가입자 기반에 모바일 전화 서비스를 제공하는 GSM 기반 모바일 및 유선 전화 네트워크를 운영하는 모든 회사를 의미합니다.

"SIP 프로토콜" SIP(세션 이니셜 프로토콜)는 인터넷을 통한 음성 통화와 같은 실시간 세션을 시작, 유지, 수정 및 종료하는 데 사용되는 신호 프로토콜입니다.

"IP 주소"는 네트워크에 연결된 네트워크 하드웨어의 식별 번호를 의미합니다. IP 주소는 장치가 인터넷을 통해 다른 장치와 통신할 수 있도록 합니다.

"고정-공공 IP 주소"는 인터넷을 통해 전 세계적으로 연결할 수 있는 IP 주소 서비스 공급자가 장치에 할당한 영구적인 번호로, 클라이언트가 직접 조달해야 합니다.

"음성 번호"는 INFOBIP 이 네트워크 사업자로부터 임대하고 클라이언트에 재대여한 전화 번호를 의미합니다.

클라이언트는 관심 시장의 지역 통신 규정에 따라 음성 번호를 사용하여 최종 사용자로부터 수신 전화를 받거나 발신 전화에서 발신자 ID 로 사용할 수 있습니다.

"발신 통화"는 INFOBIP 플랫폼이 최종 사용자를 향해 종료하기 위해 네트워크 운영자에게 라우팅하는 클라이언트에 의해 시작된 통화를 의미합니다.

수신 전화 – 전화번호/IP/소프트폰으로 전달

1. 서비스 설명

Infobip 음성 번호 - 전화 번호/IP/소프트폰 서비스로의 착신 전환은 최종 사용자가 음성 번호로 전화를 걸고 INFOBIP 플랫폼의 클라이언트 구성 설정에 따라 클라이언트가 지정한 전화 번호, 클라이언트가 지정한 공용 IP 주소 또는 각각 클라이언트의 소프트폰으로 착신 전환하는 것을 의미합니다. 서비스는 다음으로 구성됩니다.

- 음성 번호 제공.
- 기술적 지원
- INFOBIP 에서 제공하는 서비스에 대한 청구

2. 유료 이벤트 및 기타 수신 콜 – 전화번호/ IP / 소프트폰으로 착신전환 서비스 세부 사항

클라이언트는 본 계약에 따라 당사자 간에 합의된 대로 임대된 각 INFOBIP 음성 번호에 대해 월별 요금을 지불해야 합니다.

"유료 이벤트"는 당사자 간에 달리 합의되지 않는 한 설정된 각 호출의 60 초를 의미하며 최종 사용자 또는 자동 응답기가 응답합니다.

"네트워크 사업자"는 가입자 기반에 모바일 전화 서비스를 제공하는 GSM 기반 모바일 및 유선 전화 네트워크를 운영하는 모든 회사를 의미합니다.

"IP 주소"는 네트워크에 연결된 네트워크 하드웨어의 식별 번호를 의미합니다. IP 주소는 장치가 인터넷을 통해 다른 장치와 통신할 수 있도록 합니다.

"고정-공공 IP 주소"는 인터넷을 통해 전 세계적으로 연결할 수 있는 IP 주소 서비스 공급자가 장치에 할당한 영구적인 번호로, 클라이언트가 직접 조달해야 합니다.

"소프트폰"은 인터넷을 통해 SIP 프로토콜을 통해 통화를 송수신하기 위한 소프트웨어 프로그램을 의미합니다.

"SIP 프로토콜" SIP(세션 이니셜 프로토콜)은 인터넷을 통한 음성 통화와 같은 실시간 세션을 시작, 유지, 수정 및 종료하는 데 사용되는 신호 프로토콜입니다.

"음성 번호"는 INFOBIP 이 네트워크 사업자로부터 임대하고 클라이언트에 재대여한 전화 번호를 의미합니다. 클라이언트는 관심 시장의 지역 통신 규정에 따라 음성 번호를 사용하여 최종 사용자로부터 수신 전화를 받거나 발신 전화에서 발신자 ID 로 사용할 수 있습니다.

"수신 통화"는 최종 사용자가 음성 번호로 시작한 통화를 의미합니다. 네트워크 운영자는 이러한 호출을 INFOBIP 플랫폼으로 라우팅해야 합니다. INFOBIP 플랫폼이 네트워크 사업자에 의해 라우팅된 호출을 등록하면 INFOBIP 은 클라이언트의 구성 설정에 따라 호출을 처리합니다.

부재중 전화 음성 서비스 설명 1. 서비스 설명

"부재중 전화 서비스"는 Infobip 플랫폼에서 클라이언트의 구성 설정에 따라 최종 사용자가 걸려온 전화에 응답이 없는 수신전화를 의미합니다. 통화를 등록하면 INFOBIP 플랫폼은 최종 사용자 전화 번호, 호출된 음성 번호 및 통화 시간 스탬프에 대한 정보를 제공하여 클라이언트 플랫폼에 알립니다. 음성 서비스는 다음으로 구성됩니다.

- 음성 번호 제공.
- 기술적 지원
- INFOBIP 에서 제공하는 서비스에 대한 청구

2. 유료 이벤트 및 기타 부재중 전화 음성 서비스 안내

"유료 이벤트"는 수신 전화를 수신하도록 구성된 음성 번호에 대한 월별 요금을 의미합니다.

"네트워크 사업자"는 가입자 기반에 모바일 전화 서비스를 제공하는 GSM 기반 모바일 및 유선 전화 네트워크를 운영하는 모든 회사를 의미합니다.

"클라이언트 플랫폼"은 클라이언트가 클라이언트 서비스를 운영하기 위해 사용하는 시스템입니다.

"음성 번호"는 INFOBIP 이 네트워크 사업자로 부터 임대하고 클라이언트에게 재대여한 전화 번호를 의미합니다. 클라이언트는 관심 시장의 지역 통신 규정에 따라 음성 번호를 사용하여 최종 사용자로부터 수신 전화를 받거나 발신 전화에서 발신자 ID 로 사용할 수 있습니다.

"수신 통화"는 최종 사용자가 음성 번호로 시작한 통화를 의미합니다. 네트워크 운영자는 이러한 호출을 INFOBIP 플랫폼으로 라우팅해야 합니다. INFOBIP 플랫폼이 네트워크 사업자에 의해 라우팅된 호출을 등록하면 INFOBIP 은 클라이언트의 구성 설정에 따라 호출을 처리합니다.

클라이언트는 본 계약에 따라 당사자 간에 합의된 대로 임대된 각 INFOBIP 음성 번호에 대해 월별 요금을 지불해야 합니다.

음성 및 비디오 녹음

1. 음성 녹음 서비스 설명

설명:

Infobip 의 음성 녹음 서비스를 사용하면 Infobip 플랫폼을 사용하여 클라이언트가 시작한 음성 통화 상호 작용 또는 Infobip 인프라를 통해 최종 사용자가 시작한 통화를 Infobip 에서 클라이언트가 임대한 음성 번호로 녹음할 수 있습니다. **상세:**

당사자가 서면으로 달리 합의하지 않는 한 클라이언트는 기본적으로 INFOBIP 이 서면으로 달리 지시하지 않는 한 Infobip 의 음성 녹음 기능("녹음 제한")을 사용하여 최대 10(열) 개의 동시 통화로 제한됩니다. 이러한 임계값이 충족되고 음성 녹음 기능을 통해 녹음되는 동시 통화가 10 개(지시된 경우 10 개 이상)인 경우, 각 후속 통화는 거부되거나 수락되지만 클라이언트의 명시적 요구 사항에 따라 음성 녹음 기능이 없습니다. 클라이언트의 Infobip 에 대한 그러한 지시가 없는 반면, 그러한 후속 호출은 거부됩니다.

예외적으로 Infobip 의 대화 솔루션을 통해 음성 녹음 기능을 사용하는 클라이언트의 녹음 제한은 위에서 언급한 대로 10 개의 동시 통화로 설정되지 않으며 대신 해당 클라이언트가 구매한 대화 서비스의 라이선스 수와 동일해야 합니다.

유료 이벤트 및 기타 녹화 사항

대화 Full 솔루션 내에서 녹음 요금

녹음은 대화 Full 솔루션 라이선스 요금에 포함되어 있으며 클라이언트에게 별도로 청구되지 않습니다.

녹음 저장소는 24(이십사) 시간 동안 매일 저장된 통화 녹음의 GB(기가바이트)당 요금이 부과됩니다. 예를 들어, 2 일 동안 Infobip 으로 저장된 5GB 통화 녹음은 각각 5GB 로 두 번(1 일 1 회) 청구됩니다.

기타 모든 경우의 녹음 요금(대화 Full 솔루션)

이메일을 통해 클라이언트에게 전달된 Infobip 의 표준 가격에 따라 청구되며 가능한 한 많은 사전 통지와 함께 변경될 수 있는 통화 트레이메일을 통해 고객에게 전달된 Infobip 의 표준 가격에 따라 청구되며 가능한 한 많은 사전 통지와 함께 변경될 수 있는 통화 트래픽 요금 외에 서비스 요금은 다음과 같습니다.

- **녹음 사용료** – 음성 녹음 서비스를 사용하는 동시 통화 수에 해당하는 월별 요금이 부과되며, 하나의 녹음된 통화는 청구된 하나의 녹음 사용료에 해당합니다. 클라이언트는 서비스 시작 전에 Infobip 에 설정될 녹음 한도에 대해 서면으로 알려야 하며 결과적으로 Infobip 은 한 달에 걸쳐 녹음 한도에 도달할 때까지 음성 녹음 서비스가 활성화된 상태에서 고객이 수행하는 각 통화에 대해 녹음 라이선스 요금을 청구합니다.

- **녹음 저장 요금** – 24(이십사) 시간 동안 매일 저장된 통화의 분당 요금이 부과됩니다. 예를 들어, 2 일 동안 Infobip 에 저장된 5 분 통화는 5 분 단위로 2 회(1 일 1 회) 청구됩니다.

2. 추가 영상녹화 서비스 내용 내용

Infobip의 비디오 녹화 서비스를 사용하면 Infobip 플랫폼을 사용하여 클라이언트가 시작한 화상 통화 상호 작용 또는 Infobip 인프라를 통해 최종 사용자가 시작한 통화를 클라이언트의 플랫폼이나 다른 최종 사용자에게 녹화할 수 있습니다.

이 4 조에 포함된 조건에 따라 클라이언트가 녹음하기로 선택한 모든 통화는 지속 시간 동안 녹음됩니다("녹음 소스"). 이러한 녹음은 모든 통화에 대해 자동으로 수행되거나 옵션 활성화부터 클라이언트가 동일한 기능을 비활성화할 때까지 온디맨드 방식으로 수행될 수 있습니다.

명확성을 기하기 위해 통화는 Infobip 이 설정하고 클라이언트가 선택한 사전 정의된 매개변수에 따라 녹음되어야 합니다. 클라이언트는 Infobip 플랫폼의 녹음 소스에서 저장된 화상 통화를 스트리밍할 수 있습니다. 녹음 소스는 클라이언트가 Infobip 플랫폼에서 녹음 소스를 제거하기로 선택할 때까지 클라이언트가 스트리밍을 위해 그에 따라 요금이 부과되고 활성화된 상태로 저장되어야 합니다. 클라이언트는 클라이언트가 녹음 소스를 클라이언트 플랫폼으로 전송하기를 원하는 경우 추가 요금이 부과됨을 의미하는 적절한 형식이 필요함을 이해합니다. 이러한 전송을 위한 변환, 형식 지정, 병합 및 기타 활성화에는 언급한 대로 별도로 청구되는 다음과 같은 추가 리소스가 필요합니다. 또한 모든 녹음 소스가 생성되고 다운로드 및 전송이 가능하도록 하려면 해당 통화를 녹음하고 향후 다운로드에 대한 적격성을 표시하는 적절한 매개변수를 미리 설정해야 합니다. 두 가지 조치를 모두 취하지 않으면 향후 다운로드가 불가능합니다. 클라이언트는 자신의 플랫폼에 녹화물을 저장하고 클라이언트의 플랫폼을 사용할 수 없는 경우 트리거되는 보조 장애 조치 옵션으로 Infobip 플랫폼의 스토리지를 활성화하도록 선택할 수 있습니다. 클라이언트가 Infobip 스토리지를 보조(장애 조치) 옵션으로 비활성화하면서 자신의 플랫폼을 기본 스토리지 대상으로 설정하기로 선택한 경우, Infobip 은 클라이언트의 녹음 손실 가능성에 대해 책임을 지지 않습니다. 마찬가지로, Infobip 은 해당 데이터가 Infobip 또는 클라이언트와 함께 저장되었는지 여부에 관계없이 클라이언트의 행동으로 인해 삭제, 손실된 경우 어떠한 책임도 지지 않습니다.

BYOC(기존번호 사용) 1.

서비스 설명

음성 통화용 BYOC(기존번호사용)를 통해 클라이언트는 Infobip 대화를 사용하는 동안 기존 PSTN 음성 제공자를 사용하고 해당 이동통신사의 전화번호를 유지할 수 있습니다.

BYOC 를 사용하면 클라이언트가 INFOBIP 의 클라우드 컨택 센터 기능을 활용하면서 음성 연결을 제어할 수 있지만 INFOBIP 은 클라이언트가 운영자에게로 연결하는 것에 대해 책임을 지지 않습니다.

옵션이 아닌 독립형 제품으로 제공되는 것과는 대조적으로 INFOBIP 의 SaaS 제품 포트폴리오의 필수적인 부분으로만 사용할 수 있습니다.

BYOC 에 대한 서비스 구성은 INFOBIP 플랫폼에서 클라이언트를 대신하여 클라이언트의 요청에 따라 INFOBIP 에 의해 수행됩니다.

2. 유료 이벤트 및 기타 BYOC 세부사항



CONFIDENTIAL

BYOC 설정은 SaaS 가격표에 추가로 청구됩니다. 유료 이벤트는 INFOBIP 서비스를 통한 클라이언트의 수신 또는 발신 콜당 분 입니다.

라이브 채팅 1. 서비스 설명

Infobip 라이브 채팅 채널은 클라이언트의 웹사이트 또는 클라이언트의 모바일 앱을 통해 고객과 실시간 채팅 커뮤니케이션이 가능합니다.

커뮤니케이션은 클라이언트가 클라이언트의 웹 또는 모바일 애플리케이션에서 시작하거나 고객 포털의 라이브 채팅에서 고객 또는 클라이언트가 시작할 수 있습니다.

옵션이 아닌 독립형 제품으로 제공되는 것과는 대조적으로 INFOBIP의 SaaS 제품 포트폴리오의 필수적인 부분으로만 사용할 수 있습니다.

웹 채팅을 위한 서비스 구성은 고객 포털을 사용하여 이용할 수 있습니다. 또는 INFOBIP 계정 관리자는 클라이언트의 요청에 따라 INFOBIP 플랫폼에서 클라이언트를 대신하여 구성을 구현해야 합니다.

모바일 채팅 "모바일 인앱 채팅"에 대한 서비스 구성은 모바일 앱 설정으로 고객 포털을 통해 수행됩니다(모바일 앱 메시지 섹션 참조). 모바일 앱 프로필이 추가되면 클라이언트는 라이브 채팅 위젯을 모바일 앱과 연결해야 합니다.

라이브 채팅은 SaaS 제품의 일부로만 사용할 수 있으며 SaaS 가격표에 따라 판매 및 청구됩니다.

소셜 미디어 1. 서비스 설명

Infobip 소셜 미디어 채널은 INFOBIP의 클라우드 컨택 센터 솔루션을 활용하여 공개 댓글을 받고 답장을 관리하여 클라이언트의 소셜 미디어 페이지에서 고객과 소통할 수 있습니다. 커뮤니케이션은 고객이 클라이언트의 소셜 미디어 페이지에서 시작할 수 있습니다.

옵션이 아닌 독립형 제품으로 제공되는 것과는 대조적으로 INFOBIP의 SaaS 제품 포트폴리오의 필수적인 부분으로만 사용할 수 있습니다. 소셜 미디어 채널은 SaaS 가격표에 따라 판매 및 청구됩니다.

소셜 미디어에 대한 서비스 구성은 고객 포털을 사용하여 이용할 수 있습니다. 또는 INFOBIP 계정 관리자는 클라이언트의 요청에 따라 INFOBIP 플랫폼에서 클라이언트를 대신하여 구성을 구현해야 합니다.

구글 비즈니스 메시징(GOOGLE BM)

1. 서비스 설명

INFOBIP 서비스는 클라이언트가 INFOBIP 플랫폼을 통해 구글 비즈니스 메시지 플랫폼에 모바일 종료 메시지를 전달할 수 있을 뿐만 아니라 구글 비즈니스 메시지 플랫폼에서 수신된 메시지를 처리할 수 있는 솔루션을 제공합니다.

INFOBIP 서비스에는 다음이 포함됩니다.

- 클라이언트의 정보 시스템과 INFOBIP 플랫폼 간의 연결성
- 클라이언트가 생성한 Google BM 트래픽을 수신하도록 INFOBIP 플랫폼을 구성하고 이러한 Google BM 트래픽을 처리하고 구글 플랫폼으로 라우팅합니다.
- INFOBIP 에서 처리한 이러한 Google BM 트래픽에 대한 청구와
- 기술 지원 제공

INFOBIP 서비스의 제공 및 계약에 명시된 조항에 추가하여 INFOBIP 은 다음을 수행합니다.

- 클라이언트의 정보 시스템과 INFOBIP 플랫폼 간의 연결이 테스트되고 작동하는지 확인합니다.
- 클라이언트가 생성한 Google BM 트래픽을 구글 비즈니스 메세지 플랫폼으로 라우팅합니다.
- INFOBIP 제공과 관련된 모든 INFOBIP 요금에 대한 인보이스를 클라이언트에게 제공
- INFOBIP 서비스의 운용성을 보장하기 위해 구글과의 모든 계약 관계를 관리합니다.

클라이언트의 의무를 침해하지 않고 클라이언트는 다음을 추가로 수행합니다.

- INFOBIP 에서 제공하는 모든 기술 및 계약 양식을 적절하게 작성하여 모든 구성 정보를 제공합니다.
- 자체 정보 시스템이 Google BM 트래픽을 INFOBIP 플랫폼으로 라우팅하도록 적절하게 구성되었는지 확인합니다. • INFOBIP 에서 처리하는 각 메시지를 수신하는 Google BM 사용자의 데이터베이스를 자체 비용으로 만들고 유지 관리합니다.
- 어떠한 상황에서도 원치않는 메세지(스팸)를 메시징 플랫폼으로 보내지 않도록 합니다.
- 미리 몇일전에 더 많은 양의 트래픽을 알리고
- 모든 지불 의무를 이행합니다.

2. 유료 이벤트 및 기타 Google BM 정보

"유료 이벤트"는 활성 사용자를 의미합니다.

"네트워크 운영자"는 아래에 정의된 구글 비즈니스 메시지 플랫폼을 의미합니다.

"구글"은 미국에 설립된 유한 책임 회사인 Google LLC 를 의미하며 주요 사업장은 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, United States 에 위치해 있습니다.

"구글 BM 앱"은 구글 비즈니스 메시지 서비스를 사용할 수 있도록 구글에서 개발한 모든 모바일, 데스크톱 또는 웹 기반 애플리케이션을 의미합니다.

"구글 플랫폼"은 구글이 성능 또는 서비스와 관련하여 사용하는 서버, 하드웨어, 소프트웨어 및 기타 장비를 의미합니다.

"Google BM 트래픽"은 구글 비즈니스 메시지 플랫폼 및 Google Appa 를 통해 클라이언트의 Google BM 사용자에게 제공되는 클라이언트 서비스를 의미합니다.

"Google BM 사용자"는 구글 앱을 사용하고 Google BM 서비스 사용에 동의한 최종 사용자를 의미합니다.

'구글 정책'은 구글 앱을 사용하는 모든 사용자 또는 법인에 적용되고 google.com 에서 제공되는 당시 유효한 이용약관 및/또는 정책을 의미합니다.

클라이언트는 구글이 때때로 특정 트래픽 제한을 부과할 수 있다는 점에 동의하고 인정하며, 이에 따라 INFOBIP 은 Google BM 트래픽과 관련하여 클라이언트에게 동일하게 적용해야 합니다. INFOBIP 은 제한을 확인하는 공식 문서가 첨부되어야 하는 통지에 대해 합리적으로 가능한 한 빨리 클라이언트에게 통지해야 합니다.

애플 비즈니스 채팅

1. 서비스 설명

INFOBIP 서비스는 클라이언트가 INFOBIP 플랫폼을 통해 애플 비즈니스 채팅 플랫폼에 모바일 종료 메시지를 전달하고 애플 비즈니스 채팅 플랫폼에서 수신한 메시지를 처리할 수 있도록 하는 솔루션을 제공합니다.

INFOBIP 서비스에는 다음이 포함됩니다.

- 클라이언트의 정보 시스템과 INFOBIP 플랫폼 간의 연결성

- 클라이언트가 생성한 애플 비즈니스 채팅 트래픽을 수신하기 위한 INFOBIP 플랫폼의 구성 및 이러한 애플 비즈니스 채팅 트래픽의 처리 및 애플 비즈니스 채팅 플랫폼으로의 라우팅,
- INFOBIP 에서 처리한 애플 비즈니스 채팅 트래픽에 대한 청구와
- 기술 지원 제공

INFOBIP 서비스의 제공 및 계약에 명시된 조항에 추가하여 INFOBIP 은 다음을 수행합니다.

- 클라이언트의 정보 시스템과 INFOBIP 플랫폼 간의 연결이 테스트되고 작동하는지 확인합니다.
- 클라이언트가 생성한 애플 비즈니스 채팅 트래픽을 애플 비즈니스 채팅 플랫폼으로 라우팅합니다.
- INFOBIP 제공과 관련된 모든 INFOBIP 요금에 대한 인보이스를 클라이언트에게 제공
- INFOBIP 서비스의 운용성을 보장하기 위해 애플과의 모든 계약 관계를 관리합니다. 그리고

클라이언트의 의무를 침해하지 않고 클라이언트는 다음을 추가로 수행합니다.

- INFOBIP 에서 제공하는 모든 기술 및 계약 양식을 적절하게 작성하여 모든 구성 정보를 제공합니다.
- 자체 정보 시스템이 애플 비즈니스 채팅 트래픽을 INFOBIP 플랫폼으로 라우팅하도록 적절하게 구성되었는지 확인합니다.
- INFOBIP 에서 처리하는 각 메시지를 수신하는 애플 비즈니스 채팅 사용자의 데이터베이스를 자체 비용으로 생성 및 유지 관리합니다.
- 어떠한 상황에서도 원치않는 메세지(스팸)를 메시징 플랫폼으로 보내지 않도록 합니다.
- 미리 몇일전에 더 많은 양의 트래픽을 알리고
- 모든 지불 의무를 이행합니다.

2. 유료 이벤트 및 기타 애플 비즈니스 채팅 정보

"**유료 이벤트**"는 활성 사용자를 의미합니다.

"**네트워크 운영자**"는 아래에 정의된 애플 비즈니스 채팅 플랫폼을 의미합니다.

"**애플**"은 미국에 설립된 유한 책임 회사인 Apple Inc.를 의미하며 주요 사업장은 One Apple Park Way, Cupertino, CA 95014, United States 에 위치해 있습니다.

"애플 앱"은 애플 비즈니스 채팅 서비스를 사용할 수 있도록 애플에서 개발한 모든 모바일, 데스크탑, 태블릿 또는 웹 기반 응용 프로그램을 의미합니다.

"애플 비즈니스 채팅 플랫폼"은 성능 또는 서비스와 관련하여 애플이 사용하는 서버, 하드웨어, 소프트웨어 및 기타 장비를 의미합니다.

"애플 비즈니스 채팅 트래픽"은 애플 비즈니스 채팅 플랫폼 및 애플 앱을 통해 클라이언트의 애플 비즈니스 채팅 사용자에게 제공되는 클라이언트 서비스를 의미합니다.

"애플 비즈니스 채팅 사용자"는 애플 앱을 사용하고 애플 비즈니스 채팅 서비스 사용에 동의한 최종 사용자를 의미합니다.

"애플 정책"은 애플 앱을 사용하는 모든 사용자 또는 단체에 적용되고 apple.com 에서 볼 수 있는 당시 유효한 이용약관 및/또는 정책을 의미합니다.

클라이언트는 애플이 때때로 특정 트래픽 제한을 부과할 수 있음에 동의하고 인정하며 INFOBIP 은 애플 비즈니스 채팅 트래픽과 관련하여 클라이언트에게 동일하게 적용해야 합니다. INFOBIP 은 제한을 확인하는 공식 문서가 첨부되어야 하는 통지를 합리적으로 가능한 한 빨리 클라이언트에게 통지해야 합니다.

바이버 봇

1. 서비스 설명

INFOBIP 서비스는 클라이언트가 INFOBIP 플랫폼을 통해 바이버 봇 플랫폼에 모바일 종료 메시지를 전달하고 바이버 플랫폼에서 수신된 메시지를 처리할 수 있도록 하는 솔루션을 제공합니다.

INFOBIP 서비스에는 다음이 포함됩니다.

- 클라이언트의 정보 시스템과 INFOBIP 플랫폼 간의 연결성

- 클라이언트에 의해 생성된 바이버 봇 트래픽을 수신하기 위한 INFOBIP 플랫폼의 구성 및 이러한 바이버 봇 트래픽의 처리 및 바이버 플랫폼으로의 라우팅.
- INFOBIP 에 의해 처리된 그러한 바이버 봇 트래픽에 대한 청구와
- 기술 지원 제공

INFOBIP 서비스의 제공 및 계약에 명시된 조항에 추가하여 INFOBIP 은 다음을 수행합니다.

- 클라이언트의 정보 시스템과 INFOBIP 플랫폼 간의 연결이 테스트되고 작동하는지 확인합니다.
- 클라이언트가 생성한 바이버 봇 트래픽을 바이버 플랫폼으로 라우팅합니다.
- INFOBIP 제공과 관련된 모든 INFOBIP 요금에 대한 인보이스를 클라이언트에게 제공
- INFOBIP 서비스의 운용성을 보장하기 위해 바이버와의 모든 계약 관계를 관리합니다. 그리고

클라이언트의 의무를 침해하지 않고 클라이언트는 다음을 추가로 수행합니다.

- INFOBIP 에서 제공하는 모든 기술 및 계약 양식을 적절하게 작성하여 모든 구성 정보를 제공합니다.
- 자체 정보 시스템이 바이버 봇 트래픽을 INFOBIP 플랫폼으로 라우팅하도록 적절하게 구성되었는지 확인합니다. • INFOBIP 에서 처리하는 각 메시지를 수신하는 바이버 봇 사용자의 데이터베이스를 자체 비용으로 만들고 유지 관리합니다.
- 어떠한 상황에서도 원치않는 메세지 (스팸)를 메시징 플랫폼으로 보내지 않도록 합니다.
- 미리 몇일전 더 많은 양의 트래픽을 알리고
- 모든 지불 의무를 이행합니다.

2. 유료 이벤트 및 기타 바이버 봇 정보

"**유료 이벤트**"는 CSW 외부에서 전달된 각 발신 메시지를 의미합니다.

"**발신 메시지**" – 클라이언트가 봇을 통해 바이버 봇의 구독자에게 보낸 모든 유형의 메시지를 의미합니다.

"**고객 지원 창(CSW)**"은 클라이언트가 INFOBIP 플랫폼을 통해 수신한 마지막 바이버 봇 메시지로부터 시작하여 바이버 봇 사용자가 바이버 앱을 사용하여 보낸 24 시간의 기간을 의미합니다.

"**바이버**"는 B184956 에 따라 룩셈부르크 대공국에 설립된 유한 책임 회사인 Viber Media Sarl 을 의미하며 주요 사업장은 2, rue du Fosse, L-1536 Luxembourg, Grand Duch, Luxembourg 에 위치해 있습니다.

"바이버 앱"은 모바일, 태블릿 또는 데스크톱 장치에 설치할 수 있는 VoIP 시스템, 메시징 서비스, 그룹 및 기타 상호 작용 수단으로 구성된 바이버가 개발한 모바일 우선 플랫폼을 의미합니다.

"바이버 플랫폼"은 성능 또는 서비스와 관련하여 바이버가 사용하는 서버, 하드웨어, 소프트웨어 및 기타 장비를 의미합니다.

"바이버 봇 트래픽"은 바이버 플랫폼 및 바이버 앱을 통해 클라이언트의 바이버 사용자에게 제공되는 클라이언트 서비스를 의미합니다.

"바이버 봇 사용자"는 바이버 앱을 자신의 장치에 다운로드하고 클라이언트로부터 바이버 봇 트래픽을 수신하는 데 동의한 최종 사용자를 의미합니다.

"네트워크 운영자"는 위에 정의된 바이버를 의미합니다.

"바이버 정책"은 바이버 앱을 사용하는 모든 사용자 또는 단체에 적용되고 viber.com 에서 제공되는 당시 유효한 이용약관 및/또는 정책을 의미합니다.

클라이언트는 바이버가 때때로 특정 트래픽 제한을 부과할 수 있다는 점에 동의하고 인정하며, 그에 따라 INFOBIP 은 바이버 봇 트래픽과 관련하여 클라이언트에게 동일하게 적용해야 합니다. INFOBIP 은 제한을 확인하는 공식 문서가 첨부되어야 하는 통지에 대해 합리적으로 가능한 한 빨리 클라이언트에게 통지해야 합니다.

카카오

1. 서비스 설명

INFOBIP 서비스(계약에 정의됨)는 클라이언트가 INFOBIP 플랫폼을 통해 모바일 종료 서비스 메시지를 카카오 플랫폼에 전달할 수 있도록 하는 솔루션을 특징으로 합니다.

INFOBIP 서비스에는 다음이 포함됩니다.

- 클라이언트의 정보 시스템과 INFOBIP 플랫폼 간의 연결성
- 클라이언트가 생성한 카카오 트래픽을 수신하도록 INFOBIP 플랫폼을 구성하고 이러한 카카오톡 트래픽을 처리하여 카카오톡 플랫폼으로 라우팅합니다.
- INFOBIP 이 처리하는 이러한 카카오톡 트래픽에 대한 청구와
- 기술적 지원

INFOBIP 서비스의 제공 및 계약에 명시된 조항에 추가하여 INFOBIP 은 다음을 수행합니다.

- 클라이언트의 정보 시스템과 INFOBIP 플랫폼 간의 연결이 테스트되고 작동하는지 확인합니다.
- 클라이언트가 생성한 카카오 트래픽을 카카오 플랫폼으로 라우팅합니다.
- INFOBIP 제공과 관련된 모든 INFOBIP 요금에 대한 인보이스를 클라이언트에게 제공
- INFOBIP 서비스의 운용성을 보장하기 위해 카카오와의 모든 계약 관계를 관리합니다.

클라이언트의 의무를 침해하지 않고 클라이언트는 다음을 추가로 약속합니다.

- INFOBIP 에서 제공하는 모든 기술 및 계약 양식을 적절하게 작성하여 모든 구성 정보를 제공합니다.
- 카카오 트래픽을 INFOBIP 플랫폼으로 라우팅하도록 자체 정보 시스템이 올바르게 구성되었는지 확인합니다.
- INFOBIP 에서 처리하는 각 메시지를 수신하는 카카오 사용자의 데이터베이스를 자체 비용으로 생성 및 유지 관리합니다.
- 어떠한 상황에서도 원치않는 메세지 (스팸)를 메시징 플랫폼으로 보내지 않도록 합니다.
- 미리 몇일전에 더 많은 양의 트래픽을 알리고
- 모든 지불 의무를 이행합니다.

2. 유료 이벤트 및 기타 카카오 정보

카카오 솔루션은 전달시마다 요금이 부과되는 거래 및 판촉 메시지를 위한 알림톡(알림톡)과 프렌즈톡(친구톡) 등 3 가지 메시징 서비스로 제공되며, 채팅 상담을 위한 상담톡(상담톡)은 세션당 과금됩니다.

알림 및 친구톡을 위한 "**유료 이벤트**"는 클라이언트가 INFOBIP 에 전송한 서비스 메시지를 의미하며 INFOBIP 이 카카오 사용자에게 성공적으로 전달해야 합니다.

상담톡의 '**유료 이벤트**'는 해당 시간 범위 내에서 최종 사용자가 시작한 각 카카오 세션을 의미합니다.

"**서비스 메시지**"라 함은 카카오 앱을 통해 클라이언트와 함께 해당 메시지 수신에 동의한 카카오 이용자에게 보내는 메시지를 의미합니다.

"**카카오**"라 함은 대한민국에 등록된 주식회사 카카오를 의미하며, 주된 사업장은 대한민국 제주도 제주시 첨단로 242 번지에 위치해 있습니다.

"**카카오 앱**"이라 함은 모바일, 태블릿, 데스크톱 기기에 설치할 수 있는 VoIP 시스템, 메시징 서비스, 그룹 및 기타 상호 작용 수단으로 구성된

모바일 우선, 카카오가 개발한 플랫폼을 의미합니다. "카카오플랫폼"은 카카오가 성능 또는 서비스와 관련하여 사용하는 서버, 하드웨어, 소프트웨어 및 기타 장비를 의미합니다. "카카오트래픽"은 카카오플랫폼과 카카오앱을 통해 클라이언트의 카카오 이용자에게 제공되는 클라이언트 서비스를 의미합니다. "카카오 이용자"란 카카오 앱을 자신의 기기에 다운로드하고 클라이언트로부터 카카오 트래픽 수신에 동의한 최종 이용자를 의미합니다. "네트워크 사업자"라 함은 위에 정의된 카카오를 의미합니다. 클라이언트는 카카오가 수시로 특정 트래픽 제한을 부과할 수 있으며, 이에 따라 INFOBIP 은 카카오 트래픽과 관련하여 클라이언트에게 동일하게 적용해야 한다는 데 동의하고 인정합니다. INFOBIP 은 제한 사항을 확인하는 공식 카카오 문서와 함께 수반되는 통지에 대해 합리적으로 가능한 한 빨리 클라이언트에게 통지합니다.

Meta Tech Providers	
1.Service Description: „Tech Providers” are businesses that have a legitimate need to access business data owned by other businesses in order to provide services or functionality to those businesses.	1.서비스 설명: "기술 제공업체"는 해당 비즈니스에 서비스 또는 기능을 제공하기 위해 다른 비즈니스가 소유한 비즈니스 데이터에 액세스해야 하는 합법적인 필요성을 가진 비즈니스입니다.

As per the Meta Tech Provider Program, Tech Providers will be able to onboard on the WhatsApp Business Platform either: (a) directly through Meta or (b) via Infobip In the event Tech Provider opts to go directly through Meta („Meta Onboarding“) any terms, conditions and rules governing such onboarding will be taken care of between Tech Provider and Meta. Infobip shall have no obligations, roles or liabilities intowards the Meta Onboarding process or the relationship between Meta and the Tech Provider thereafter (such as but not limited to – payments). Those Tech Providers that choose to onboard the WhatsApp Business Platform via Infobip („Infobip Onboarding“) will have the terms, conditions and rules agreed with Infobip in writing.	Meta 테크 제공업체 프로그램에 따라 테크 제공업체는 WhatsApp Business 플랫폼에 다음 중 하나를 온보딩할 수 있습니다. (a) Meta 를 통해 직접 또는 (b) Infobip 을 통해 기술 제공업체가 Meta 를 통해 직접 진행('Meta 온보딩')하는 경우, 해당 온보딩에 적용되는 모든 약관, 조건 및 규칙은 기술 제공업체와 Meta 간에 처리됩니다. Infobip 은 Meta 온보딩 프로세스 또는 그 이후 Meta 와 기술 제공업체 간의 관계(예: 결제)에 대해 어떠한 의무, 역할 또는 책임도 지지 않습니다. Infobip 을 통해 WhatsApp Business 플랫폼을 온보딩('Infobip 온보딩')하기로 선택한 기술 제공업체는 Infobip 과 서면으로 합의한 약관, 조건 및 규칙을 갖게 됩니다.
--	---

Some of the differences between the two models of onboarding may include the below, the list however is strictly representative and not exhaustive: <table> <tr> <th>Infobip Onboarding</th><th>Meta Onboarding</th></tr> <tr> <td></td><td></td></tr> </table>	Infobip Onboarding	Meta Onboarding			두 온보딩 모델 간의 차이점 중 일부는 대표적이며 완전하지는 않습니다 : <table> <tr> <td></td><th>Infobip 온보딩</th></tr> <tr> <td></td><td></td></tr> </table>		Infobip 온보딩		
Infobip Onboarding	Meta Onboarding								
	Infobip 온보딩								

Business Model	Account sharing, joint solution, managing WABA – all with Infobip, removing the operational burden from Tech Provider	Partner doing everything by themselves
Onboarding	Onboarding fully supported by Infobip	Partner doing everything by themselves
Support	Access to Meta support channels, Infobip support with escalation and other service process in place	Access to Meta support channels only

비즈니스 모델	계정 공유, 공동 솔루션, WABA 관리 – 모두 Infobip 을 통해 기술 제공업체의 운영 부담 제거
온보딩	Infobip 에서 완벽하게 지원되는 온보딩
지원	Meta 지원 채널, 에스컬레이션을 통한 Infobip 지원 및 기타 서비스 프로세스에 대한 액세스

Features & Development	Infobip is a platform for platforms. On top of Meta features, Partner can utilize Infobip feature stack focused on platforms	Partner can only rely on Meta features
	Infobip provides the option to purchase numbers for senders. Plus, pre-verified numbers remove the complexity of phone number verification	Meta can't provide numbers for senders
	Infobip can do custom development (e.g., custom reporting)	Meta is not doing custom development

기능 & 개발	Infobip 은 플랫폼을 위한 플랫폼입니다. Meta 기능 외에도 파트너는 플랫폼에 초점을 맞춘 Infobip 기능 스택을 활용할 수 있습니다 Infobip 은 플랫폼을 위한 플랫폼입니다. Meta 기능 외에도 파트너는 플랫폼에 중점을 둔 Infobip 기능 스택을 활용할 수 있습니다.
	Infobip 은 발신자 번호를 구매할 수 있는 옵션을 제공합니다. 또한

	Maintenance: updates of Infobip API upgrades	Manual maintenance of API – Partners need to do updates of Meta API by themselves.			사전 인증된 번호는 전화번호 확인의 복잡성을 제거합니다
					Infobip 은 사용자 지정 개발(예: 사용자 지정 보고)을 수행할 수 있습니다.

Reporting & Billing	WhatsApp Business Manager plus unified Infobip analytics, including all channels and all functionalities. Dashboards on the Infobip Portal, with the possibility to utilize Subscriptions API and CPaaS (the latter available only through API) elements to divide reporting and billing between different entities and applications.	WhatsApp Business Manager analytics			유지 관리: Infobip API 업그레이드 업데이트
				보고 및 청구	WhatsApp Business Manager 와 모든 채널과 모든 기능을 포함한 통합 Infobip 분석. 구독 API 및 CPaaS(후자는 API 를 통해서만 사용 가능) 요소를 활용하여 서로 다른 엔티티와 애플리케이션 간에 보고 및 청구를 나눌 수 있는 Infobip 포털의 대시보드.

such Client's request and, with respect to (a) and (b), only to the extent required to ensure that the Clients are not adversely affected and as long as such wind-down period is not prohibited under applicable Laws) during and after the Term support the applicable Client's migration to a Solution Provider or to enable such Client to assume control itself (as instructed by Client), and Tech Provider must promptly delete any WABA data and information from Tech Provider's systems, unless either Infobip, WhatsApp and/or Client have instructed Tech Provider otherwise.	내에서만, 그리고 그러한 조치가 종료된 않음) 계약 기간 중 및 그 이후에는 해당 해당 고객이 스스로 통제권을 행사할 수 지시에 따라), 기술 제공업체는 Infobip 달리 지시하지 않는 한 기술 제공업체의 삭제해야 합니다.
---	--

SIGNALS	시그널스(SIGNALS)
1. Service Description Infobip Signals feature a solution aiming to prevent Artificially Inflated Traffic ("AIT"), occurring when fraudsters exploit weaknesses in the CLIENT's applications/platforms and use bots to generate a high volume of SMS traffic. Infobip Signals is automatically blocking certain MSISDN or phone number, which is suspected to be fraudulent and detected as high risk, by using various methods such as, but not limited to, monitoring the number of received messages per phone number or phone number range. System is using behaviour of respective MSISDN (for example number of messages sent in a certain period) within INFOBIP's systems and other external sources. Blocked Traffic will not be charged, nor it will count into monthly volumes. CLIENT acknowledges that due to evolving nature of fraud types and ever-changing attack methods, complete blocking efficiency cannot be guaranteed in each and every case. INFOBIP shall have the right to create, generate, and use Aggregate Data for any lawful purpose and owns all right, title, and interest in Aggregate Data both during and after the term of the Agreement. The CLIENT confirms it has the appropriate lawful basis, and when needed the End Users' authorization, to use traffic data and details on communication type related to End Users, for the purposes of providing Signals Service.	1. 서비스 설명 인포비프 시그널스(Infobip Signals)는 사 악용하고 봇(bot)을 사용하여 대량의 트래픽 부풀리기(Artificially Inflated 제공합니다. 인포비프 시그널스(Infobip Signals)는 사 MSISDN 또는 전화번호를 다양한 방법 전화번호마다 또는 전화번호 범위마다 있으나 이에 국한되지 않습니다. 시스 소스(source) 내의 각 MSISDN 의 행태 사용합니다. 차단된 트래픽에는 요금이 부과되지 않 고객은, 사기 유형의 진화하는 특성 및 경우에 차단의 완전한 효율을 보장할 수

Client acknowledges to be familiar with AIT security mitigation measures described in Information security terms and accepts them.	인포비프(INFOBIP)은 합법적인 모든 목적 있으며 또한 계약 기간 중 및 계약 기간 및 이익을 소유합니다. 고객은, 시그널스(Signals) 서비스 제공 통신 유형에 대한 세부 정보를 사용할 수 또한 필요한 경우 최종 사용자의 승인도 고객은 정보 보안 약관에 설명된 AIT 보 또한 이 조치를 수락합니다.
--	---

2. Billing model and other Signal particulars “Aggregate Data” means de-identified and anonymized sets of data derived from the data of multiple Infobip customers (including CLIENT data) for the purpose of expressing that information in summary form. Aggregate Data does not include any personal information relating to CLIENT or CLIENT’s customer or other information that could reasonably identify a natural person or CLIENT. “Blocking” means blocking the traffic towards destination MSISDN which is detected as high risk, and it is suspected to be fraudulent. “Interaction” means CLIENT sending traffic to INFOBIP for the purposes of onward routing towards Network Operator. “Chargeable Event” shall have the meaning depending on the communication channel CLIENT uses for initiating Interaction. “Network Operator” shall have the meaning depending on the communication channel CLIENT uses for initiating Interaction.	2. 과금 모델 및 기타 시그널 특정사항 "집계 정보"는, 해당 정보를 요약 형태로 정보(고객 정보 포함)에서 파생된, 비식별 정보로 집계된 정보로서 고객과 관련되거나 고객의 고객 정보를 합리적으로 식별할 수 있는 기타 정보를 포함하지 않습니다. "차단"은 위험이 높게 감지되고 또한 트래픽을 차단하는 것을 의미합니다. "상호 작용"은 고객이 네트워크 운영자(Infobip)에 트래픽을 보내는 것을 의미합니다. "유료 이벤트"는 고객이 상호 작용을 개시하는 것을 의미합니다.
“Regular Traffic” means all Interactions which were not detected as fraud and are charged to the CLIENT. “Blocked Traffic” means all Interactions that were detected as fraudulent and are not charged to the CLIENT. „MSISDN“ is a number uniquely identifying a subscription in a Global System for Mobile communications or a Universal Mobile Telecommunications System mobile network, it’s the mapping of the telephone number to the subscriber identity module in a mobile or cellular phone. “Trusted MSISDN” means a list of MSISDNs or phone numbers that Signals will unconditionally trust as safe, i.e. any Chargeable Event sent towards those destinations will not be blocked. List is maintained separately for each CLIENT and each CLIENT has a possibility to manage Trusted MSISDN list through public API.	"네트워크 운영자"는 고객이 상호 작용을 개시하는 네트워크 운영자를 의미합니다. "일반 트래픽"은 사기로 감지된 바 없고 정상적으로 처리되는 트래픽을 의미합니다. "차단된 트래픽"은 사기로 감지되었고 정상적으로 처리되지 않는 트래픽을 의미합니다. „MSISDN“은 이동통신 글로벌 시스템(Global System for Mobile communications) 또는 범용 이동통신 시스템(Universal Mobile Telecommunications System) 이동통신 네트워크에서 가입자 식별 모듈(Subscriber Identity Module)을 통해 전화 또는 휴대 전화의 가입자 식별 모듈을 식별하는 번호를 의미합니다. “신뢰할 수 있는 MSISDN”은 시그널이 무조건적으로 신뢰하는 MSISDN 또는 전화번호 목록을 의미합니다. 유료 이벤트는 차단되지 않습니다. 목록을 관리할 수 있는 고객은 공용 API 를 통해 신뢰할 수 있는 MSISDN 목록을 관리할 수 있습니다.

Billing Model Signals Service can only be used if the CLIENT is already engaged with INFOBIP as CPaaS provider. Signals Interactions are billed per monthly tier based on volume of Regular Traffic, as further specified in the Agreement and / or Business Proposal (e.g. if the CLIENT had 1 200 000 Interactions during one month period, but out of that had fraudulent traffic amounting to 250 000 Interactions which were blocked and not charged - Blocked Traffic, total volume of chargeable Regular Traffic shall be 950 000 Interactions).	과금 모델 시그널스 서비스는 만약 고객과 상호작용이 발생하면 유료로 제공되며, 그렇지 않으면 사용될 수 있습니다. 시그널스 인터랙션은 일반 트래픽 볼륨 / 또는 사업 제안서에 상세하게 기재된 1,200,000 건의 인터랙션이 있었다면 그 차단되고 과금되지 않으므로 과금 가능한 인터랙션입니다.)
---	---

Any price changes will be communicated to CLIENT by INFOBIP via email with at least 30 (thirty) days prior notice.	가격 변경은 최소 30 일 전에 이메일을 통해 통지됩니다.
Microsoft Azure Marketplace	마이크로소프트 애저 마켓플레이스
Microsoft Azure Marketplace Particulars Even though Infobip will be effectively providing you with the Service (albeit with the assistance of, and to an extent through, Microsoft Azure), payments will be made to and collected by Microsoft. Infobip does establish the price but it is Microsoft who will be managing the payments in of themselves.	마이크로소프트 애저 마켓플레이스 세부 사항 인포비프가 서비스를 효과적으로 제공하는 데 도움을 주지만, 지불은 마이크로소프트 애저를 통해 이루어집니다. 가격은 인포비프가 설정하지만, 마이크로소프트 애저가 관리합니다.
GEN AI Service Description	젠(GEN) AI 서비스 설명
1. Service Description INFOBIP Services include a solution that enables the CLIENT to leverage Generative AI capabilities for various applications. This can be used as a standalone service, referred to as GEN AI, or integrated within INFOBIP's CONVERSATIONS, MOMENTS, ANSWERS, and CDP platforms, where it is called the Agent Assistant and/or AI Assistant. The GEN AI Services include: a. Seamless integration between the CLIENT's information system and the INFOBIP Platform for accessing GEN AI capabilities.	1. 서비스 설명 인포비프(INFOBIP)의 서비스는 고객에게 다양한 애플리케이션을 위해 생성형 인공지능(Generative AI) 기능을 활용할 수 있도록 합니다. 이는 독립형 서비스로, GEN AI라고 불리거나, INFOBIP의 대화(CONVERSATIONS), 모멘트(MOMENTS), 답변(ANSWERS), 그리고 CDP 플랫폼에 통합될 수 있는데 이 경우 에이전트 어시스턴트(AI Assistant)라고 합니다. 젠(GEN) AI 서비스에는 다음이 포함됩니다: a. 고객 정보 시스템과 INFOBIP 플랫폼 간의 원활한 통합을 통해 GEN AI 기능을 액세스할 수 있습니다.

b. Configuration of the Platform to process and handle requests generated by the CLIENT, ensuring efficient and accurate AI-driven responses. c. Billing for GEN AI usage based on the consumption of GEN AI units. d. Comprehensive Technical Support to assist with integration and usage. In providing the GEN AI Services, INFOBIP shall: a. Ensure that connectivity between the CLIENT's information system and the Platform is tested and operational. b. Process AI requests generated by the CLIENT and deliver responses through the Platform. c. Invoice the CLIENT for all INFOBIP Charges related to the provision of GEN AI Services. d. Manage all necessary technical and operational aspects to ensure the functionality of the GEN AI Services. The CLIENT undertakes to: a. Provide all necessary configuration information through the completion of technical forms provided by INFOBIP. b. Ensure its information systems are configured to send requests to and receive responses from the Platform.	a. 젠(GEN) AI 기능에 액세스하기 위한 플랫폼을 원활하게 통합. b. 고객이 생성한 요청을 처리 및 정확한 AI 기반 응답을 보장함. c. 젠(GEN) AI 단위의 소비를 기준으로. d. 통합 및 사용 지원을 위한 종합적인 젠(GEN) AI 서비스를 제공할 때 인포비프. a. 고객의 정보 시스템과 플랫폼 - 확인합니다. b. 고객이 생성한 AI 요청을 처리 c. 젠(GEN) AI 서비스의 제공과 관련 - 청구합니다. d. 필요한 모든 기술적 및 운영적 - 보장합니다. 고객은 다음을 수행하는 데 동의합니다:
--	--

c. Maintain an updated database of requests and responses, ensuring compliance with applicable laws. d. Announce anticipated increases in usage volume in advance. e. Fulfill all payment obligations as per the agreement. 2. Chargeable Events and Other GEN AI Particulars “GEN AI Chargeable Event” refers to any request processed by the INFOBIP Platform that utilizes GEN AI capabilities, measured in GEN AI Interactions. “GEN AI Interaction” is the billing unit for GEN AI Services, with pricing details provided by the responsible account manager. Prices are subject to change at any time and will be formulated taking into account elements such as but not limited to hardware requirements, Generative AI model, token or character consumptions, region and GenAI operational complexity. A GEN AI Interaction shall be triggered when the Client’s use of a service by Infobip requires assistance and involvement of, or otherwise interaction with, AI tools. Within the Conversations service this may include (but not be limited to) suggested replies, translations, ticket summary or some types of assistance – all of which interact with AI / are AI tools and as such will trigger the GEN AI Interaction chargeable event. Likewise, the Answers service is largely based off of AI in of itself meaning almost each message will be triggering an AI interaction. INFOBIP reserves the right to change any prices under this Agreement at its own discretion by providing the CLIENT with at least 8 (eight) days’ notice in advance. All payments under	a. 인포빔(INFOBIP)이 제공하는 제공합니다. b. 고객의 정보 시스템이 플랫폼에 있게 구성되어 있는지 확인합니다. c. 요청 및 응답의 데이터베이스를 합니다. d. 사용량이 증가할 것으로 예상되는 경우, 고객에게 사전에 통보합니다. e. 계약에 따라 모든 지불 의무를 이행합니다. 2. 유료 이벤트 및 기타 젠(GEN) AI 세부 사항 "젠(GEN) AI 유료 이벤트"는 인포빔(INFOBIP)이 제공하는 유료 서비스로, 고객은 이 서비스를 사용하여 AI 기능을 활용하고 젠(GEN) AI 인터랙션을 생성합니다. "젠(GEN) AI 인터랙션"은 젠(GEN) AI 서비스를 사용하여 생성된 AI 응답을 생성하는 데 사용되는 AI 도구를 의미합니다. 가격은 연간 구독료, 생성형 AI 모델, 토큰 또는 문자 소비, 지역 및 기타 요소를 고려하여 책정됩니다. 젠(GEN) AI 인터랙션은 고객이 인포빔(INFOBIP)의 서비스를 사용하여 AI 도구를 사용할 때 발생합니다. 고객은 이 서비스를 사용하여 AI 기능을 활용하고 젠(GEN) AI 인터랙션을 생성합니다.
--	--

this Agreement shall be executed under the existing payment terms previously agreed upon between the Parties. 3. Location of GEN AI Data Processing Gen AI services are available to CLIENTS globally. However, data processing within GEN AI Services will be conducted in one of the following regions: the European Union or the United States of America. The CLIENT acknowledges that data processing will occur in one of these specified locations.	컨버세이션스(Conversations) 서비스 내 유형의 지원이 여기에 포함될 수 있습 것들은 AI 와 상호 작용하거나/AI 도구 트리거하게 됩니다. 마찬가지로, 앤서- 기반으로 하기 때문에 거의 모든 메시지 인포빔(INFOBIP)은 고객에게 최소 8(팔 단독 재량으로 모든 가격을 변경할 권리 양 당사자 간에 이전에 합의한 기존의 다 3. GEN AI 데이터 처리 위치 Gen AI 서비스는 전 세계 고객이 사용할 처리는 유럽 연합 또는 미국 지역 중 한 이러한 지정된 위치 중 하나에서 발생한
Apple Messaging for Business	애플 비즈니스 메시징 (Apple Messagi
1. Service Description 1. Service description INFOBIP Services features a solution that shall enable CLIENT to deliver mobile terminated messages to the Apple Messages for Business through the INFOBIP Platform as well as processing messages received from the Apple Messages for Business. INFOBIP Services include:	1. 서비스 설명 인포빔(INFOBIP) 서비스는 클라이언트 에서 전송된 메시지를 애플 비즈니스 메 애플 비즈니스 메시지(Apple Messages 있는 솔루션을 제공합니다. 인포빔(INFOBIP) 서비스는 다음을 포함 • 클라이언트의 정보시스템과 인포

• Connectivity between CLIENT's information system and the INFOBIP Platform; • Configuration of the INFOBIP Platform to receive Apple Messages for Business traffic generated by CLIENT and the handling and routing of such traffic to the Apple Messages for Business Platform; • Billing of such Apple Messages for Business traffic processed by INFOBIP; and • Provide technical support In the provision of the INFOBIP Services, and in addition to the provisions set forth under the Agreement, INFOBIP shall: • Ensure that connectivity between CLIENT's information system and the INFOBIP Platform is tested and operational; • Route Apple Messages for Business traffic generated by CLIENT to the Apple Messages for Business Platform; • Invoice CLIENT for all INFOBIP Charges relative to the provision of the INFOBIP; • Manage all contractual relationships with Apple to ensure the operability of the INFOBIP Services; and Without prejudice to the obligations of the CLIENT, CLIENT further undertakes to: • Provide all the configuration information through the proper completion of all technical and contractual forms provided by INFOBIP; • Ensure that its own information systems are properly configured to route Apple Messages for Business traffic to the INFOBIP Platform; • Create and maintain at its own expense a database of Apple Messages for Business Users receiving each message processed by INFOBIP; • Ensure under no circumstances to send unsolicited messages (SPAM) to the messaging platform;	• 인포빔(INFOBIP) 플랫폼을 구성하고 관리하며, 애플 메시지 시지(Apple Messages for Business) 애플 비즈니스 메시지 (Apple Messages for Business) 트래픽을 처리; • 인포빔인포빔(INFOBIP)이 처리하는 애플 비즈니스 메시지 (Apple Messages for Business) 트래픽; • 기술 지원 제공 인포빔(INFOBIP) 서비스 제공에 있어, 인포빔(INFOBIP)은 다음을 수행합니다: • 클라이언트의 정보 시스템과 인포빔(INFOBIP) 플랫폼의 연결이 테스트되고 작동하도록 보장; • 클라이언트가 생성한 애플 비즈니스 메시지를 인포빔(INFOBIP) 플랫폼으로 라우팅; • 인포빔(INFOBIP)에서 제공하는 서비스와 관련된 모든 비용에 대해 클라이언트에 청구; • 애플과의 모든 계약 관계를 관리; 클라이언트의 의무를 침해하지 않는 범위 내에서, 인포빔(INFOBIP)은 다음을 약속합니다: • 인포빔(INFOBIP)이 제공하는 서비스와 관련된 모든 구성 정보를 제공; • 자사 정보 시스템이 제대로 구성되어 애플 비즈니스 메시지 (Apple Messages for Business) 트래픽이 인포빔(INFOBIP) 플랫폼으로 라우팅되도록 보장;
---	---

- Announce a larger volume of traffic a few days in advance; and - Fulfil all its payment obligations 2. Chargeable Event and Other Apple Messaging for Business Particulars “Active User” means any End User which has been subject to Successful Receipt of at least one message from CLIENT via the Services under this Agreement in a reference month; “Active User Chargeable Event” means Active User; „Apple“shall mean Apple Inc., a limited liability company incorporated in the United States of America and whose principal place of business is at One Apple Park Way, Cupertino, CA 95014, United States . “Apple Platform” means the platform and associated systems, network connection and interfacing capabilities used and operated by Apple “MT Chargeable Event” means Apple Message sent by CLIENT to INFOBIP which is subject to Successful Delivery by INFOBIP to provider; “Network Operator” means Apple as defined herein; “Successful Delivery” means INFOBIP accepts the Apple Message sent from the CLIENT and validates the message before submitting it for onward routing. INFOBIP shall return Successful Delivery to the CLIENT once message has been accepted by Provider.	- 자사의 비용으로 인포빔(INFOBIP)을 통해 애플 메시징 서비스(Apple Messages)를 전송할지; - 그 어떤 상황에서도 메시징 플랫폼을 사용할지 않도록 보장; - 다량의 트래픽 발생 며칠 전 미리 알림; - 모든 지불 관련 의무 이행 2. 과금 대상 이벤트 및 기타 비즈니스를 위한 애플 메시징 서비스(Apple Messages) 세부사항 “활성 사용자(Active User)”는 기준 월에서 한 번 이상 애플 메시징 서비스를 사용하여 최소 한 건의 메시지를 성공적으로 전송한 사용자; “활성 사용자 과금 이벤트(Active User Chargeable Event)”는 활성 사용자; “애플(Apple)”은 미국에서 설립된 유한책임회사인 애플 인코포레이티드(Apple Inc.)를 의미하며, 본사의 주된 사업장은 캘리포니아주 쿠퍼티노에 위치한 원 애플 파크 웨이(One Apple Park Way, Cupertino, CA 95014, United States)입니다; “애플 플랫폼(Apple Platform)”은 애플이 개발하고 운영하며, 애플이 제공하는 네트워크 연결 및 인터페이스 기능을 의미합니다; “MT 과금 대상 이벤트(MT Chargeable Event)”는 CLIENT가 INFOBIP에 전송한 애플 메시지 중에서 인포빔(INFOBIP)이 수락한 메시지;
---	--

“Successful Receipt” means notifications sent from CLIENT to INFOBIP and validated before submitting to the Apple Platform that have been confirmed as delivered to the enduser’s handset „Provider“ means Apple as described below. Apple Messages for Business Privacy Policy - Legal - Apple Messages for Business & Privacy- Apple Apple Messages for Business Service Terms - Service Terms for Messages for Business CLIENT agrees and acknowledges specific traffic limitations may be imposed from time to time by Apple and, in turn, INFOBIP must apply the same to CLIENT in respect of the Apple Business Chat Traffic. INFOBIP shall notify CLIENT about the same as soon as reasonably possible which notice shall be accompanied by a formal document confirming the limitations	“네트워크 운영자(Network Operator)”는 네트워크를 관리하는 회사입니다; “성공적인 전송(Successful Delivery)”은 메시지가 수락하고 전달 라우팅을 위해 성공적으로 전송된 것을 의미합니다. 인포비프(INFOBIP)은 제공사에서 해당 메시지를 성공했다고 회신합니다; “성공적인 수신(Successful Receipt)”은 메시지를 수신한 것을 의미하며, 애플 플랫폼에 제출하기 전 메시지의 수신이 확인된 것을 의미합니다. “제공사(Provider)”는 아래에 기재된 바와 같습니다. 애플 비즈니스 메시지(Apple Messages for Business) - Apple Messages for Business & Privacy- Apple 애플 비즈니스 메시지(Apple Messages for Business) - Apple Messages for Business 클라이언트는 애플이 수시로 특정 트래픽 제한을 부과할 수 있습니다. (INFOBIP)은 애플 비즈니스 챗 트래픽(Apple Business Chat Traffic)에 이를 동일하게 적용해야 하는데 동시 접속자 수에 대한 제한 사항에 대해 합리적으로 가능한 즉시 이를 확인하는 공식 문서를 검토할 수 있습니다.
Instagram Direct Messages	인스타그램 다이렉트 메시지(Instagram Direct Messages)

1. Service Description INFOBIP Services features a solution that shall enable CLIENT to deliver mobile terminated messages to the Messenger Platform through the INFOBIP Platform. INFOBIP Services include: • Connectivity between CLIENT's information system and the INFOBIP Platform; • Configuration of the INFOBIP Platform to receive Instagram Direct Messages traffic generated by CLIENT and the handling and routing of such Instagram Direct Messages traffic to the Messenger Platform; • Billing of such Instagram Direct Messages traffic processed by INFOBIP. In the provision of the INFOBIP Services, and in addition to the provisions set forth under the Agreement, INFOBIP shall: • Ensure that connectivity between CLIENT's information system and the INFOBIP Platform is tested and operational; • Route Instagram Direct Messages traffic generated by CLIENT to the Messenger Platform; • Invoice CLIENT for all INFOBIP Charges relative to the provision of the INFOBIP; • Manage all contractual relationships with Meta to ensure the operability of the INFOBIP Services. Without prejudice to the obligations of the CLIENT, CLIENT further undertakes to: • Provide all the configuration information through the proper completion of all technical and contractual forms provided by INFOBIP;	2. 서비스 설명 인포빔(INFOBIP) 서비스는 클라이언트 서 전송된 메시지를 메신저 플랫폼(Mes 루션을 제공합니다. 인포빔(INFOBIP) 서비스는 다음을 포함 • 클라이언트의 정보시스템과 인 • 인포빔(INFOBIP) 플랫폼을 구 렉트 메시지(Instagram Direct 램 다이렉트 메시지(Instagram 폼(Messenger Platform)으로 라 • 인포빔(INFOBIP)이 처리한 해 Direct Messages) 트래픽 과금 인포빔(INFOBIP) 서비스 제공에 있어, 인 빔(INFOBIP)은 다음을 수행합니다: • 클라이언트의 정보 시스템과 인 하고 작동되도록 보장; • 클라이언트가 생성한 인스타그램 Messages) 트래픽을 메신저 플 • 인포빔(INFOBIP)에서 제공하 (INFOBIP) 비용에 대해 클라이
---	---

• Ensure that its own information systems are properly configured to route Instagram Direct Messages traffic to the INFOBIP Platform; • Create and maintain at its own expense a database of Instagram users receiving each message processed by INFOBIP; • Ensure under no circumstances to send unsolicited messages (SPAM) to the messaging Platform; • Announce a larger volume of traffic at least 3 (three) days in advance; and • Fulfil all its payment obligations 2. Chargeable Event and Other Instagram Direct Messages Particulars “Active User” means any End User which has been subject to Successful Receipt of at least one message from CLIENT via the Services under this Agreement in a reference month; “Active User Chargeable Event” means Active User; “Meta” shall mean Meta Platforms Inc, a company incorporated in the United States and whose registered office is situated at 1 Meta Way, Menlo Park, California 94025 “MT Chargeable Event” means Instagram Direct Message sent by CLIENT to INFOBIP which is subject to Successful Delivery by INFOBIP to provider; “Meta Platform” means the platform and associated systems, network connection and interfacing capabilities used and operated by Meta; „Network Operator“ means Meta as described below.	• 메타와의 모든 계약 관계를 관장 클라이언트의 의무를 침해하지 않는 범위 내에서 할 것을 약속합니다: • 인포비프(INFOBIP)이 제공하는 서비스의 구성 정보를 제공; • 자사 정보 시스템이 제대로 구성되어 Instagram Direct Messages) 트래픽이 인포비프를 통해 전송될 수 있도록 보장; • 자사의 비용으로 인포비프(INFOBIP)의 플랫폼 사용자 데이터베이스 생성; • 그 어떤 상황에서도 메시징 플랫폼의 가용성을 보장하지 않도록 보장; • 다량의 트래픽이 발생하기 최소 3일 전에 클라이언트에게 통보할 것; • 모든 지불 관련 의무 이행 2. 과금 대상 이벤트 및 기타 인스타그램 Direct Messages) 세부사항 “활성 사용자(Active User)”는 기준 월 1인당 최소 한 건의 메시지를 성공적으로 전송받은 사용자; “활성 사용자 과금 이벤트(Active User Chargeable Event)”는 활성 사용자; “메타(Meta)”는 미국에 주사무소가 소재하고 있는 메타 플랫폼즈 인코포레이티드(Meta Platforms Inc)를 의미하며, 그 주사무소의 주소는 캘리포니아주 멘로파크 1 메타 웨이 94025호; “메타 플랫폼(Meta Platform)”은 메타가 사용하고 운영하는 플랫폼, 네트워크 연결 및 인터페이스 기능; “네트워크 운영자(Network Operator)”는 메타를 의미한다.
---	---

“Successful Delivery” means INFOBIP accepts the Instagram Direct Message sent from the CLIENT and validates the message before submitting it for onward routing. INFOBIP shall return Successful Delivery to the CLIENT once message has been accepted by Provider.

“Successful Receipt” means notifications sent from CLIENT to INFOBIP and validated before submitting to the Meta Platform that have been confirmed as delivered to the enduser's handset

Instagram – shall mean Instagram services that allows your app to send and receive messages between your Instagram Professional account and your customers, potential customers, and followers.

Instagram Direct Messages – <https://business.instagram.com/direct-messaging>

3. Instagram Direct Messages Terms Of Use

Instagram Terms of Use

Found at https://www.facebook.com/help/instagram/581066165581870/?helpref=hc_fnav

New Terms of Use go into effect on 12 January

Found

at

https://help.instagram.com/1025863915080220?helpref=faq_content&fbclid=IwAR0s-su4FNonLPia1AFpulJdNbOzdCi6zu-QvsISRdT-kFy37nS2pDHRkA

“메타(M)
사무소
(우편번
주식회

“MT 고
클라이
다이렉
인포빌
공사에

“메타 플
운영하
인터페

“네트우
설명된

“성공적
인포빌
다이렉
수락하
확인하
제공사
전송이

"성공적
인포빌
플랫폼
단말기

인스타
인스타
계정에
주고받
의미합

1. Service Description

INFOBIP Services features a solution that shall enable CLIENT to deliver mobile terminated Standard and Subscription Messages to the Messenger Platform through the INFOBIP Platform as well as processing messages received from Messenger Platform. Usable solely as an integral part of INFOBIP's SaaS product portfolio, as opposed to being offered as a standalone product which is not an option.

INFOBIP Services include:

- a. Connectivity between CLIENT's information system and the INFOBIP Platform
- b. Configuration of the INFOBIP Platform to receive Messenger traffic generated by CLIENT and the handling and routing of such traffic to the Messenger Platform
- c. Billing of such Messenger traffic processed by INFOBIP; and e. Technical support

In the provision of the INFOBIP Services, and in addition to the provisions set forth under the Agreement, INFOBIP shall:

- a. Ensure that connectivity between CLIENT's information system and the INFOBIP Platform is tested and operational;
- b. Route Facebook traffic generated by CLIENT to the Messenger Platform;
- c. Invoice CLIENT for all INFOBIP Charges relative to the provision of the INFOBIP;

1. 서비스 설명

인포빔(INFOBIP) 서비스는 클라이언트에서 전송된 일반 및 구독 메시지를 메신저 플랫폼에 수신한 메시지를 처리할 수 있는 솔루션 제품 포트폴리오를 구성하는 주요 제품으로 제공되지 않으며 이는 선택사항을 포함합니다:

- a. 클라이언트의 정보시스템과 인포빔(INFOBIP) 플랫폼을 구성하고 그러한 트래픽을 처리 및 메시징;
- b. 인포빔(INFOBIP)이 처리한 해당 트래픽;
- c. 기술 지원

인포빔(INFOBIP) 서비스 제공에 있어, 인포빔(INFOBIP)은 다음을 수행합니다

- a. 클라이언트의 정보 시스템과 인포빔(INFOBIP)을 테스트하고 작동되도록 보장;
- b. 클라이언트가 생성한 페이스북 트래픽을 라우팅;

d. Manage connectivity with Messenger to ensure operability of the INFOBIP Services. Without prejudice to the obligations of the CLIENT, CLIENT further undertakes to: a. Provide all the configuration information through the proper completion of all technical and contractual forms provided by INFOBIP b. Ensure that its own information systems are properly configured to route Messenger traffic to the INFOBIP Platform; c. Create and maintain at its own expense a database of Messenger Users receiving each Service and Subscription message processed by INFOBIP; d. Ensure under no circumstances to send Unsolicited Service Messages (SPAM) to the messaging Platform; e. Announce a larger volume of traffic a few days in advance; and f. Fulfill all its payment obligations 2. Chargeable Event and Other Messenger Particulars “Active User” means any End User which has been subject to Successful Receipt of at least one message from CLIENT via the Services under this Agreement in a reference month; “Active User Chargeable Event” means Active User; “Meta” shall mean Meta Platforms Inc, a company incorporated in the United States and whose registered office is situated at 1 Meta Way, Menlo Park, California 94025 “Meta Platform” means the platform and associated systems, network connection and interfacing capabilities used and operated by Meta;	c. 인포빔(INFOBIP)에서 제공하는 서비스 이용에 대해 클라이언트에 청구서 발행 d. 메신저와의 연결성을 관리하여 클라이언트의 의무를 침해하지 않는 범위 내에서 서비스 할 것을 약속합니다: a. 인포빔(INFOBIP)이 제공하는 서비스 구성 정보를 제공 b. 자사 정보 시스템이 제대로 구동되도록 플랫폼으로 라우팅 되도록 보장; c. 자사의 비용으로 인포빔(INFOBIP)이 사용자 데이터베이스 생성 및 유지; d. 그 어떤 상황에서도 메시징 플랫폼으로 전송하지 않도록 보장; e. 다량의 트래픽 발생 며칠 전 미리 통보; f. 모든 지불 관련 의무 이행 2. 과금 대상 이벤트 및 기타 메신저 세부사항 “활성 사용자(Active User)”는 기준 월(월) 당 클라이언트로부터 최소 한 건의 메시지를 성공적으로 수신한 사용자; “활성 사용자 과금 이벤트(Active User Chargeable Event)”는 활성 사용자; “Meta”는 미국 캘리포니아주 멘로파크 1 메타 웨이, 메타 플랫폼스 인코포레이티드; “메타 플랫폼(Meta Platform)”은 메타 플랫폼스 인코포레이티드가 사용하고 운영하는 플랫폼과 관련된 시스템, 네트워크 연결 및 인터페이스 능력;
---	--

“MT Chargeable Event” means Messenger for Business Message sent by CLIENT to INFOBIP which is subject to Successful Delivery by INFOBIP to provider; “Network Operator” means Meta as defined herein; “Successful Delivery” means INFOBIP accepts the Messenger for Business Message sent from the CLIENT and validates the message before submitting it for onward routing. INFOBIP shall return Successful Delivery to the CLIENT once message has been accepted by Provider. “Successful Receipt” means notifications sent from CLIENT to INFOBIP and validated before submitting to the Meta Platform that have been confirmed as delivered to the enduser’s handset „Provider“ means Meta as described herein. 3. Messenger Terms of Use CLIENT also accepts and acknowledges the below terms as issued and amended from time to time by Meta and to be also applied to CLIENT’s usage of the Messenger Service under this Agreement Platform to Business Notice Found at https://www.facebook.com/legal/platformtobusinessnotice Meta Platform Terms Found at https://developers.facebook.com/terms	“메타(Meta)”는 미국에서 설립된 유한책임회사인 메타 플랫폼스, 인크. (주식회사 메타 플랫폼스, 인크.의 미국 법인)로, 1 메타 웨이 (우편번호 94025)에 위치하고 있습니다. (Meta Platforms, Inc.)를 의미합니다. “메타 플랫폼(Meta Platform)”은 메타가 제공하는 메타 메시징 서비스, 메타 워크 커넥션 및 인터페이스링 기능을 의미합니다. “MT 과금 대상 이벤트(MT Chargeable Event)”는 메타가 제공하는 메타 메시징 서비스(보낸 인스타그램 다이렉트 메시지(Instagram Direct Message))를 통해 메타 플랫폼(Meta Platform)이 제공사에 성공적으로 전달된 이벤트를 의미합니다. “네트워크 운영자(Network Operator)”는 메타 플랫폼(Meta Platform)을 운영합니다. “성공적인 전송(Successful Delivery)”는 메타 플랫폼(Meta Platform)이 인스타그램 다이렉트 메시지(Instagram Direct Message)를 제출하기 전 메시지를 확인하는 것을 의미하며, 해당 메시지를 수락하면 클라이언트에게 성공적으로 전송된 것을 의미합니다. “성공적인 수신(Successful Receipt)”는 메타 플랫폼(Meta Platform)이 메타 메시징 서비스에 메시지를 제출하기 전 메시지가 확인된 것을 의미합니다. “제공사”는 본 문서에 기재된 바와 같이 메타 플랫폼(Meta Platform)을 제공하는 회사입니다. 3. 메신저 이용 약관
--	--

https://transparency.meta.com/policies/community-standards/	클라이언트는 메타가 발행하고 수시로 업데이트되는 메타의 비즈니스 공지 플랫폼을 통해 메타가 제공하는 메신저 서비스를 이용하는 데 동의합니다. 비즈니스 공지 플랫폼 https://www.facebook.com/legal/platform 메타 플랫폼 약관 https://developers.facebook.com/terms https://transparency.meta.com/policies/
<u>META MARKETING MESSAGES LITE API (Beta Testing)</u>	<u>메타 마케팅 메시지</u>
<u>Disclaimer:</u> the Service is currently provided on a discretionary basis by INFOBIP to selected CLIENTS for purpose of testing, after a selection process and according to mutual agreement between INFOBIP and the CLIENTS. By agreeing to participate in the Beta testing for the Service, the CLIENT agrees to be bound by the Service terms and conditions outlined below.	<u>면책조항:</u> 본 서비스는 테스트를 목적으로 선택된 클라이언트에게만 제공되며, 테스트를 위해 상호 합의된 조건에 따라 제공됩니다. 본 서비스 베타 테스트 참여에 동의함으로써, 클라이언트는 본 서비스의 약관 및 사용 정책에 동의하는 것으로 간주됩니다.
<u>1) Service Description</u> Access to Meta's Marketing Messages Lite API (Beta testing)	<u>1) 서비스 설명</u> 메타(Meta)의 마케팅 메시지 라이트 API

• Infobip will create new WhatsApp Business Account(s) on behalf of CLIENT. CLIENT will be given access to new WhatsApp Business Accounts as soon as it's made available. • CLIENT's WhatsApp for Business numbers used in the program will be migrated to new WhatsApp Business Account(s). • CLIENT's WhatsApp for Business numbers used in the program will be migrated to Meta's cloud. • CLIENT shall be solely responsible for any liability arising out of or relating to the content; and ensure that CLIENT's service and/or content shall not contain information which is unsolicited, obscene, libellous, spam, offensive, threatening or abusive or which otherwise is of criminal or unethical nature according to applicable laws. Usage & availability of the services • CLIENT is aware the nature of both testing periods is intended for the purpose of Infobip gathering feedback, evaluating and improving the overall level of the service. As such, the CLIENT acknowledges the Service (a) is not an official product yet, (b) it may not operate properly, be in final form or fully functional, (c) may contain errors, design flaws, or other problems, (d) the information obtained using the Service may not be accurate and final and (e) Infobip has the right to abandon the development of the Service at any time and without any obligation or liability to CLIENT. • By default, all new marketing traffic will be migrated to Marketing Messages Lite API, with possible exceptions due to design of the system. • Infobip will set default validity period of 48 hours for all templates as supported on Infobip platform, which could affect editing capabilities of templates. Infobip will perform additional setup at the earliest notice. • While participating in Beta testing, CLIENT can elect to share certain "Company Data" (as defined in the Meta's Beta Product Testing Terms) to Meta for purposes set forth in the Meta Business Tools Terms ("Business Tools Terms"). Should CLIENT elect to share such Company Data using control settings in the Marketing Messages Lite API testing, CLIENT agrees that such Company Data shall be processed as Business Tool Data.	• 인포빔은 클라이언트 콘텐츠를 생성할 것입니다. 클라이언트는 접근 권한을 부여받게 됩니다. • 프로그램에서 사용되는 WhatsApp 비즈니스 계정들은 메타의 클라우드에 이관될 것입니다. • 프로그램에서 사용되는 콘텐츠는 클라이언트가 법적 책임을 전적으로 지는 것입니다. 콘텐츠에는 관련 법률을 위반하는 스팸, 공격적이거나 비윤리적인 성격의 정보 포함될 수 없습니다. 서비스 이용 및 제공가능 여부 • 클라이언트는 두 테스트 기간 동안 서비스 품질을 평가하며, 결과에 동의하고 있습니다. (a) 서비스가 아직 정식 출시되지 않았거나, 최종 버전이 아닐 수 있다는 점, (c) 오류, 설계 결함 등 서비스 품질을 통해 얻은 정보에 대한 책임은 클라이언트에 있습니다. (e) 인포빔은 항상, 그 결과로 서비스 개발을 중단할 수 있습니다. • 기본적으로 모든 마케팅 트래픽은 메타의 Marketing Messages Lite API로 이관될 것이며 시스템
--	--

- Infobip shall be entitled to terminate the **provision of the Service** at any time by giving CLIENT as much prior notice as reasonably practicable.
- To the maximum extent permitted by applicable law, Infobip shall not be liable for any indirect, incidental, special, consequential or punitive damages, wasted expenditures or any loss of profits, revenues, business, opportunity or reputation whether incurred directly or indirectly, or any loss of data, use, good-will, or other intangible losses whether an action is in contract or tort and regardless of the theory of liability. In no event shall Infobip's aggregate liability arising out of or related to this **Service** exceed the total fees generated by the CLIENT hereunder during 6 (six) months period preceding the event that gave rise to the alleged claim. The foregoing limitation will apply whether an action is in contract or tort and regardless of the theory of liability. The CLIENT agrees to indemnify and hold Infobip, its officers, directors, shareholders, predecessors, successors in interest, employees, agents, subsidiaries and affiliates, harmless from any demands, loss, liability, claims, regulatory fines or expenses (including attorneys' fees), made against Infobip by any third party due to, arising out of or in connection with use of the a) the Infobip Services, b) CLIENT's breach of applicable legislation or c) CLIENT's breach of any of the obligations arising from this **Service**.

2) Chargeable events and other particulars

- Testing the **Service** shall be charged as per the prices that will be communicated to CLIENT via email. Any and all fees, such as (but not limited to) charges and chargeable events shall be communicated to CLIENT in advance, however, Infobip makes no representation towards them being fixed. Any and all such fees will be subject to changes, which changes shall be communicated to CLIENT previously with as much prior notice as reasonably practicable **via email**.
- By **agreeing to use the Service**, CLIENT agrees and accepts [Meta's Beta Product Testing Terms](#) (applicable for Beta testing).

- 인포빅은 인포빅 플랫폼을 48시간으로 사용할 수 있습니다. 인포빅은 예정입니다.
- 베타 테스트에 참여하는 약관(“[베타 제품 테스트](#)” 비즈니스 도구(Meta) 메타에 공유하기로 선택한 라이트 API 테스트의 선택하는 경우, 해당 것에 동의한 것으로 간주)
- 인포빅은 클라이언트 함으로써 언제나 서버 관련 법률이 허용하는 특별, 결과적 또는 징벌 사업, 기회 또는 평판 자산의 손실에 대해, 막론하고 어떠한 책임도 관련하여 인포빅의 발생하기 전 6 개월 수수료료를 초과하지 않는 청구를 불문하고 클라이언트는 인포빅 직원, 대리인, 자회사 클라이언트의 관련 클라이언트의 의무 위

	인포빅에 제기하는 모든 소송에 대한 변호사 비용 포함 2) 과금 대상 이벤트 및 기타 세부사항 • 본 서비스 테스트는 클라이언트에게 청구됩니다. 과금 및 과금 대상 이벤트(본 서비스 테스트 포함)는 사전에 클라이언트에게서 승인을 받아야 하며, 당사는 테스트 기간 동안 금액임을 보장하지는 않습니다. 당사는 인포빅은 합리적으로 가능한 한 테스트 기간을 최소화할 예정입니다. • 서비스 이용에 동의함으로써, 클라이언트는 (베타 테스트에 적용됨)에 동의합니다.
Email	0
1. Service description INFOBIP Services features a solution that shall enable CLIENT to deliver emails through the Platform. INFOBIP Services include: a. Connectivity between CLIENT's information system and the INFOBIP Platform; b. Configuration of the Platform to receive email traffic generated by CLIENT and the handling and routing of such email traffic to Email Service Providers;	1. 서비스 설명 INFOBIP 서비스는 클라이언트가 이메일을 전송할 수 있도록 하는 솔루션을 제공합니다. INFOBIP 서비스에는 다음이 포함됩니다. a. CLIENT 의 정보 시스템

c. Billing of such Email traffic processed by INFOBIP; and d. Technical support. In the provision of the INFOBIP Services, and in addition to the provisions set forth under the Agreement, INFOBIP shall: a. Ensure that connectivity between CLIENT's information system and the Platform is tested and operational; b. Route Email traffic generated by CLIENT to Email Service Providers; c. Invoice CLIENT for all INFOBIP Charges)relative to the provision of the INFOBIP; d. Manage all contractual relationships with Email Service Providers to ensure the operability of the INFOBIP Services; and Without prejudice to the obligations of the CLIENT CLIENT further undertakes to: a. Provide all the configuration information through the proper completion of all technical instructions provided by INFOBIP; b. Ensure that its own information systems are properly configured to route email traffic to the Platform; c. Create and maintain at its own expense a database of End-Users receiving each email message processed by INFOBIP; d. Ensure under no circumstances to send Unsolicited Email (SPAM) to the messaging Platform; e. Announce a larger volume of traffic a few days in advance; and f. Fulfil all its payment obligations 2. Chargeable Event and other Email Particulars "Chargeable Event" means Email sent by CLIENT to INFOBIP which is subject to Email Successful Submit by INFOBIP to destination Email Service Provider;	b. 클라이언트가 생성한 플랫폼 구성 및 이메일 서비스 트래픽을 처리하고 라우팅 c. INFOBIP 에서 처리 및 d. 기술 지원. INFOBIP 서비스 제공 시, 계약에 수행해야 합니다. a. 클라이언트의 정보 테스트되어 작동하는지 확인 b. 클라이언트가 생성한 제공자에게 라우팅합니다 c. INFOBIP 제공과 CLIENT 에게 송장을 발송 d. INFOBIP 서비스 서비스 제공자와의 모든 고객의 의무를 침해하지 않고 고 a. INFOBIP 에서 완료하여 모든 구성 정보 b. 자체 정보 시스템 라우팅할 수 있도록 적절
--	---

“Email” short for electronic mail, defined as messages sent via a system of telecommunication links between computers or terminals using dedicated software; “Email Successful Submit” means that INFOBIP accepts the Email submitted by the CLIENT and performs an initial API validation to check if the API request is valid/correctly formatted. If the email address is incorrectly formatted (e.g., containing non-email characters or numbers instead of letters), the API request will be rejected, an error message will be returned to the CLIENT, and no charge will be applied. If the API request, including the recipient's email address, is correctly formatted, INFOBIP will accept the email for processing, routing, and delivery. Once an email is successfully submitted to INFOBIP's platform, it is considered chargeable, regardless of whether it is ultimately delivered, bounced, or suppressed. Email addresses that result in errors from the Email Service Provider upon initial submission will be added to a suppression list. If the CLIENT sends subsequent emails to an email address on the suppression list, those emails will still be subject to charges as they were successfully accepted on INFOBIP's platform for processing. ; “Email Service Provider” means INFOBIP's technology partner(s) used in the chain of delivery of Email messages; “Network Operator” means Email Service Provider as defined above; Consent – Emails (marketing emails/newsletters) may, in principle, only be sent to recipients who have provided their consent to this service (OptIn). The consent must comply with the following prerequisites: • Consent to receiving advertising material via email/newsletter must, in particular, be granted actively and separately. The recipient must either click/check a box or otherwise similarly declare their clear agreement. This declaration may not form part of any other declarations (e.g. consent to general terms and	c. INFOBIP 에서 처리 최종 사용자의 데이터베이스에 관리합니다. d. 어떠한 경우에도 보내지 않도록 주의하세 e. 며칠 전에 더 많은 f. 모든 지불 의무를 2. 유료 이벤트 및 기타 이메일 "유료 이벤트" 란 INFOBIP 에 이메일을 성공적으로 제출한 후 의미합니다. " 이메일 "은 전자우편의 줄임 컴퓨터나 단말기 간의 통신 링 정의됩니다. " 이메일 제출 성공" 은 INFOBIP API 요청이 유효하고 올바른 형 수행함을 의미합니다. 이메일 이메일이 아닌 문자 또는 문자 고객에게 오류 메시지가 반환되
--	--

conditions of business, general data protection provisions) and may only relate to advertising. • Consent must be given for the specific context and in an informed manner. The beneficiary of the consent must be explicitly named. The sector and the areas for which marketing emails are to be sent must be specified clearly and understandably. • It should be noted that the consent of minors is only valid if: 1. the minor has reached the age of 16 years, or 2. the legal guardians have given consent. • The option to revoke consent at any time with future effect must be clearly and explicitly indicated at the time of obtaining consent. This must also contain information as to how consent may be revoked and with whom. The option to revoke consent may not be more complicated than the obtaining of the consent. Revoked consent must be implemented after five (5) working days at the latest. On an exceptional basis, emails may also be sent to customers without explicit opt-in (see 1.1) under the following conditions: • Existing customer relationship (existence of an exchange contract in return for payment), • Direct advertising for similar proprietary products or services, • Information about the option to object at any time (when obtaining and with each use of the email address), without incurring any costs arising other than transmission costs at basic rates, and • The customer has not objected. Data collection by third parties (e.g. through co-sponsoring) – When using email addresses that the CLIENT has acquired from third parties, the following applies: • Before carrying out marketing measures, the CLIENT must ensure that consent declaration (see Point 1.1) exists. This consent declaration must also refer explicitly to the CLIENT.	수신자 이메일 주소를 포함한 INFOBIP 은 처리, 라우팅 및 이메일이 INFOBIP 플랫폼에 성공 차단 여부와 관계없이 요금이 부과 최초 제출 시 이메일 서비스 제공 주소는 수신 거부 목록에 추가된 이메일 주소로 후속 이메일을 발송 플랫폼에서 처리 승인을 받았으며 ; " 이메일 서비스 제공자 "란 INFOBIP 의 기술 파트너를 의미하며 " 네트워크 운영자 "는 위에 정의된 의미합니다. 동의 – 이메일(마케팅 이메일/동의(옵트인)한 수신자에게만 발송 조건을 준수해야 합니다. • 이메일/뉴스레터를 통한 직접적이고 개별적으로 클릭/체크하거나 이와 유사 표시해야 합니다. 이 동의
---	--

- During the collection of the data the list of beneficiaries must be easy to understand and unambiguous for the user. - The number of companies or individuals for whom the address data is collected has been/was reduced to a volume which precludes the forwarding of the user data to a disproportionately large group of third parties. The number must enable the user to easily grasp the significance and the scope of their consent, and to easily monitor the legal handling of their data. In the interest of clarity, it must be pointed out that the companies for whom the address data has been generated are not permitted to forward this address data to third parties without especially gaining a further consent declaration from the user Design of the email – The contracting entity, that is the mailer's contractual partner for a business-related mail, must be clearly identifiable. In every email sent, an easily recognizable legal notice (footer) must be contained as full text. The legal notice must contain the following details: - The name and address where the mailer is established; for legal entities also the legal structure, the commercial register, the association register, partnership register or the register of cooperatives, in which they are recorded and the applicable register number; - Contact information, at least one valid telephone number or an electronic contact form, and an email address; - A sales tax identification number or a business identification number, if applicable. Further obligations to provide information in accordance with national laws are not affected The option to revoke permission to send emails (Opt-out) must be indicated in every email.	데이터 보호 조항 동의)의 수 있습니다. - 동의를 구체적인 맥락에 이루어져야 합니다. 동의합니다. 마케팅 이메일을 이해하기 쉽게 명시되어 - 미성년자의 동의는 다음 3. 미성년자가 16 세가 되었 4. 법적 보호자가 동의했습 - 동의 철회는 언제든지 마 - 점을 동의를 받을 때 명확 - 철회 방법 및 철회 대상이 - 동의 철회는 동의를 받는 - 동의를 최대 5 영업일 후 예외적으로, 다음 조건에 따라 이메일을 보낼 수 있습니다(1.1 - 기존 고객 관계(결제 대가 - 유사한 독점 제품이나 서 - 기본 요금의 전송 비용 요 - 언제든지(이메일 주소를 - 제기할 수 있는 옵션에 다
--	---

Unsubscribing from emails must always be possible without the recipient having to know any access data (for example, login and password). Exceptions can be granted in individual cases if different handling is required due to certain particularities of the service offered. The sender and the commercial nature of the message may not be obfuscated or concealed in the header and subject line of the email. An obfuscation or concealment occurs when the header and subject line have been intentionally designed such that the recipient, prior to viewing the content of the communication, receives either no information or misleading information about the actual identity of the sender or the commercial nature of the message.	• 고객은 이의를 제기하지 제 3 자에 의한 데이터 수집(예: 자료부터 수집한 이메일 주소를 적용됩니다. • 마케팅 조치를 시행하기 있는지 확인해야 합니다. 언급해야 합니다. • 데이터를 수집하는 동안 모호하지 않아야 합니다. • 주소 데이터가 수집되는 불균형적으로 많은 제 3 수준으로 축소되었습니다. 범위를 쉽게 이해하고, 다 수 있도록 해야 합니다. 명확성을 위해 주소 데이터가 동의 선언을 받지 않고는 이 국 없다는 점을 지적해야 합니다. 이메일 디자인 – 계약 당사자, 즉 계약 파트너는 명확하게 식별 기
---	--

	이메일에는 쉽게 식별 가능한 정보를 포함해야 합니다. 법적 고지에는 • 우편물이 설립된 곳의 이름, 등록부, 협회 등록부, 등록부(등록된 곳) 및 해당 • 연락처 정보, 유효한 전화 번호, 이메일 주소 • 해당되는 경우 매출세 식별 국가법에 따른 정보 제공 의무는 없습니다. 모든 이메일에는 이메일 전송이 명시되어야 합니다. 수신자는 접근 정보(예: 로그인 및 비밀번호)를 제공하거나 거부할 수 있습니다. 제공 거부 시 별도의 처리가 필요한 경우, 개별 발신자와 메시지의 상업적 목적을 식별할 수 있도록 단속화되거나 은폐되어서는 안 됩니다. 통신 내용을 보기 전에 발신자
--	--

	성격에 대한 정보를 전혀 받지 않도록 헤더와 제목란을 의도적
WhatsApp Business Platform	WhatsApp

WhatsApp Business Platform	WhatsApp 비즈니스 플랫폼
-----------------------------------	--------------------------

1. Service description INFOBIP Services features a solution that shall enable CLIENT to deliver mobile terminated messages to the WhatsApp Business Platform through the INFOBIP Platform.	1. 서비스 설명 INFOBIP 서비스는 CLIENT 가 IN 비즈니스 플랫폼으로 모바일 종 Messages)를 전송할 수 있도록
INFOBIP Services include: • Connectivity between CLIENT's information system and the INFOBIP Platform; • Configuration of the INFOBIP Platform to receive WhatsApp traffic sent form CLIENT's account, and the handling and routing of such WhatsApp traffic to the WhatsApp Platform, as well as to receive WhatsApp MO Messages; • Billing of such WhatsApp traffic processed by INFOBIP.	INFOBIP 서비스에는 다음이 포함 • CLIENT 의 정보 시스템과 INFO • CLIENT 계정에서 발송된 What • INFOBIP 플랫폼의 구성, 해당 W • WhatsApp 플랫폼으로의 라우팅 • (Originated) 메시지의 수신 • INFOBIP 가 처리한 해당 What
In the provision of the PROVIDER Services, and in addition to the provisions set forth under the Agreement, INFOBIP shall: • Ensure that connectivity between CLIENT's information system and the INFOBIP Platform is tested and operational; • Route WhatsApp traffic generated by CLIENT to the WhatsApp Business Platform; • Invoice CLIENT for all INFOBIP charges relative to the provision of the PROVIDER Services; • Manage all contractual relationships with WhatsApp to ensure the operability of the PROVIDER Services.	PROVIDER 서비스 제공과 관련하 추가하여, INFOBIP 는 다음 사항 • CLIENT 의 정보 시스템과 INFO • 테스트되었으며 정상적으로 운영 • CLIENT 가 생성한 WhatsApp 프 • 플랫폼으로 전달합니다. • PROVIDER 서비스 제공과 관련 • CLIENT 에게 청구합니다. • PROVIDER 서비스의 운영 가능 • WhatsApp 과의 모든 계약 관계 • ``
Without prejudice to the obligations of the CLIENT, CLIENT further undertakes to:	CLIENT 의 의무를 침해하지 않는 사항을 준수할 것을 약정합니다.

• Provide all the configuration information through the proper completion of all technical and contractual forms provided by INFOBIP; • Ensure that its own information systems are properly configured to route WhatsApp traffic to the INFOBIP Platform; • Create and maintain at its own expense a database of WhatsApp Users receiving each message processed by INFOBIP; • Ensure under no circumstances to send unsolicited messages (SPAM) to the messaging Platform; • Announce a larger volume of traffic at least 3 (three) days in advance; and • Fulfil all its payment obligations	• INFOBIP 가 제공하는 모든 기술 사양을 준수하여 필요한 구성 정보를 제공 • WhatsApp 트래픽이 INFOBIP 플랫폼을 통해 전송되는 모든 메시지에 대해 INFOBIP가 적절한 구성을 하고 • INFOBIP가 처리하는 각 메시지에 대해 데이터베이스를 자체 비용으로 관리 • 어떠한 경우에도 메시징 플랫폼을 통해 전송하지 않습니다. • 대량의 트래픽이 예상되는 경우 사전에 통지합니다. • 모든 지급 의무를 성실히 이행
2. Chargeable Event and other WhatsApp particulars (applicable until 30 September 2026)	2. 과금 대상 이벤트 및 기타 WhatsApp 세부사항 (2026년 9월 30일까지 적용)
"Chargeable Event" means any and all messages sent through the WhatsApp Business Platform and which will be charged on a per message basis: • per delivered <i>marketing template</i>; • per delivered authentication template; • per delivered utility template, if delivered outside of CSW.	"과금 대상 이벤트(Chargeable Event)"란 WhatsApp Business Platform을 통해 전송되는 모든 메시지에 대해 부과되는 과금을 의미합니다. • 전달된 마케팅 템플릿(Marketing Template) • 전달된 인증 템플릿(Authentication Template) • CSW(Customer Service Window)를 사용하지 않고 전달된 유틸리티 템플릿(Utility Template) 1 건당
"Templated message" means a message sent from the CLIENT's account that is used to initiate conversations with End Users. Each Templated message must be approved by WhatsApp before it can be used. Also, Templated message can be sent to End User only if End User consented to receiving messages from the CLIENT (opt-in). There are three business-initiated template categories (Templated messages, all of which require End User opt-in):	"템플릿 메시지(Templated Message)"란 CLIENT의 계정으로 전송되는 메시지로, 대화를 시작하기 위해 CLIENT가 End User에게 보내는 메시지를 의미합니다. 각 템플릿 메시지는 WhatsApp의 승인을 받아야 합니다. 또한 템플릿 메시지는 CLIENT로부터 메시지 수신에 동의한 End User에게만 전송될 수 있습니다.

• Utility template – Facilitate a specific, agreed-upon request or transaction or update to an End User about an ongoing transaction, including post-purchase notifications and recurring billing statements. <i>For a template to be categorized as Utility template, it must meet the following additional criteria:</i> <i>Must be non-promotional, not containing any promotional or persuasive intent;</i> <i>Must be either (1) specific to, or requested by, the user (clearly related to their order, account, services, or transactions), or (2) essential or critical to the user (e.g., to ensure user safety).</i> • Authentication template – Enable businesses to authenticate End users with one-time passcodes, potentially at multiple steps in the login process (e.g., account verification, account recovery, integrity challenges) • Marketing template – Include promotions or offers, informational updates, or invitations for End Users to respond/take action. Any template that does not qualify as utility or authentication is a marketing template. Marketing templates can be provided through: • Meta Marketing Messages API for WhatsApp (“MM for WhatsApp”); • Meta Marketing Messages Cloud API (“MM Cloud API”). CLIENT can, at their own discretion, choose between several onboarding methods for MM for WhatsApp, either by (i) using Embedded Signup, (ii) accepting the service terms via email, or (iii) through the WhatsApp Manager. Upon onboarding, CLIENT shall	비즈니스 개시형(Business-Initiated) 메시지로 구분되며, 모든 템플릿 메시지는 사전에 동의(Opt-in)가 필요합니다. • 유틸리티 템플릿(Utility Template) - 최종 사용자의 특정 요청 또는 중요한 거래에 대한 업데이트를 제공하는 템플릿 - 구매 후 알림(Post-purchase Notification) 또는 청구서(Recurring Billing Statement)와 관련된 메시지로 분류됩니다. - 유틸리티 템플릿으로 분류되기 위해서는 사용자에 대한 충족해야 합니다. - 홍보 또는 설득 목적이 없는 메시지로 분류됩니다. - (1) 사용자의 주문, 계정, 서비스, 또는 거래와 관련된 메시지가 사용자에게 요청한 내용이어야 합니다. - (2) 사용자에게 필수적이거나 사용자 안전을 위한 정보)이어야 합니다. • 인증 템플릿(Authentication Template) - 기업이 일회용 비밀번호(OTP)를 사용하여 사용자를 인증하도록 하는 템플릿입니다. - 로그인 과정의 여러 단계(예: 비밀번호 확인, 계정 복구 등)에서 사용될 수 있습니다. • 마케팅 템플릿(Marketing Template) - 프로모션 또는 혜택 제공, 정보 업데이트, 또는 사용자 행동 유도하기 위한 메시지로 분류됩니다. - 유틸리티 템플릿 또는 인증 템플릿이 아닌 메시지로 분류됩니다. - 마케팅 템플릿은 다음을 통해 제공됩니다.
--	--

accept additional Meta terms and conditions for delivering marketing messages, as required by Meta.	• WhatsApp 용 Meta Marketing (WhatsApp) • Meta Marketing Messages Client CLIENT 는 단독 재량에 따라 다음 WhatsApp 온보딩을 진행할 수 있습니다. (i) Embedded Signup 사용 (ii) 이메일을 통한 서비스 약관 승인 (iii) WhatsApp Manager 를 통한 온보딩 온보딩 완료 시, CLIENT 는 Meta 에서 제공하는 WhatsApp 메시지 전송을 위한 추가적인 Meta API를 사용할 수 있습니다.
"Free Form Message (FFM)" means any non-templated message sent by the CLIENT to WhatsApp User using WhatsApp App over INFOBIP Platform, during the Customer Service Window;	"자유 형식 메시지(Free Form Message)"란 INFOBIP 플랫폼을 통해 WhatsApp 애플리케이션을 사용하여 전송하는 템플릿이 아닌 모든 메시지를 의미합니다.
"Free – Form Processing Fee Chargeable Event" means any Free Form Message accepted by INFOBIP Platform, submitted to WhatsApp Platform and delivered by WhatsApp to WhatsApp End User; Infobip Processing Fee charges shall be communicated to CLIENT by INFOBIP at least 7 (seven) days in advance. Message charges will be based on the template category. When a Templated message is delivered, there will be a charge (Chargeable Event) for that template category each time template of the same or different category is delivered. Service conversations will still only be initiated when no other conversation window is open and a business responds	"자유 형식 처리 수수료 과금 이벤트(Free Form Processing Fee Chargeable Event)"란 INFOBIP 플랫폼에 제출되며, WhatsApp 애플리케이션을 통해 WhatsApp End User)에게 전달된 모든 자유 형식 메시지를 의미합니다. INFOBIP 처리 수수료(Processing Fee)는 CLIENT 에게 최소 7 일(칠일) 전에 통보될 것입니다. 메시지 요금은 템플릿 카테고리별로 부과되며, 동일한 메시지가 전달되는 경우, 동일하게 부과됩니다.

to a user with a Free Form Message within the 24-hour Customer Service Window.	전달될 때마다 해당 템플릿 카테고리(Chargeable Event)이 부과됩니다. 서비스 대화(Service Conversation) 상태에서 기업이 24 시간 고객 서비스 Window) 내에 자유 형식 메시지를 사용자에게 응답하는 경우에만
“ Cloud API ” shall mean the Meta service as defined on this link: https://www.facebook.com/legal/Meta-Hosting-Terms-Cloud-API ;	“Cloud API”란 다음 링크에 정의된 https://www.facebook.com/legal/Meta-Hosting-Terms-Cloud-API
“ Customer Service Window (CSW) ” means period of 24 hours starting from the last WhatsApp MO message received by the CLIENT through INFOBIP Platform, sent by WhatsApp User using WhatsApp App;	“고객 서비스 윈도우(Customer Service Window)”란 사용자가 WhatsApp 앱을 통해 WhatsApp MO(Message Originated) 메시지를 CLIENT 에 수신된 시점을 기준으로 24시간을 의미한다.
“ Embedded Signup ” shall mean Meta’s interface used within INFOBIP Platform to onboard senders or different Meta assets, or accept additional features as defined on this link: https://developers.facebook.com/docs/whatsapp/embedded-signup/ ;	“임베디드 가입(Embedded Signup)”란 Meta 자산(Meta Assets)을 온보딩하기 위해 INFOBIP 플랫폼 내에서 사용되는 인터페이스를 의미한다. 자세한 내용은 다음 링크에 정의된 https://developers.facebook.com/docs/whatsapp/embedded-signup/
“ MM for WhatsApp ” or “ Meta Marketing Messages API for WhatsApp ” shall mean any marketing messages sent using Meta’s marketing solution that has the ability to enhance WhatsApp user experience and deliver more messages to relevant users;	“MM for WhatsApp” 또는 “WhatsApp Marketing Messages API”란 WhatsApp 사용자 경험을 향상시키고 관련 사용자들에게 더 많은 메시지를 전달할 수 있는 Meta의 마케팅 솔루션을 사용하여 전송되는 메시지를 의미한다.

“MM Cloud API” or “Meta Marketing Messages Cloud API” shall mean any marketing messages sent using Meta’s Cloud API;	“MM Cloud API” 또는 “Meta Marketing Messages Cloud API”는 Meta의 Cloud API를 사용하여 전송된 마케팅 메시지의 의미를 가진다.
“Monthly Cloud sender fee” means monthly fee for sender hosted by Meta in Cloud API. “Monthly Hosted sender fee” means monthly fee for sender provided via WhatsApp On-Premise API, whose installation is hosted, managed and upgraded by INFOBIP. “Network Operator” means WhatsApp as defined below;	“월간 Cloud 발신자 수수료(Monthly Cloud sender fee)”는 Meta의 Cloud API에서 Meta가 호스팅하는 발신자에게 부과되는 월간 수수료를 의미한다. “월간 Hosted 발신자 수수료(Monthly Hosted sender fee)”는 INFOBIP에 의해 호스팅, 관리 및 업그레이드가 제공되는 WhatsApp On-Premise API를 통해 제공되는 발신자에게 부과되는 월간 수수료를 의미한다. “네트워크 운영자(Network Operator)”는 WhatsApp을 의미한다.
“WhatsApp” shall mean WhatsApp Inc., a limited liability company incorporated in the United States of America and whose principal place of business is at 1601 Willow Road, Menlo Park, CA 94025, United States; “WhatsApp App” shall mean a mobile first, platform developed by WhatsApp that consists of a VoIP system, messaging service, groups and other means of interaction which can be installed on mobile devices;	“WhatsApp”이란 미국에서 설립된 유한책임회사(Wheelwright Company)인 WhatsApp Inc.를 의미하며, 본사의 주된 사업장은 캘리포니아주 멘로파크(Menlo Park), Willow Road 1601, CA 94025, United States에 위치한다. “WhatsApp 앱(WhatsApp App)”은 모바일 우선(Mobile-First) 플랫폼을 의미하며, 음성 통화, 그룹 기능 및 기타 상호작용 수단과 같은 다양한 기능을 설치하여 사용할 수 있는 애플리케이션이다.
“WhatsApp Business Platform” shall mean the server, hardware, software and other equipment that WhatsApp uses in connection with performance or the Services; “WhatsApp Manager” shall mean Meta’s interface used as a standalone solution for managing WhatsApp related phone numbers, templates and other assets;	“WhatsApp Business Platform”은 WhatsApp이 서비스 제공을 위해 사용하는 서버, 하드웨어, 소프트웨어 및 기타 장비를 의미한다. 또는 수행과 관련하여 사용하는 WhatsApp Manager 인터페이스를 의미한다.

"WhatsApp MO Message" means each message sent by the WhatsApp user using WhatsApp App through INFOBIP Platform to the CLIENT;	"WhatsApp Manager"란 WhatsApp 자산을 관리하기 위해 사용되는 의미한다. "WhatsApp MO 메시지(WhatsApp 사용자)"란 WhatsApp 사용자가 WhatsApp 앱을 이용하여 CLIENT에게 전송하는 각각의 메시지
"WhatsApp Traffic" shall mean the CLIENT Services provided to CLIENT's WhatsApp Users via the WhatsApp Business Platform and WhatsApp App; "WhatsApp User" shall mean an End-User who has downloaded the WhatsApp App to his/her device and has expressed its consent to receive WhatsApp Traffic from CLIENT. Each WhatsApp user is defined by the MSISDN used to register in WhatsApp App."	"WhatsApp 트래픽(WhatsApp Traffic)"란 WhatsApp 플랫폼(WhatsApp Business Platform)을 통해 WhatsApp 애플리케이션(WhatsApp App)을 사용하는 사용자(WhatsApp User)에게 전송되는 서비스 "WhatsApp 사용자(WhatsApp User)"란 WhatsApp 애플리케이션(WhatsApp App)을 사용하여 WhatsApp 트래픽(WhatsApp Traffic)을 수신할 수 있는 사용자(End-User)를 의미합니다. WhatsApp 애플리케이션에 등록하는 데 사용되는 MSISDN(이동가입자국제식별번호)에 의해 식별됩니다.
WhatsApp Terms of Use: CLIENT also accepts and acknowledges the below terms as issued and amended from time to time by WhatsApp and to be also applied to CLIENT's usage of the WhatsApp Service under this Agreement, as well as any further Meta terms the CLIENT may be prompted to accept in order to use the Service. WhatsApp Business Solution Policy (found at https://www.whatsapp.com/legal/business-policy) WhatsApp Business Solution Terms (found at https://www.whatsapp.com/legal/business-solution-terms)	WhatsApp 이용 약관: CLIENT는 또한 WhatsApp이 수락하고 인정하며, 본 계약에 따라 적용되는 이용약관과 관련하여 해당 약관이 CLIENT의 사용을 위한 것이며, 또한 CLIENT는 서비스를 이용하기 위해 모든 관련 약관에 동의하여야 함 • WhatsApp Business Solution Terms (found at https://www.whatsapp.com/legal/business-solution-terms)

	WhatsApp Business Solution
(https://www.whatsapp.com/leg
WhatsApp Pricing Terms: The pricing terms for WhatsApp services shall be as provided in Business proposal in corresponding Schedule of the Master Services Agreement. Any form of reselling of the WhatsApp Service shall be allowed exclusively if prior written consent from INFOBIP is obtained.	WhatsApp 요금 적용 조건(WhatsApp WhatsApp 서비스에 대한 요금
Services Agreement)의 해당 별첨
제안서(Business Proposal)에 명 WhatsApp 서비스의 재판매(Res
동의를 받은 경우에 한하여 허용
3. Chargeable Event and other WhatsApp particulars (applicable from 1 October 2026)	3. 과금 이벤트(Chargeable Even
(2026 년 10 월 1 일부터 적용)
"Chargeable Event" means any and all messages sent through the WhatsApp Business Platform and which will be charged on a per message basis: - per delivered <i>marketing template</i>; - per delivered authentication template; - per delivered utility template - per delivered Service Message.	"과금 대상 이벤트(Chargeable E
Platform 을 통해 전송되는 모든
따라 메시지당 과금된다. - 전달된 마케팅 템플릿(Marketi - 전달된 인증 템플릿(Authentic - 전달된 유틸리티 템플릿(Utility - 전달된 서비스 메시지(Service
"Templated message" means a message sent from the CLIENT's account that is used to initiate conversations with End Users. Each Templated message must be approved by WhatsApp before it can be used. Also, Templated message can be sent to End User only if End User consented to receiving messages from the CLIENT (opt-in). There are three business-initiated template categories (Templated messages, all of which require End User opt-in):	"템플릿 메시지(Templated Mess
대화를 시작하기 위해 CLIENT 계
의미합니다. 모든 템플릿 메시지
WhatsApp 의 승인을 받아야 합
사용자가 CLIENT 로부터 메시지
경우에만 해당 최종 사용자에게

- **Utility template** – Facilitate a specific, agreed-upon request or transaction or update to an End User about an ongoing transaction, including post-purchase notifications and recurring billing statements. *For a template to be categorized as Utility template, it must meet the following additional criteria:*
 - Must be non-promotional, not containing any promotional or persuasive intent;*
 - Must be either (1) specific to, or requested by, the user (clearly related to their order, account, services, or transactions), or (2) essential or critical to the user (e.g., to ensure user safety).*
- **Authentication template** – Enable businesses to authenticate End users with one-time passcodes, potentially at multiple steps in the login process (e.g., account verification, account recovery, integrity challenges)
- **Marketing template** – Include promotions or offers, informational updates, or invitations for End Users to respond/take action. Any template that does not qualify as utility or authentication is a marketing template.

Marketing templates can be provided through:

- **Meta Marketing Messages API for WhatsApp (“MM for WhatsApp”);**
- **Meta Marketing Messages Cloud API (“MM Cloud API”).**

CLIENT can, at their own discretion, choose between several onboarding methods for MM for WhatsApp, either by (i) using Embedded Signup, (ii) accepting the service terms via email, or (iii) through the WhatsApp Manager. Upon onboarding, CLIENT shall

기업이 시작하는 템플릿 카테고리
사용자의 사전 동의가 필요함)는

- 유틸리티 템플릿(Utility Template)
- 최종 사용자의 특정하고 합의된 중인 거래에 대한 업데이트를 제 알림 및 정기 청구서 발송을 포함 템플릿이 유틸리티 템플릿으로 요건을 충족하여야 합니다.
- 홍보성 또는 설득 목적을 포함
 - 다음 중 하나에 해당할 것:
- (1) 사용자와 직접 관련되거나 사 주문, 계정, 서비스 또는 거래와 또는
 - (2) 사용자에게 필수적이거나 중 목적)

- 인증 템플릿(Authentication Template)
 - 기업이 일회용 비밀번호(OTP)를
 - 있도록 하는 메시지로서, 로그인
 - 계정 복구, 무결성 검증)에서 사-

- 마케팅 템플릿(Marketing Template)
프로모션 또는 제안, 정보성 업데이트, 특정 행동을 유도하기 위한 초대 의미합니다. 유틸리티 템플릿도 모든 템플릿은 마케팅 템플릿으로

마케팅 템플릿은 다음 서비스를

- WhatsApp 용 Meta 마케팅 메시지 ("MM for WhatsApp")

accept additional Meta terms and conditions for delivering marketing messages, as required by Meta.	• Meta 마케팅 메시지 클라우드 ("MM Cloud API") CLIENT 는 자신의 재량에 따라 M 방법으로 다음 중 하나를 선택할 (i) Embedded Signup 을 이용하 (ii) 이메일을 통해 서비스 약관에 (iii) WhatsApp Manager 를 이용 온보딩 완료 시, CLIENT 는 Meta 전송을 위한 추가적인 Meta 이용
„Service Message“ means free-form messages that businesses can send to WhatsApp Users during a Customer Service Window (CSW). Unlike template messages, Service Messages do not require pre-approval; businesses can compose and send them as needed in response to a WhatsApp User’s message or call.	“서비스 메시지(Service Message) 기간(Customer Service Window) 사용자(WhatsApp User)에게 전송 Form Message)를 의미합니다. 메시지 는 사전 승인을 받을 필요 사용자의 메시지 또는 통화에 응 메시지를 작성하고 전송할 수 있
“Cloud API“ shall mean the Meta service as defined on this link: https://www.facebook.com/legal/Meta-Hosting-Terms-Cloud-API; “Customer Service Window (CSW)“ means period of 24 hours starting from the last WhatsApp MO message received by the CLIENT through INFOBIP Platform, sent by WhatsApp User using WhatsApp App; “Embedded Signup“ shall mean Meta’s interface used within INFOBIP Platform to onboard senders or different Meta assets, or accept additional features as defined on this link: https://developers.facebook.com/docs/whatsapp/embedded-signup/;	“Cloud API”란 다음 링크(https://www.facebook.com/legal/Meta-Hosting-Terms-Cloud-API)에 정 “고객 서비스 윈도우(Customer Service Window) 사용자가 WhatsApp 앱을 통해 Originated) 메시지가 INFOBIP 플랫폼 시점을 기준으로 시작되는 24 시 “Embedded Signup”이란 발신자 온보딩을 수행하거나, 아래 링크

	위해 INFOBIP 플랫폼 내에서 사 의미한다. https://developers.facebook.com/signup/
"MM for WhatsApp" or "Meta Marketing Messages API for WhatsApp" shall mean any marketing messages sent using Meta's marketing solution that has the ability to enhance WhatsApp user experience and deliver more messages to relevant users; "MM Cloud API" or "Meta Marketing Messages Cloud API" shall mean any marketing messages sent using Meta's Cloud API; "Monthly Cloud sender fee" means monthly fee for sender hosted by Meta in Cloud API. "Network Operator" means WhatsApp as defined below;	"MM for WhatsApp" 또는 "Meta Marketing Messages API for WhatsApp"이란 WhatsApp 사용자에게 더 많은 메시지를 전송할 수 있는 솔루션을 사용하여 전송되는 메시지를 의미합니다. "MM Cloud API" 또는 "Meta Marketing Messages Cloud API"란 Meta의 Cloud API를 사용하여 전송되는 메시지를 의미합니다. "월간 Cloud 발신자 수수료(Monthly Cloud sender fee)"란 Meta의 Cloud API 환경에서 Meta가 호스팅하는 월간 수수료를 의미합니다. "네트워크 운영자(Network Operator)"란 WhatsApp을 의미합니다.
"WhatsApp" shall mean WhatsApp Inc., a limited liability company incorporated in the United States of America and whose principal place of business is at 1601 Willow Road, Menlo Park, CA 94025, United States; "WhatsApp App" shall mean a mobile first, platform developed by WhatsApp that consists of a VoIP system, messaging service, groups and other means of interaction which can be installed on mobile devices; "WhatsApp Business Platform" shall mean the server, hardware, software and other equipment that WhatsApp uses in connection with performance or the Services;	"WhatsApp"이란 미국에서 설립된 회사이며, 그 주된 사업장 소재지는 캘리포니아주 멘로파크(Menlo Park), Willow Road 1601, United States; "WhatsApp 애플리케이션(WhatsApp App)"이란 WhatsApp가 개발한 모바일 중심 플랫폼으로, VoIP 시스템, 메시징 서비스, 그룹 기능 등 다양한 기능을 제공하며 모바일 기기에 설치될 수 있다. "WhatsApp Business Platform"이란 WhatsApp가 서비스 성능 또는 서비스를 위해 사용하는 서버, 하드웨어, 소프트웨어 및 기타 장비를 의미한다.

"WhatsApp Manager" shall mean Meta's interface used as a standalone solution for managing WhatsApp related phone numbers, templates and other assets;	"WhatsApp 비즈니스 플랫폼(WhatsApp Business Platform)"란 WhatsApp 이 서비스 수행 또는 제공을 위하여 서버, 하드웨어, 소프트웨어 및 기타 자산을 관리하기 위한 독립형 솔루션 인터페이스를 의미합니다.
"WhatsApp MO Message" means each message sent by the WhatsApp user using WhatsApp App through INFOBIP Platform to the CLIENT; "WhatsApp Traffic" shall mean the CLIENT Services provided to CLIENT's WhatsApp Users via the WhatsApp Business Platform and WhatsApp App; "WhatsApp User" shall mean an End-User who has downloaded the WhatsApp App to his/her device and has expressed its consent to receive WhatsApp Traffic from CLIENT. Each WhatsApp user is defined by the MSISDN used to register in WhatsApp App."	"WhatsApp MO 메시지(WhatsApp MO Message)"란 사용자가 WhatsApp 애플리케이션(WhatsApp App)을 INFOBIP 플랫폼을 통해 CLIENT에게 전송하는 메시지를 의미합니다. "WhatsApp 트래픽(WhatsApp Traffic)"란 WhatsApp 비즈니스 플랫폼(WhatsApp Business Platform)을 사용하여 애플리케이션(WhatsApp App)을 사용하는 사용자(WhatsApp User)에게 제공되는 서비스를 의미합니다. "WhatsApp 사용자(WhatsApp User)"란 WhatsApp 애플리케이션(WhatsApp App)을 다운로드하여 설치하고, WhatsApp 트래픽(WhatsApp Traffic)을 수신할 수 있는 사용자(End User)를 의미합니다. 이는 애플리케이션에 등록할 때 사용자(End User)의 휴대전화 번호에 의해 식별됩니다.
WhatsApp Terms of Use: CLIENT also accepts and acknowledges the below terms as issued and amended from time to time by WhatsApp and to be also applied to CLIENT's usage of the WhatsApp Service under this Agreement, as well as any further Meta terms the CLIENT may be prompted to accept in order to use the Service. WhatsApp Business Solution Policy (found at https://www.whatsapp.com/legal/business-policy) WhatsApp	WhatsApp 이용 약관(WhatsApp Terms of Use)은 CLIENT 는 WhatsApp 이 수시로 개정하고 이를 인지하며, 본 계약의 일부로서 해당 약관이 적용됨에 동의한다. CLIENT는 또한 추가적으로 수락이 요구될 수 있는 다른 Meta의 약관에 동의한다.

Business Solution Terms (found at https://www.whatsapp.com/legal/business-solution-terms) WhatsApp Pricing Terms: The pricing terms for WhatsApp services shall be as provided in Business proposal in corresponding Schedule of the Master Services Agreement. Any form of reselling of the WhatsApp Service shall be allowed exclusively if prior written consent from INFOBIP is obtained.	• WhatsApp Business Solution F (https://www.whatsapp.com/leg) • WhatsApp Business Solution T (https://www.whatsapp.com/leg) WhatsApp 요금 적용 조건(What WhatsApp 서비스에 대한 요금 조 Services Agreement)의 해당 별 제안서(Business Proposal)에 명 WhatsApp 서비스의 어떠한 형태 사전 서면 동의를 받은 경우에 한
---	--

Apple Messages for Business (“AMB”)	비즈니스용 Apple
---	---------------------------

1. Service description INFOBIP Services features a solution that shall enable CLIENT to deliver mobile terminated messages to the AMB Platform through the INFOBIP Platform as well as processing messages received from the AMB Platform. INFOBIP Services include: • Connectivity between CLIENT's information system and the INFOBIP Platform; • Configuration of the INFOBIP Platform to receive AMB Traffic generated by CLIENT and the handling and routing of such AMB Traffic to the AMB Platform; • Billing of such AMB Traffic processed by INFOBIP; and • Provide technical support. In the provision of the INFOBIP Services, and in addition to the provisions set forth under the Agreement, INFOBIP shall: • Ensure that connectivity between CLIENT's information system and the INFOBIP Platform is tested and operational; • Route AMB Traffic generated by CLIENT to the AMB Platform; • Invoice CLIENT for all INFOBIP Charges relative to the provision of the INFOBIP Services;	1. 서비스 설명 INFOBIP 서비스는 클라이언트가 메시지를 AMB 플랫폼으로 전달할 수 있도록 하며, AMB 플랫폼에서 수신된 메시지를 처리할 수 있는 솔루션을 제공합니다. INFOBIP 서비스에는 다음이 포함됩니다. • CLIENT의 정보 시스템과 INFOBIP 플랫폼 간의 연결 • 클라이언트가 생성한 AMB 트래픽을 INFOBIP 플랫폼 구성 및 처리 및 라우팅 • INFOBIP에서 처리된 AMB 트래픽에 대한 청구 • 기술 지원을 제공
---	---

• Manage all contractual relationships with Apple to ensure the operability of the INFOBIP Services; and Without prejudice to the obligations of the CLIENT, CLIENT further undertakes to: • Provide all the configuration information through the proper completion of all technical and contractual forms provided by INFOBIP; • Ensure that its own information systems are properly configured to route AMB Traffic to the INFOBIP Platform; • Create and maintain at its own expense a database of AMB Users receiving each message processed by INFOBIP; • Ensure under no circumstances to send unsolicited messages (SPAM) to the messaging platform; • Announce a larger volume of traffic a few days in advance; and • Fulfil all its payment obligations. 2. Chargeable Event and other Apple Messages for Business Particulars “Chargeable Event” means means any Active User engaged within a given calendar month, whether it has sent or received AMB Traffic; “Active User” means the number of active AMB Users within a given calendar month. “Network Operator” means AMB Platform as defined below; “Apple” shall mean Apple Inc., a limited liability company incorporated in the United States of America and whose principal place of business is at One Apple Park Way, Cupertino, CA 95014, United States; “Apple App” shall mean any mobile, desktop, tablet or web-based application developed by Apple that enables the usage of AMB Services. “AMB Platform” shall mean the server, hardware, software and other equipment that Apple uses in connection with performance or the Services; “AMB Traffic” shall mean the CLIENT Services provided to CLIENT’s AMB Users via the AMB Platform and Apple Apps;	INFOBIP 서비스 제공 시, 계약에 수행해야 합니다. • CLIENT 의 정보 테스트되어 작동하는지 • CLIENT 에서 생 라우팅합니다. • INFOBIP 서비스 대해 CLIENT 에게 송장을 • INFOBIP 서비스 모든 계약 관계를 관리합 고객의 의무를 침해하지 않고, 고 • INFOBIP 에서 제 작성하여 모든 구성 정보 • AMB 트래픽을 IN 자체 정보 시스템이 올바 • INFOBIP 에서 차 사용자의 데이터베이스 관리합니다. • 어떠한 경우에 메시지(SPAM)를 보내지 • 며칠 전에 더 많은 • 모든 지불 의무를
---	--

“AMB User” shall mean an End-User who is using any of the Apple Apps and has expressed its consent to use the AMB Service. “Apple Policies” shall mean the then in-effect terms and conditions and/or policies which apply to any user or entity using the Apple Apps and available at apple.com; CLIENT agrees and acknowledges specific traffic limitations may be imposed from time to time by Apple and, in turn, INFOBIP must apply the same to CLIENT in respect of the AMB Traffic. INFOBIP shall notify CLIENT about the same as soon as reasonably possible which notice shall be accompanied by a formal document confirming the limitations.	2. 유료 이벤트 및 기타 비즈니스 "유료 이벤트"란 특정 달력 월에 AMB 트래픽을 보냈거나 받았는 "활성 사용자"란 특정 달력 월 내 "네트워크 운영자"는 아래 정의 "Apple"은 미국에 설립된 유한 주요 사업장은 미국 캘리포니아 95014 에 있습니다. "Apple 앱"이란 AMB 서비스 사 모든 모바일, 데스크톱, 태블 의미합니다. "AMB 플랫폼"이란 Apple 이 사 하드웨어, 소프트웨어 및 기타 장 "AMB 트래픽"이란 AMB 플랫 사용자에게 제공되는 CLIENT 서 "AMB 사용자"란 Apple 앱을 표시한 최종 사용자를 의미합니 "Apple 정책"이란 Apple 앱을 적용되는 당시 유효한 약관 및/ 제공됩니다.
	고객은 Apple 이 수시로 특정 트 INFOBIP 은 AMB 트래픽과 관련 적용해야 함에 동의하고 이를 인 가능한 한 빨리 고객에게 해당 자 제한 사항을 확인하는 공식 문서

INFOBIP AI AGENT FOR WHATSAPP FLOW BUILDING (Beta Testing)	WHATSAPP FLOW AI 에이전트
<i>Disclaimer: The Service is currently provided at Infobip's discretion to selected CLIENTS for the purpose of beta testing, after a selection process and according to mutual agreement between INFOBIP and CLIENT. By participating in beta testing, the CLIENT agrees to be bound by the following terms and conditions.</i> <i>In the event the Service is also provided to a PARTNER, these terms shall apply accordingly to the PARTNER.</i> 1) Service Description Access to Infobip AI Agent for WhatsApp Flow Building (Beta Testing)	면책 조항: 본 서비스는 현재 In 고객에게 베타 테스트 목적으로 INFOBIP 과 고객 간의 상호 합의 참여함으로써 고객은 다음 이용 서비스가 파트너에게도 제공되 적용됩니다. 1) 서비스 설명

• Infobip will provide CLIENT with early access to the AI Agent for WhatsApp Flow Building via a secure API (the „Service“). • CLIENT is responsible for making all necessary integrations and arrangements to begin testing the Service within two (2) weeks of API enablement. • The Service allows CLIENT to design, test, and deploy automated WhatsApp conversational flows using AI-powered tools and interfaces. • CLIENT shall be solely responsible for any liability arising out of or relating to the content whether transmitted on its own or any Third Party's behalf; and ensure that CLIENT's service and/or content shall not contain information which is unsolicited, obscene, libellous, spam, offensive, threatening or abusive or which otherwise is of criminal or unethical nature according to applicable laws and/or WhatsApp policies. • Testing is intended for feedback and improvement purposes; the Service (a) is not an official product, (b) may be incomplete or unstable, (c) might present errors or design issues, (d) may produce inaccurate outcomes or data, and (e) may be discontinued or modified at Infobip's discretion at any time, without obligation. • CLIENT may be invited to participate in Infobip case studies, testimonials, or marketing activities, subject to mutual agreement. Stability & Availability • The Service may be updated, amended, or suspended by Infobip at any time, including for compliance or technical reasons. Changes	WhatsApp Flow Building 을 위 • Infobip 은 안전한 WhatsApp Flow Building 을 제공합니다. • 클라이언트는 AI 테스트를 시작하기 위해 합니다. • 이 서비스를 통해 인터페이스를 사용하여 테스트 및 배포할 수 있습니다. • 고객은 스스로 모든 관련하여 발생하는 모든 하며, 고객의 서비스 및 명예 훼손적인, 스팸적인 정보가 포함되지 않도록 WhatsApp 정책에 따라 정보가 포함되지 않도록
---	---

will be notified to CLIENT by email, taking effect immediately unless otherwise specified. • CLIENT may terminate participation if not agreeing with changes, by written notice to Infobip. • To the maximum extent permitted by applicable law, Infobip shall not be liable for any indirect, incidental, special, consequential or punitive damages, wasted expenditures or any loss of profits, revenues, business, opportunity or reputation whether incurred directly or indirectly, or any loss of data, use, good-will, or other intangible losses whether an action is in contract or tort and regardless of the theory of liability. In no event shall Infobip's aggregate liability arising out of or related to this Service exceed the total fees generated by the CLIENT hereunder during 6 (six) months period preceding the event that gave rise to the alleged claim. The foregoing limitation will apply whether an action is in contract or tort and regardless of the theory of liability. The CLIENT agrees to indemnify and hold Infobip, its officers, directors, shareholders, predecessors, successors in interest, employees, agents, subsidiaries and affiliates, harmless from any demands, loss, liability, claims, regulatory fines or expenses (including attorneys' fees), made against Infobip by any third party due to, arising out of or in connection with CLIENT's breach of any of the obligations arising from the usage of the Service. 2) Chargeable Events and Other Particulars • Testing the Service shall be charged according to prices communicated via email by Infobip. Charges shall be based on a subscription fee, at Infobip's discretion. Pricing and fee details are	• 테스트는 피드백, (a) 공식적인 제품이 아 있으며, (c) 오류나 디자인 결과나 데이터가 생성될 언제든지 의무 없이 중단 • 고객은 상호 합의 마케팅 활동에 참여하도 안정성 및 가용성 • Infobip 은 규정 언제든지 서비스를 업데이트 변경 사항은 이메일을 명시되지 않는 한 즉시 적 • 고객은 변경 사항 서면으로 통지하여 참여 • 관련 법률에서 허 또는 불법 행위 여부 발생 하는 간접적, 우발적, 지출 또는 이익, 수익, 사용,
---	--

subject to change, and all updates will be communicated in advance where possible. • Each party is responsible for their own costs and expenses related to participation. • By using this Service, CLIENT acknowledges and agrees to WhatsApp's Business policies for use during Beta.	영업권 또는 기타 무형 손 이론에 관계없이. 어 발생하거나 본 서비스와 청구를 야기한 사건 이 창출한 총 수수료를 초 계약 또는 불법 행위 여 적용됩니다. 고객은 Inf 이해관계 승계자, 직원, 서비스 사용으로 인해 대해 제기하는 모든 요 비용(변호사 비용 포함 동의합니다. 2) 유료 이벤트 및 기타 세부 사 • 서비스 테스트 비용은 Info 부과됩니다. 요금은 Infol 부과됩니다. 가격 및 요금 경우 모든 업데이트 사항
	• 각 당사자는 참여 책임져야 합니다. • 이 서비스를 이용 WhatsApp의 비즈니스 계

Mobile Identity / Infobip Network API	모든 Mobile Identity
SPECIFICATIONS RELATED TO ALL MOBILE IDENTITY SERVICES: 1. CLIENT understands that there are some specific requirements imposed by Network Operators in relation to the Mobile identity services. CLIENT shall prior to the start of PROVIDER Service any anytime afterwards, share with PROVIDER all the required information, as communicated to PROVIDER by Network Operator, to ensure proper registration of users and correct usage of the PROVIDER Services, on address Mobile_Identity_Internal@infobip.com. 2. The CLIENT warrants that it has all necessary permissions from End-Users to disclose their personal data to PROVIDER for processing during the provision of PROVIDER Services. 3. The CLIENT shall be the sole and exclusive user of the PROVIDER Service and shall not allow access to the PROVIDER Service to any third parties, nor shall it resell to any third parties (unless otherwise agreed in writing). 4. The CLIENT shall maintain: (i) A clear, accessible privacy notice compliant with applicable data protection law, informing End-Users about the processing of their Personal Data by CLIENT, PROVIDER, and the Network Operator. The CLIENT shall ensure End-Users are aware of this notice before their data is used for PROVIDER Services and provide a copy to PROVIDER upon request, updating it as needed to comply with applicable data protection law and Network Operator instructions. (ii) If required by applicable data protection law, a legitimate interest assessment, to be provided to PROVIDER for Network Operator approval. (iii) Unless legitimate interest applies, obtain, record, and maintain End-User consents as required by applicable data protection law. The CLIENT shall provide a record of these consents to PROVIDER or the Network Operator without undue delay upon a request. In delivering PROVIDER Services, PROVIDER acts as a data processor under the instructions of the CLIENT, in accordance with Article 28 of the General Data Protection Regulation (GDPR) and equivalent data protection laws worldwide. Unless explicitly specified herein, personal data processing on behalf of the CLIENT is governed by the Data Processing Agreement (DPA) concluded between PROVIDER and CLIENT. 5. CLIENT is aware that responses provided through the PROVIDER Service are offered on an "as is" and "as available" basis. INFOBIP makes no representation or warranty as to whether the provided data by CLIENT or Third Parties is accurate, up to date, available or error free. Responses delivered via the PROVIDER Service are for the exclusive use of the CLIENT in connection with such Service and shall not be used for any other purpose. SIM SWAP DETECTION 1. <u>Service Description:</u> SIM Swap Detection is commonly known as a change of MSISDN/IMSI pairing in the mobile network. This allows subscribers to legitimately move their mobile number (MSISDN) from one SIM card to another - for example in the case of loss or damage to their existing SIM card or an upgrade to a new device with a different SIM card form factor. SIM Swap can be used illegally for hijacking a phone number to conduct fraudulent activities. With SIM Swap Detection INFOBIP processes	모든 Mobile Identity 서비스에 적용되는 1. CLIENT 는 Mobile Identity 서비스와 요구사항이 있음을 이해한다. CLIENT 는 언제든지, 사용자 등록의 적정성과 PRO... 위하여 네트워크 사업자가 PROVIDER C... 지정한 주소인 Mobile_Identity_Internal... 한다. 2. CLIENT 는 PROVIDER 서비스 제공 고... 해당 개인정보를 PROVIDER 에 공개하... 보증한다. 3. CLIENT 는 PROVIDER 서비스의 단독... 제 3 자가 해당 서비스에 접근하도록 허... 제외하고 제 3 자에게 재판매해서도 안... 4. CLIENT 는 다음을 유지하여야 한다: 접근 가능한 개인정보 처리방침을 유지... 의한 End-User 의 개인정보 처리에 대... End-User 의 데이터가 PROVIDER 서비... 있도록 해야 하며, 요청 시 PROVIDER C... 네트워크 사업자의 지침을 준수하기 위... 데이터 보호법에 따라 필요한 경우, 정... 사업자의 승인을 위해 PROVIDER 에 제... 한, 관련 데이터 보호법에 따라 요구되... 한다. CLIENT 는 요청이 있는 경우 부당... 또는 네트워크 사업자에게 제공해야 한... 제공함에 있어 GDPR 제 28 조 및 전 세... 지시에 따른 데이터 처리자로서 행위수... 않는 한, CLIENT 를 대신한 개인정보 처... 처리 계약(DPA)에 따라 규율된다. 5. CLIENT 는 PROVIDER 서비스를 통해... 가능한 범위 내에서(as available)" 제공... 제 3 자가 제공한 데이터가 정확하고, 초...

request by CLIENT over Network Operator on whether SIM card has been swapped in designated Time Period and forwards such result to CLIENT. For this particular service, there are two applicable standards: the first is the standard MI API, the details of which can be found at the following link: Mobile Identity - Infobip API . The second is referred to CAMARA standard, with further details available at this link: CAMARA Project · GitHub. 1.1. INFOBIP Services include: a) Connectivity between CLIENT's information system and the Platform; b) Configuration of the Platform to receive SIM Swap Request generated by CLIENT and the handling and routing of such SIM Swap Request to available Network Operators; c) Billing of such Chargeable Events processed by INFOBIP; and d) Technical support. 1.2. In the provision of the INFOBIP Services, INFOBIP shall: a) Ensure that connectivity between CLIENT's information system and the Platform is tested and operational; b) Route SIM Swap Request traffic generated by CLIENT to available Network Operators; c) Invoice CLIENT for all INFOBIP charges relative to the provision of the INFOBIP; d) Manage all contractual relationships with Network Operators to ensure the operability of the INFOBIP Services; and 1.3. CLIENT further undertakes to: e) Provide all the configuration information through the proper completion of all technical forms provided by INFOBIP; f) Ensure that its own information systems are properly configured to route SIM Swap Request to the Platform; g) Create and maintain, at its own expense, a database of End-Users for whom SIM Swap Requests have been made, including their consents where required by Network Operators and/or applicable laws; h) Announce a larger volume of traffic at least 7 days in advance; and i) Fulfil all its payment obligations. 2. <u>Chargeable Event and other SIM Swap Detection particulars:</u> „SIM Swap Request“ is an API call that has three mandatory parameters: MSISDN and consentGranted (if required by Network Operator), Time Period (if needed by Network Operator). „Time Period“ is a numeric timeframe supported by Network Operator for which Network Operator shall check whether SIM Swap has happened; “Chargeable Event” means SIM Swap Request sent by CLIENT to INFOBIP which is subject to Successful Submit by INFOBIP to destination Network Operator; “Successful Submit” means INFOBIP accepts the SIM Swap Request sent from the CLIENT and validates the SIM Swap Request before submitting SIM Swap Request for onward routing to Network Operator. SIM Swap Request which does not pass INFOBIP's validation tests is rejected and error message is returned to the CLIENT and SIM Swap Request is not charged. Also, SIM Swap Request that is routed towards Network Operator, but the Network Operator fails to return the information about SIM Swap detection is also not charged. All responses towards clients that receive Successful Submit response will be charged per agreed service fees. All other responses will not be charged.	관하여 어떠한 진술이나 보증도 하지 않으며, 응답은 해당 서비스와 관련하여 CLIENT가 사용되어서는 안 된다. SIM SWAP DETECTION 1. 서비스 설명: SIM Swap Detection은 변경되는 것으로 통상 알려져 있다. 이는 다른 SIM 카드 폼팩터를 가진 새 번호(MSISDN)를 한 SIM 카드에서 다른 SIM Swap은 전화번호를 탈취하여 사기꾼이 있다. SIM Swap Detection에서 INFOBIP가 카드가 교체되었는지에 대해 CLIENT의 그 결과를 CLIENT에게 전달한다. 이 특별한 번째는 표준 MI API이며, 자세한 내용은 Mobile Identity - Infobip API. 두 번째는 CAMARA Project · GitHub. 확인할 수 있다: CAMARA Project · GitHub. 1.1. INFOBIP 서비스에는 다음이 포함된다: a) CLIENT가 생성한 SIM Swap Request를 네트워크 사업자에게 처리 및 라우팅하도록 처리한 과금 대상 이벤트의 청구; d) 기타. 1.2. INFOBIP는 INFOBIP 서비스 제공 기간 동안 시스템과 플랫폼 간 연결이 테스트되고 생성한 SIM Swap Request 트래픽을 처리할 것; INFOBIP 서비스 제공과 관련된 모든 IN-계약을 발행할 것; d) INFOBIP 서비스의 운영 기간 동안 모든 계약 관계를 관리할 것. 1.3. CLIENT는 추가로 다음을 이행하여 양식을 적절히 작성하여 모든 구성 정보, SIM Swap Request를 플랫폼으로 라우팅하도록 네트워크 사업자 및/또는 관련 법률이 Request가 이루어진 End-User에 대한 것; d) 대량 트래픽 발생은 최소 7일 전 것. 2. 과금 대상 이벤트 및 기타 SIM Swap는 다음 3개의 필수 파라미터를 가진 API 호출에 의해 요구되는 경우, Time Period “Time Period”는 네트워크 사업자가 SIM Swap 숫자 형태의 기간을 의미한다. “Chargeable Event”는 SIM Swap Request 중 INFOBIP가 대상
---	--

„IMSI“ means International Mobile Subscriber Identity, a number that uniquely identifies every user of a cellular network; „SIM“ means Subscriber Identification Module, widely known as a SIM card, it's an integrated circuit that is intended to securely store the international mobile subscriber identity (IMSI) number and its related key, which are used to identify and authenticate subscribers on mobile telephony devices; „MSISDN“ is a number uniquely identifying a subscription in a Global System for Mobile communications or a Universal Mobile Telecommunications System mobile network, it's the mapping of the telephone number to the subscriber identity module in a mobile or cellular phone; “Network Operator” means any company operating a GSM-based mobile telephony network, offering mobile telephony services to its subscriber base. 3. <u>Categories of personal data processed on behalf of the CLIENT:</u> • MSISDN and Time Period • Date and time when the End-User triggered the activation of the SIM Swap Request • Response from INFOBIP to CLIENT (true/false/error and, if provided by the Network Operator, time stamp in which SIM Swap occurred).	경우를 의미한다. “Successful Submit”은 Request 를 수락하고, 네트워크 사업자 검증하는 것을 의미한다. INFOBIP 의 검증 Request 는 거부되며 오류 메시지가 CL 네트워크 사업자로 라우팅되었으나 네트워크 반환하지 못한 경우도 과금되지 않는다. 요청에 대해 CLIENT 에게 제공되는 모든 그 외의 모든 응답은 과금되지 않는다. Identity 의 약자로, 셀룰러 네트워크의 의미한다. “SIM”은 Subscriber Identification 카드로 알려져 있으며, 가입자를 식별하는 식별자(IMSI) 번호와 관련 키를 안전하게 “MSISDN”은 GSM 또는 UMTS 모바일 번호로, 전화번호와 모바일/셀룰러 폰의 “Network Operator”는 GSM 기반 이동 이동통신 서비스를 제공하는 회사를 의미 3. CLIENT 를 대신하여 처리되는 개인 정보 SIM Swap Request 활성화를 트리거한 응답(true/false/error 및, 네트워크 사업자 타임스탬프).
NUMBER INTELLIGENCE 1. <u>Service description</u> Number Intelligence Service enables CLIENT to: (i) verify whether the provided MSISDN and national identity number match Network Operator's records; (ii) obtain the approximate geographic area in which the End-User's device is verified to be present; and (iii) perform SIM Swap Detection across multiple mobile networks worldwide through the Platform. Number intelligence flow shall proceed as follows: CLIENT application invokes the API to request the Number Intelligence service, sharing the MSISDN CLIENT has for the End User accessing CLIENT services along with requested attributes. Upon receiving such request on INFOBIP Platform, INFOBIP shall validate request, and perform query to relevant Network Operator. Source will return a response to INFOBIP Platform which shall route such response to the CLIENT. For this particular service, there are two applicable standards: the first is the standard MI API, the details of which can be found at the following link: Mobile Identity - Infobip API . The second is referred to CAMARA standard, with further details available at this link: CAMARA Project - GitHub. 1.1. INFOBIP Services include: a) Connectivity between CLIENT's information system and the Platform.	NUMBER INTELLIGENCE 1. 서비스 설명: Number Intelligence Service 주민/국가 신분증 번호국가 식별번호(N 기록과 일치하는지 확인하고, End-User 지리적 영역을 획득하며, 플랫폼을 통해 Swap Detection 을 수행할 수 있도록 한 진행된다: CLIENT 애플리케이션이 API 요청하고, CLIENT 서비스에 접근하는 E 요청된 속성을 함께 제공한다. INFOBIP 요청을 검증하고 관련 네트워크 사업자 플랫폼으로 응답을 반환하고, INFOBIP 이 특정 서비스에는 두 가지 적용 표준 내용은 다음 링크에서 확인할 수 있다: CAMARA 표준이며, 자세한 내용은 다음 GitHub. 1.1. INFOBIP 서비스에는 다음이 포함된 연결성; b) CLIENT 가 생성한 Number I

b) Configuration of the Platform to receive Number Intelligence Request generated by CLIENT and the handling and routing of such Number Intelligence Request to available Network Operator c) Billing of Chargeable Events processed by INFOBIP, and d) Technical support. 1.2. In the provision of the INFOBIP Services, INFOBIP shall: a) Ensure that connectivity between CLIENT's information system and the Platform is tested and operational; b) Route Number Intelligence Request traffic generated by CLIENT to available Network Operator; c) Invoice CLIENT for all INFOBIP charges relative to the provision of the INFOBIP; d) Manage all contractual relationships with Network Operators to ensure the operability of the INFOBIP Services; 1.3. CLIENT further undertakes to: a) Provide all the configuration information through the proper completion of all technical forms provided by INFOBIP; b) Ensure that its own information systems are properly configured to route Number Intelligence Request to the Platform; c) Create and maintain, at its own expense, a database of End-Users for whom Number Intelligence Requests have been made, including their consents where required by Network Operators and/or applicable laws; d) Announce a larger volume of traffic at least 7 days in advance; and e) Fulfil all its payment obligations. 2. <u>Chargeable Event and other Number Intelligence particulars:</u> "Number Intelligence Request" is an API call that has four parameters: phoneNumber (MSISDN), consentGranted (if required by Network Operator), callbackUrl, attributes. "Chargeable Event" means Number Intelligence Request sent by CLIENT to INFOBIP which is subject to Successful Submit by INFOBIP to destination Network Operator. Number Intelligence Request consist of 3 (words: three) Chargeable Events: Chargeable Event for SIM WAP, Chargeable Event for National Identity Number Check and Chargeable Event for Device Location. Each Chargeable event listed above will be charged separately, in accordance with the definitions set out in the sections to SIM SWAP, Device Location and National Identity Number Check. The Number Intelligence Request could verify one or several attributes. "Successful Submit" means INFOBIP accepts the Number Intelligence Request sent from the CLIENT and validates the Number Intelligence Request before submitting the Number Intelligence Request for onward routing to Network Operator. Number Intelligence Request which does not pass INFOBIP's validation tests is rejected and error message is returned to the CLIENT and Number Intelligence Request is not charged. Also, Number Intelligence Request that is routed towards Network Operator, but the Network Operator fails to return the information about the user is also not charged. All responses towards clients that receive Successful Submit response will be charged per agreed service fees. Definitions MSISDN, Chargeable Event, IMSI, SIM, Time Period and Network Operator will have a meaning as defined in section related to SIM SWAP, Device Location and National Identity Number Check. 3. <u>Categories of personal data processed on behalf of the CLIENT:</u> National Identity Number, type of identification document, MSISDN, Time Period (SIM Swap), the approximate geographic area where the presence of the End-User's device is verified	가능한 네트워크 사업자에게 처리 및 라우팅할 것; c) INFOBIP 서비스 제공과 관련된 모든 계약 관계를 관리할 것; d) IN 1.2. INFOBIP 는 INFOBIP 서비스 제공 시스템과 플랫폼 간 연결이 테스트되고 생성한 Number Intelligence Request 를 라우팅할 것; c) INFOBIP 서비스 제공과 CLIENT 에게 청구서를 발행할 것; d) IN 1.3. CLIENT 는 추가로 다음을 이행하여 양식을 적절히 작성하여 모든 구성 정보 Intelligence Request 를 플랫폼으로 라 c) 네트워크 사업자 및/또는 관련 법률 Intelligence Requests 가 이루어진 End-User 생성 및 유지할 것; d) 대량 트래픽 발생 의무를 이행할 것. 2. 과금 대상 이벤트 및 기타 Number Intelligence Request"는 다음 4 개의 파라미터를 가 consentGranted(네트워크 사업자에 의 "Chargeable Event"는 CLIENT 가 INFOBIP 가 대상 네트워크 사업자에게 Number Intelligence Request 는 3 개의 대한 과금 대상 이벤트, National Identity Device Location 에 대한 과금 대상 이 SWAP, Device Location, National Identity 별도로 과금된다. Number Intelligence 있다. "Successful Submit"은 INFOBIP 가 Request 를 수락하고, 네트워크 사업자 Request 를 검증하는 것을 의미한다. IN Number Intelligence Request 는 거부도 과금되지 않는다. 또한 네트워크 사업자 정보를 반환하지 못한 경우도 과금되지 응답은 합의된 서비스 요금에 따라 과금 Time Period 및 Network Operator 의 Identity Number Check 관련 섹션에 정 3. CLIENT 를 대신하여 처리되는 개인 정보 종류, MSISDN, Time Period(SIM Swap), 지리적 영역; End-User 가 Number Intelligence 시간; INFOBIP 가 CLIENT 에게 제공한 - 제공한 경우 SIM Swap 이 발생한 시각
--	---

• Date and time when the End-User triggered the activation of the Number Intelligence Request • Response from INFOBIP to CLIENT (true/false/error and, if provided by the Network Operator, time stamp in which SIM Swap occurred). NATIONAL IDENTITY NUMBER CHECK 1. <u>Service description</u> National Identity Number Check Service enables CLIENT to verify whether the provided MSISDN and national identity number match Network Operator records. National Identity Number Check flow shall proceed as follows: CLIENT application invokes the INFOBIP API to request the National Identity Number Check service, sharing the MSISDN CLIENT has for the End User accessing CLIENT services along with National Identity Number. Upon receiving such request on INFOBIP Platform, INFOBIP shall validate request, and perform query to relevant Network Operator. Source will return a response to INFOBIP Platform which shall route such response to the CLIENT. For this particular service, there are two applicable standards: the first is the standard MI API, the details of which can be found at the following link: Mobile Identity - Infobip API . The second is referred to CAMARA standard, with further details available at this link: CAMARA Project · GitHub. 2. <u>Chargeable Event and other National Identity Number Check particulars:</u> “National Identity Number Check Request” is an API call that has four parameters: phoneNumber (MSISDN), consentGranted (if required by Network Operator), nationalId, documentType. “Chargeable Event” means National Identity Number Check Request sent by CLIENT to INFOBIP which is subject to Successful Submit by INFOBIP to destination Network Operator. “Successful Submit” means INFOBIP accepts National Identity Number Check Request sent from the CLIENT and validates the National Identity Number Check Request before submitting the National Identity Number Check Request for onward routing to Network Operator National Identity Number Check Request which does not pass INFOBIP's validation tests is rejected and error message is returned to the CLIENT and National Identity Number Check Request is not charged. Also, National Identity Number Check Request that is routed towards Network Operator, but the Network Operator fails to return the information about the user is also not charged. All responses towards clients that receive Successful Submit response will be charged per agreed service fees. Definitions MSISDN, IMSI, SIM, Time Period and Network Operator will have a meaning as defined in section related to SIM SWAP Detection Service. 3. <u>Categories of personal data processed on behalf of the CLIENT:</u> • National Identity Number, type of identification document, MSISDN • Date and time when the End-User triggered the activation of the National Identity Number Check Request • Response from INFOBIP to CLIENT (matched/not matched/error). KNOW YOUR CUSTOMER MATCH CHECK 1. <u>Service description</u>	NATIONAL IDENTITY NUMBER CHECK 1. 서비스 설명: National Identity Number Check 서비스는 CLIENT가 보유한 MSISDN과 국가 신분증 번호가 식별될 수 있도록 한다. National Identity Number Check 서비스는 CLIENT 애플리케이션이 INFOBIP API를 호출하여 요청하고, CLIENT가 보유한 MSISDN과 National Identity Number가 일치하는지 확인한다. 소스는 INFOBIP 플랫폼이 해당 요청을 수신하면 INFOBIP가 네트워크 사업자에게 조회를 수행한다. 소스는 INFOBIP 플랫폼은 해당 응답을 CLIENT로 라우팅한다. 첫 번째는 표준 MI API이며, 자세한 내용은 Mobile Identity - Infobip API 두 번째는 CAMARA Project 링크에서 확인할 수 있다. 2. 과금 대상 이벤트 및 기타 National Identity Number Check Request는 다음과 같다: phoneNumber(MSISDN), consentGranted, nationalId, documentType. “Chargeable Event”는 National Identity Number Check Request가 INFOBIP에 성공적으로 제출된 경우를 의미한다. CLIENT로부터 전송된 National Identity Number Check Request는 네트워크 사업자에게 전달하기 전에 해당 요청이 검증 테스트를 통과하지 못한 National Identity Number Check Request 오류 메시지가 CLIENT에게 반환되고 라우팅되었으나 네트워크 사업자가 사용하지 않는다. Successful Submit 응답을 수신하면 과금된다. MSISDN, IMSI, SIM, Time Period and Network Operator 관련 섹션에 정의된 대로. 3. CLIENT를 대신하여 처리되는 개인정보 범주, MSISDN; End-User가 National Identity Number Check Request를 트리거한 날짜 및 시간; INFOBIP가 CLIENT에게 반환한 응답 (matched/not matched/error). KNOW YOUR CUSTOMER MATCH CHECK 1. 서비스 설명: Know Your Customer (KYC) 서비스는 사용자 정보가 해당 전화번호로 식별되는지 일치하는지 확인할 수 있도록 한다. KYC 서비스는 CLIENT 애플리케이션이 INFOBIP API를 호출하여 요청하고, CLIENT 서비스에 접근하는 E
--	---

Know Your Customer (KYC) Match Check Service enables CLIENT to (i) verify whether the provided user information matches Network Operator records for that specific user identified by the phone number. KYC Match Check flow shall proceed as follows: CLIENT application invokes the INFOBIP API to request the KYC Match Check service, sharing the MSISDN CLIENT has for the End User accessing CLIENT services along with user information that needs to be verified against Operator data. Upon receiving such request on INFOBIP Platform, INFOBIP shall validate request, and perform query to relevant Network Operator. Source will return a response to INFOBIP Platform which shall route such response to the CLIENT. This particular service was made following Camara Network API standards (CAMARA Project GitHub) and can be found on Infobip API documentation. 2. <u>Chargeable Event and other KYC particulars:</u> “KYC Match Check Request” is an API call that has following parameters: phoneNumber (MSISDN), idDocument, name, givenName, familyName, nameKanaHankaku, nameKanaZenkaku, middleNames, familyNameAtBirth, address, streetName, streetNumber, postalCode, region, locality, country, houseNumberExtension, birthdate, email, gender. “Chargeable Event” means KYC Match Check Request sent by CLIENT to INFOBIP which is subject to Successful Submit by INFOBIP to destination Network Operator. “Successful Submit” means INFOBIP accepts KYC Match Check Request sent from the CLIENT and validates the KYC Match Check Request before submitting the KYC Match Check Request for onward routing to Network Operator. KYC Match Check Request which does not pass INFOBIP's validation tests is rejected and error message is returned to the CLIENT and KYC Match Check Request is not charged. Also, KYC Match Check Request that is routed towards Network Operator, but the Network Operator fails to return the information about the user is also not charged. All responses towards clients that receive Successful Submit response will be charged per agreed service fees. Definitions MSISDN, IMSI, SIM, Time Period and Network Operator will have a meaning as defined in section related to SIM SWAP Detection Service. 3. <u>Categories of personal data processed on behalf of the CLIENT:</u> - National Identity Number, type of identification document, MSISDN, first name, last name, middle name, family name at birth, address, birthdate, email address, gender - Date and time when the End-User triggered the activation of the KYC Match Check Request - Response from INFOBIP to CLIENT (matched/not matched/error). SILENT MOBILE VERIFICATION/ NUMBER VERIFY 1. <u>Service description</u> Silent Mobile Verification (SMV) or Number Verify enables CLIENT to verify, whether the MSISDN of a device accessing CLIENT Service matches the MSISDN CLIENT (i) has on file for that End User or (ii) the MSISDN CLIENT captured from the End User during the transactional flow. CLIENT sends API request for Silent Mobile Verification/Number Verify to INFOBIP, who will forward this request to appropriate Network Operator. Network Operator will complete verification process and return a response to INFOBIP Platform which shall route such response to CLIENT.	네트워크 사업자 데이터와 대조할 사용 해당 요청을 수신하면 INFOBIP 는 요청 수행한다. 소스는 INFOBIP 플랫폼으로 응답을 CLIENT 로 라우팅한다. 이 특정 Project GitHub)에 따라 구현되었으며 2. 과금 대상 이벤트 및 기타 KYC 관련 파라미터를 가진 API 호출이다: phoneN givenName, familyName, nameKanaH familyNameAtBirth, address, streetNa country, houseNumberExtension, birth CLIENT 가 INFOBIP 에 전송한 KYC Mat 네트워크 사업자에게 Successful Subm INFOBIP 가 CLIENT 로부터 전송된 KYC 사업자에게 전달하기 전에 해당 요청을 테스트를 통과하지 못한 KYC Match CH CLIENT 에게 반환되고 과금되지 않는다 네트워크 사업자가 사용자 정보를 반환 Submit 응답을 수신한 모든 응답은 함 IMSI, SIM, Time Period 및 Network Op 관련 섹션에 정의된 의미를 갖는다. 3. CLIENT 를 대신하여 처리되는 개인정 종류, MSISDN, 이름, 성, 중간 이름, 출생 End-User 가 KYC Match Check Reques CLIENT 에게 제공한 응답(matched / no SILENT MOBILE VERIFICATION / NUMBER 1. 서비스 설명: Silent Mobile Verificati 접근하는 기기의 MSISDN 이 CLIENT 가 또는 CLIENT 가 거래 흐름 중 End User 수 있도록 한다. CLIENT 는 Silent Mobi 요청을 INFOBIP 에 전송하고, INFOBIP 전달한다. 네트워크 사업자는 검증 절차 반환하며, INFOBIP 플랫폼은 해당 응답 흐름은 다음과 같이 진행된다: a) End U 동작을 트리거한다. b) CLIENT 애플리케 Verification 서비스/Number Verify 를 MSISDN 또는 IP ADDRESS 를 제공한다 INFOBIP 는 이를 네트워크 사업자로 라 통해 CLIENT 서비스를 이용하는 경우,
--	---

SMV/Number Verify flow shall proceed as follows: - End User triggers an action that requires verification on CLIENT service; - CLIENT application invokes the INFOBIP API to request the Silent Mobile Verification service/Number Verify, sharing the MSISDN or IP ADDRESS CLIENT has for the End User accessing CLIENT Services; - Upon receiving such request on INFOBIP Platform, INFOBIP shall route such request to Network Operator; - Provided the End User is accessing the CLIENT Service via the mobile network, the Network Operator will retrieve the MSISDN associated with the device connected to the CLIENT's services and perform a comparison of this MSISDN against the MSISDN provided by the CLIENT; - Infobip will query Network Operator for information of whether the MSISDN or IP ADDRESS provided by the CLIENT and the MSISDN acquired by the Network Operator match. - Network Operator will return a response to INFOBIP Platform which shall route such response to CLIENT. - Or in case of Number Verify, CLIENT will verify it on /verify endpoint by themselves provided by API specification For this particular service, there are two applicable standards: the first is the standard MI API, the details of which can be found at the following link: Mobile Identity - Infobip API . The second is referred to CAMARA standard, with further details available at this link: CAMARA Project - GitHub. 1.1. INFOBIP Services include: - Connectivity between CLIENT's information system and the Platform. - Configuration of the Platform to receive SMV Request/Number Verify Request generated by CLIENT and the handling and routing of such SMV Request/ Number Verify Request to available Network Operators. - Billing of Chargeable Events processed by INFOBIP - Technical support. 1.2. In the provision of the INFOBIP Services, INFOBIP shall: - Ensure that connectivity between CLIENT's information system and the Platform is tested and operational; - Route SMV Request/Number Verify Request traffic generated by CLIENT to available Network Operators; - Invoice CLIENT for all INFOBIP Charges relative to the provision of the INFOBIP; - Manage all contractual relationships with Network Operators to ensure the operability of the INFOBIP Services; 1.3. CLIENT further undertakes to: - Provide all the configuration information through the proper completion of all technical forms provided by INFOBIP; - Ensure that its own information systems are properly configured to route SMV Request/Number Verify Request to the Platform; - Create and maintain, at its own expense, a database of End-Users for whom SMV Requests/ Number Verify Request have been made, including their consents where required by Network Operators and/or applicable laws;	MSISDN 과 연결된 기기에서 획득한 MSISDN 기기와 연계된 MSISDN 을 확인하고, 0 Infobip 는 네트워크 사업자에게 CLIENT 네트워크 사업자가 획득한 MSISDN 이 네트워크 사업자는 INFOBIP 플랫폼에 CLIENT 로 라우팅한다. g) 또는 Number 제공된 /verify 엔드포인트에서 직접 검증 표준이 있다. 첫 번째는 표준 MI API 이 있다: Mobile Identity - Infobip API. 두 다음 링크에서 확인할 수 있다: CAMARA 1.1. INFOBIP 서비스에는 다음이 포함된 연결성; b) CLIENT 가 생성한 SMV Request 사용 가능한 네트워크 사업자에게 처리 INFOBIP 가 처리한 과금 대상 이벤트의 1.2. INFOBIP 는 INFOBIP 서비스 제공 시스템과 플랫폼 간 연결이 테스트되고 생성한 SMV Request/Number Verify Request 사업자에게 라우팅할 것; c) INFOBIP 서 CLIENT 에게 청구서를 발행할 것; d) IN 네트워크 사업자와의 모든 계약 관계를 1.3. CLIENT 는 추가로 다음을 이행하여 양식을 적절히 작성하여 모든 구성 정보 Request/Number Verify Request 를 포함 있음을 보장할 것; c) 네트워크 사업자 포함하여, SMV Requests/Number Verify 데이터베이스를 자체 비용으로 생성 및 전에 사전 통지할 것; e) 모든 지급 의무 2. 과금 대상 이벤트 및 기타 SMV 관련 또는 "SMV Request" 또는 "Number Verify API 호출이다: phoneNumber(MSISDN), 요구되는 경우), deviceId, devicePort, c CLIENT 가 INFOBIP 에 전송한 Silent M Request 중 INFOBIP 가 대상 네트워크 의미한다. SMV Request/Number Verify 발생한 하나 또는 여러 개의 API 호출로 INFOBIP 가 CLIENT 로부터 전송된 Silent Request 를 수락하고, 네트워크 사업자 의미한다. INFOBIP 의 검증 테스트를 통해 Request/Number Verify Request 는 과금되지 않는다. 또한 네트워크 사업자
---	---

d) Announce a larger volume of traffic at least 7 days in advance; and e) Fulfil all its payment obligations. 2. <u>Chargeable Event and other SMV particulars:</u> “Silent Mobile Verification Request” or „SMV Request“ or “Number Verify Request” is an API call that has six parameters: phoneNumber (MSISDN), consentGranted (if required by Mobile Operator), deviceIp, devicePort, callbackUrl, returnUrl. “Chargeable Event” means Silent Mobile Verification Request/Number Verify Request sent by CLIENT to INFOBIP which is subject to Successful Submit by INFOBIP to destination Network Operator. The SMV Request/ Number Verify Request could be made up of one or several API calls done from a user device and CLIENT service. “Successful Submit” means INFOBIP accepts the Silent Mobile Verification Request/ Number Verify Request sent from the CLIENT and validates the Silent Mobile Verification Request/ Number Verify Request before submitting the Silent Mobile Verification Request for onward routing to Network Operator. Silent Mobile Verification Request/ Number Verify Request which does not pass INFOBIP's validation tests is rejected and error message is returned to the CLIENT and Silent Mobile Verification Request/ Number Verify Request is not charged. Also, Silent Mobile Verification Request /Number Verify Request that is routed towards Network Operator, but the Network Operator fails to return information about user's MSISDN verification is also not charged. All responses towards clients that receive Successful submit response will be charged per agreed service fees. Definitions MSISDN, IMSI, SIM, Time Period and Network Operator will have a meaning as defined in section related to SIM SWAP Detection Service. 3. <u>Categories of personal data processed on behalf of the CLIENT:</u> • MSISDN, public IP address, device port • Date and time when the End-User triggered the activation of the SMV Request/Number Verify Request • Response from INFOBIP to CLIENT (matched/not matched/error). DEVICE LOCATION VERIFICATION SERVICE 1. <u>Service Description</u> Device Location Verification Service enables CLIENT to verify whether the device of an End-User is within the proximity of a specified geographic area. The geographic area is defined as a circle with a center point identified by latitude and longitude coordinates, and a radius defined by the accuracy parameter. The response confirms whether the location detected by the Network Operator falls within the requested area. Depending on the API version in use, additional request and response parameters may apply, such as the maximum accepted age of the location information used in the verification. Device Location Verification flow shall proceed as follows: - CLIENT application invokes the INFOBIP API to request the Device Location Verification service, sharing the MSISDN of the End-User's device along with the geographic coordinates and accuracy radius defining the area to be verified. - Upon receiving such request on INFOBIP Platform, INFOBIP shall validate the request and perform a query to the relevant Network Operator. - Network Operator will return a response to the INFOBIP Platform, which shall route such response to the CLIENT, confirming whether the End-User's device is within the requested area.	사용자의 MSISDN 검증 정보를 반환하 submit 응답을 수신한 모든 응답은 합 IMSI, SIM, Time Period 및 Network Op 관련 섹션에 정의된 의미를 갖는다. 3. CLIENT 를 대신하여 처리되는 개인정 End-User 가 SMV Request/Number Ve INFOBIP 가 CLIENT 에게 제공한 응답(n DEVICE LOCATION VERIFICATION SER 1. 서비스 설명: Device Location Verific 지리적 영역의 근접 범위 내에 있는지 위도 및 경도 좌표로 식별되는 중심점과 원으로 정의된다. 응답은 네트워크 사업 속하는지를 확인한다. 사용 중인 API 버 허용 경과 시간(maximum accepted ag 적용될 수 있다. Device Location Verifi 애플리케이션이 INFOBIP API 를 호출하 요청하고, 검증할 영역을 정의하는 지리 기기의 MSISDN 을 제공한다. b) INFOB 요청을 검증하고 관련 네트워크 사업자 INFOBIP 플랫폼으로 응답을 반환하고, 라우팅하여 End-User 의 기기가 요청된 서비스에는 두 가지 적용 표준이 있다. 다음 링크에서 확인할 수 있다: Mobile 표준이며, 자세한 내용은 다음 링크에서 1.1. INFOBIP 서비스에는 다음이 포함된 연결성; f) CLIENT 가 생성한 Device Lo 사용 가능한 네트워크 사업자에게 처리 INFOBIP 가 처리한 과금 대상 이벤트의 1.2. INFOBIP 는 INFOBIP 서비스 제공 시스템과 플랫폼 간 연결이 테스트되고 생성한 Device Location Verification Re 사업자에게 라우팅할 것; g) INFOBIP 사 CLIENT 에게 청구서를 발행할 것; h) IN 네트워크 사업자와의 모든 계약 관계를 1.3. CLIENT 는 추가로 다음을 이행하여 양식을 적절히 작성하여 모든 구성 정보 Location Verification Request 를 플랫폼 보장할 것; h) 네트워크 사업자 및/또는
---	--

For this particular service, there are two applicable standards: the first is the standard MI API, the details of which can be found at the following link: Mobile Identity - Infobip API . The second is referred to CAMARA standard, with further details available at this link: CAMARA Project - GitHub. 1.1. INFOBIP Services include: e) Connectivity between CLIENT's information system and the Platform. f) Configuration of the Platform to receive Device Location Verification Request generated by CLIENT and the handling and routing of such request to available Network Operators. g) Billing of Chargeable Events processed by INFOBIP h) Technical support. 1.2. In the provision of the INFOBIP Services, INFOBIP shall: e) Ensure that connectivity between CLIENT's information system and the Platform is tested and operational; f) Route Device Location Verification Request traffic generated by CLIENT to available Network Operators; g) Invoice CLIENT for all INFOBIP Charges relative to the provision of the INFOBIP; h) Manage all contractual relationships with Network Operators to ensure the operability of the INFOBIP Services; 1.3. CLIENT further undertakes to: f) Provide all the configuration information through the proper completion of all technical forms provided by INFOBIP. g) Ensure that its own information systems are properly configured to route Device Location Verification Request to the Platform; h) Create and maintain, at its own expense, a database of End-Users for whom Device Location Verification Requests have been made, including their consents where required by Network Operators and/or applicable laws; i) Announce a larger volume of traffic at least 7 days in advance; and j) Fulfil all its payment obligations. 2. <u>Chargeable event and other Device Location Verification particulars</u> "Device Location Verification Request" is an API call with the following parameters: ueld (comprising at minimum msisdn of the End-User's device, and optionally externalId, ipv4Addr, ipv6Addr), uePort (optional), latitude, longitude, accuracy. "Chargeable Event" means a Device Location Verification Request sent by CLIENT to INFOBIP which is subject to Successful Submit by INFOBIP to destination Network Operator. "Successful Submit" means INFOBIP accepts the Device Location Verification Request sent from the CLIENT and validates the Device Location Verification Request before submitting it for onward routing to Network Operator. Device Location Verification Request which does not pass INFOBIP's validation tests is rejected and an error message is returned to the CLIENT and Device Location Verification Request is not charged. Also, Device Location Verification Request that is routed towards Network Operator, but the Network Operator fails to return location verification information is also not charged. All responses towards clients that receive Successful Submit response will be charged per agreed service fees. All other responses will not be charged.	Device Location Verification Requests 자체 비용으로 생성 및 유지할 것; i) 대 것; j) 모든 지급 의무를 이행할 것. 2. 과금 대상 이벤트 및 기타 Device Location Verification Request"는 다음 파라미터 msisdn 을 최소 포함하며, 선택적으로 uePort(선택 사항), latitude, longitude, INFOBIP 에 전송한 Device Location Verification Request 네트워크 사업자에게 Successful Submit INFOBIP 가 CLIENT 로부터 전송된 Device Location Verification Request 네트워크 사업자에게 전달하기 전에 이 테스트를 통과하지 못한 Device Location Verification Request 메시지가 CLIENT 에게 반환되고 과금도 이루어지지 않는다. Successful Submit 응답을 수신한 Device Location Verification Request는 과금된다. 그 외의 모든 응답은 과금되지 않는다. Successful Submit 응답은 검증되어야 하는 원형 지리적 영역의 범위 내의 요청 범위에는 API 사양에 정의되어 있다. Successful Submit 정의는 SIM Swap Detection Service 관련이다. 3. CLIENT 를 대신하여 처리되는 개인 정보 및 Device Location Verification Request 에 제출된 MSISDN, 공인 IP 주소, latitude, longitude, 정확도 변경; End-User 가 Device Location Verification Request 날짜 및 시간; INFOBIP 가 CLIENT 에게 Device Location Verification Request 기기가 요청된 영역 내에 있었는지 여부
---	---

"Accuracy" means the radius of the circular geographic area within which the End-User's device location is to be verified, expressed in kilometers. The permitted range is defined in the API specification. Definitions of MSISDN, IMSI, SIM, and Network Operator will have the meaning as defined in the section related to SIM Swap Detection Service. 3. <u>Categories of personal data on behalf of the CLIENT:</u> • MSISDN, public IP address (IPv4 or IPv6), geographic coordinates (latitude and longitude), and accuracy radius submitted in the Device Location Verification Request • Date and time when the End-User triggered the activation of the Device Location Verification Request • Response from INFOBIP to CLIENT (true/false/error indicating whether the End-User's device was within the requested area)	
SocketLabs Spotlight	소켓랩스

These Terms form part of the Agreement (as defined below) between the CLIENT and the applicable Infobip entity that entered into such Agreement.

본 약관은 CLIENT 와 해당 계약(아래에서 정의됨)을 체결한 해당 Infobip 법인 간에 체결된 계약의 일부를 구성하며, 해당 계약에 편입된다.

By enabling, accessing, or using any AI/ML Feature on behalf of CLIENT, the individual doing so represents and warrants that they are duly authorized to act on behalf of CLIENT and to bind CLIENT to these Terms and any applicable supplemental terms.

CLIENT 를 대신하여 AI/ML 기능을 활성화하거나, 접근하거나, 사용하는 개인은 자신이 CLIENT 를 대리하여 행동하고 CLIENT 를 본 약관 및 적용되는 추가 약관의 조건에 구속되도록 할 수 있는 적절한 권한을 부여받았음을 진술하고 보증합니다.

For purposes of these Terms, the contracting Infobip entity under the Agreement shall be referred to as "PROVIDER" or "Infobip", and the CLIENT entity accepting or using the AI/ML Features shall be referred to as "CLIENT".

본 약관의 목적상, 계약(Agreement)에 따른 계약 당사자인 Infobip 법인은 "PROVIDER" 또는 "Infobip"이라 하며, AI/ML 기능을 수락하거나 이용하는 법인은 "CLIENT"라 한다.

1. DEFINITIONS

정의

For the purposes of these Terms, the following definitions apply:

본 약관의 목적상, 다음의 정의가 적용된다.

~~'@f qdl dms'~~ shall mean any contract, agreement, terms and conditions, or other legally binding agreement entered into between PROVIDER and CLIENT, pursuant to which PROVIDER provides PROVIDER Services to CLIENT;

"계약(Agreement)"이란 PROVIDER 가 CLIENT 에게 PROVIDER 서비스를 제공하는 근거가 되는 것으로서, PROVIDER 와 CLIENT 간에 체결된 계약, 약정, 이용약관 또는 기타 법적 구속력이 있는 모든 합의를 의미한다.

~~-@HL K Bnmsdms-~~ shall mean (a) Input (as defined below) that is processed through any AI/ML Feature or (b) Output (as defined below) generated by any AI/ML Feature;

****AI/ML Content****이라 함은 다음 중 하나를 의미합니다.

(a) AI/ML 기능(AI/ML Feature)을 통해 처리되는 **입력(Input)**(아래 정의됨), 또는

(b) AI/ML 기능(AI/ML Feature)에 의해 생성되는 **출력(Output)**(아래 정의됨);

~~-@HL K Ed'st qd Cnbt l dms'shm-~~ shall mean PROVIDER's standard technical documentation for the AI/ML Features as amended from time to time, the current version of which is available at <https://www.infobip.com/docs>;

****AI/ML Feature Documentation****이라 함은 AI/ML 기능(AI/ML Features)에 관한 **제공자(PROVIDER)의 표준 기술 문서**를 의미하며, 이는 수시로 수정될 수 있습니다. 해당 문서의 최신 버전은 <https://www.infobip.com/docs> 에서 확인할 수 있습니다.;

-@HL K Ed' st qdr- shall mean PROVIDER's or, subject to clause 4.4 (Third-Party AI Providers) of these Terms, a Third-Party AI Provider's, artificial intelligence, machine learning technology that (a) processes Input to generate, classify, rank, recommend, predict, transform, analyze, or otherwise produce content, outputs, results, or executes tasks using tools or based on objectives given; (b) is included as part of the PROVIDER Services, limited to AgentOS, GEN AI and AI-powered features within PROVIDER's CPaaS platform; and (c) is enabled by CLIENT within CLIENT's account;

*****AI/ML Features*****이라 함은 제공자(PROVIDER)의 또는 본 약관 제 4.4 조(제 3 자 AI 제공자)에 따라 제 3 자 AI 제공자(Third-Party AI Provider)의 인공지능 및 머신러닝 기술을 의미하며, 다음 요건을 모두 충족하는 것을 말합니다.

(a) 입력(Input)을 처리하여 콘텐츠, 출력물 또는 결과를 생성, 분류, 순위화, 추천, 예측, 변환, 분석하거나, 도구를 사용하거나 부여된 목적에 기반하여 작업을 수행하는 기술

(b) 제공자 서비스(PROVIDER Services)의 일부로 제공되는 기술로서, AgentOS, Gen AI 및 제공자의 CPaaS 플랫폼 내 AI 기반 기능에 한정되는 것

(c) 고객(CLIENT)이 자신의 계정 내에서 활성화한 것.

"Feedback" shall mean any suggestions, ideas, enhancement requests, recommendations, or evaluations provided by CLIENT or its End-Users regarding the AI/ML Features, whether provided formally or through ordinary use;

*****Feedback*****이라 함은 고객(CLIENT) 또는 그 최종 사용자(End-Users)가 AI/ML 기능(AI/ML Features)과 관련하여 제공하는 모든 제안, 아이디어, 개선 요청, 권고사항 또는 평가를 의미하며, 그러한 피드백이 공식적인 방식으로 제공되었는지 또는 일반적인 사용 과정에서 제공되었는지 여부를 불문합니다.

-Glf g Qhrj @bshshdr- shall mean any operation (a) of nuclear facilities, air traffic control, life support systems, or clinical purposes; (b) that is directly overseen by, or requires clearance or approval from, a regulatory authority; (c) that could lead to death, personal injury, or environmental damage; (d) that constitutes solely automated decision-making to make a legal, significant, consequential, or similar high-risk decision regarding an individual, a group, or subjects of the decision; (e) that constitutes a use case classified as prohibited, unacceptable or high risk under applicable law or regulation; or (f) that otherwise constitutes prohibited use, high risk, or unacceptable risk relating to the use of the AI/ML Features under applicable law or regulation;

****High Risk Activities*****이라 함은 다음 각 호의 활동을 의미합니다.

(a) 원자력 시설, 항공 교통 관제, 생명 유지 시스템 또는 임상 목적과 관련된 운영

(b) 규제 당국의 직접적인 감독을 받거나 규제 당국의 허가 또는 승인이 필요한 활동

(c) 사망, 신체적 상해 또는 환경 피해를 초래할 수 있는 활동

(d) 개인, 집단 또는 의사결정의 대상에 대해 법적, 중대한, 중대한 결과를 수반하는 또는 이에 준하는 고위험 결정을 내리기 위한 전적으로 자동화된 의사결정 행위

(e) 관련 법률 또는 규정에 따라 금지(Prohibited), 허용 불가(Unacceptable) 또는 고위험(High Risk) 사용 사례로 분류되는 활동

(f) 그 밖에 관련 법률 또는 규정에 따라 AI/ML 기능(AI/ML Features)의 사용과 관련하여 금지된 사용, 고위험 또는 허용 불가 위험에 해당하는 활동.

-Input- shall mean any data, information, prompt, instruction, content, or other material submitted, provided, transmitted, or otherwise made available by or on behalf of CLIENT or its End-Users for processing by an AI/ML Feature;

***"Input"이라 함은 고객(CLIENT) 또는 그 최종 사용자(End-Users)가 AI/ML 기능(AI/ML Feature)에 의한 처리를 위해 직접 또는 대리인을 통하여 제출, 제공, 전송하거나 그 밖의 방식으로 이용 가능하게 하는 모든 데이터, 정보, 프롬프트(prompt), 지시사항, 콘텐츠 또는 기타 자료를 의미합니다.

-Logistics- means technical, operational, diagnostic, telemetry, usage, interaction, and performance data, including logs, records, and related information, generated through the operation of the AI/ML Features in connection with CLIENT's or its End-Users' access to or use of the AI/ML Features. Metadata does not include the substantive content of any Input or Output;

***"Metadata"라 함은 고객(CLIENT) 또는 그 최종 사용자(End-Users)의 AI/ML 기능(AI/ML Features)에 대한 접근 또는 사용과 관련하여, AI/ML 기능의 운영 과정에서 생성되는 기술적 데이터, 운영 데이터, 진단 데이터, 텔레메트리(telemetry) 데이터, 사용 데이터, 상호작용 데이터 및 성능 데이터를 의미하며, 여기에는 로그(log), 기록(record) 및 관련 정보가 포함됩니다.

다만, Metadata에는 어떠한 Input 또는 Output의 실질적·본질적 내용(substantive content)은 포함되지 않습니다.

-Output- shall mean any data, information, content, or other result or action generated by an AI/ML Feature in response to, or based on, Input;

***"Output"이라 함은 입력(Input)에 대한 응답으로 또는 입력(Input)을 기반으로 하여 AI/ML 기능(AI/ML Feature)이 생성하는 모든 데이터, 정보, 콘텐츠 또는 기타 결과물이나 수행된 조치(action)**를 의미합니다.

-Prohibited Data- shall mean any Personal Data, confidential data or information, Sensitive Data, or other category of data, that is expressly prohibited from use as Input in the applicable AI/ML Feature Documentation, via a notice in CLIENT's account, or under any applicable Third-Party AI Provider documentation or acceptable use terms identified by PROVIDER in Annex 1 or otherwise made available to CLIENT;

***"Prohibited Data"라 함은 다음 중 어느 하나에 해당하는 데이터를 의미합니다.

- 개인정보(Personal Data)
- 기밀 데이터 또는 기밀 정보(confidential data or information)
- 민감정보(Sensitive Data)
- 기타 데이터 범주

중에서, 다음의 어느 하나에 따라 해당 AI/ML 기능(AI/ML Feature)에 대한 **입력(Input)으로 사용하는 것이 명시적으로 금지된 데이터**를 말합니다.

(a) 해당 **AI/ML 기능 문서(AI/ML Feature Documentation)**

(b) 고객(CLIENT)의 계정에 제공되는 통지(notice)

(c) 제공자(PROVIDER)가 부속서 1(Annex 1)에서 지정하거나 그 밖의 방식으로 고객(CLIENT)에게 제공하는 제 3 자 AI 제공자(Third-Party AI Provider)의 문서 또는 허용 가능한 사용 정책(acceptable use terms)

에 따라 입력(Input)으로 사용하는 것이 명시적으로 금지된 데이터.

-Rdmrlshud C`s`- shall mean an individual's (a) social security number, passport number, driver's license number, or similar identifier (or any portion thereof); (b) credit or debit card number (other than the truncated last four digits of a credit or debit card number), financial information, bank account numbers, or passwords; (c) employment, financial, genetic, biometric or health information; (d) racial, ethnic, political, or religious affiliation, trade union membership, or information about sexual life or sexual orientation; (e) account passwords, mother's maiden name, or date of birth; (f) criminal history; or (g) any other information or combinations of information that fall within the definition of "sensitive" or "special categories of data" under Applicable Data Protection Law; *****Sensitive Data*****라 함은 다음 각 호에 해당하는 개인의 정보를 의미합니다.

(a) 사회보장번호(social security number), 여권번호(passport number), 운전면허번호(driver's license number) 또는 이와 유사한 식별자(또는 그 일부)

(b) 신용카드 또는 직불카드 번호(다만, 신용카드 또는 직불카드 번호의 마지막 4 자리를 마스킹한 정보는 제외), 금융정보, 은행 계좌번호 또는 비밀번호

(c) 고용정보, 재무정보, 유전정보, 생체인식정보 또는 건강정보

(d) 인종, 민족, 정치적 성향 또는 종교적 신념에 관한 정보, 노동조합 가입 여부 또는 성생활이나 성적 지향에 관한 정보

(e) 계정 비밀번호, 모친의 혼전 성씨(mother's maiden name) 또는 생년월일

(f) 범죄 이력 정보

(g) 그 밖에 적용되는 개인정보보호법(Applicable Data Protection Law)에 따라 "**민감정보(Sensitive Data)**" 또는 *****특별 범주의 개인정보(Special Categories of Data)*****에 해당하는 정보 또는 그러한 정보들의 조합.

~~'Redacted Text'~~ shall mean the PROVIDER's policy governing the use of the PROVIDER Services as amended from time to time, the current version of which is available at <https://www.infobip.com/policies/service-use-policy> and;

****"Service Use Policy"**라 함은 제공자(PROVIDER) 서비스의 이용을 규율하는 **제공자의 서비스 이용 정책**을 의미하며, 이는 수시로 수정될 수 있습니다. 해당 정책의 최신 버전은 <https://www.infobip.com/policies/service-use-policy> 에서 확인할 수 있습니다.;

~~-Sghq, O' qpx @HOqnuh dq-~~ shall mean any third party whose artificial intelligence, machine learning technology is used by PROVIDER to provide some or all of the functionality of the AI/ML Features, as identified in Annex 1 to these Terms.

Any capitalized term not defined in this Article 1 shall have the meaning ascribed to it in the Agreement, or, where applicable, the Data Processing Agreement concluded between the Parties.

****"Third-Party AI Provider"**라 함은 본 약관의 **부속서 1(Annex 1)** 에 명시된 바와 같이, AI/ML 기능(AI/ML Features)의 기능 전부 또는 일부를 제공하기 위하여 제공자(PROVIDER)가 사용하는 제 3 자의 인공지능(AI) 또는 머신러닝(ML) 기술 제공자를 의미합니다.

제 1 조(정의)에서 정의되지 아니한 대문자 표기 용어(capitalized term)는 계약(Agreement)에서 부여된 의미를 가지며, 해당되는 경우 당사자 간 체결된 데이터 처리 계약(Data Processing Agreement)에서 부여된 의미를 가집니다.

2. SCOPE OF THESE TERMS

약관의 적용 범위

2.1 AI/ML Features covered. These Terms apply to all AI/ML Features made available by PROVIDER as part of the PROVIDER Services and enabled by CLIENT within CLIENT's account. The AI/ML Features that rely on Third-Party AI Providers are identified in Annex 1 to these Terms, which may be updated from time to time in accordance with clause 7.6 of these Terms. PROVIDER may, from time to time, make additional AI/ML Features available subject to the provisions of these Terms and, where applicable, supplemental terms.

AI/ML 기능의 적용 범위 (AI/ML Features Covered)

본 약관은 제공자(PROVIDER)가 제공자 서비스(PROVIDER Services)의 일부로 제공하고, 고객(CLIENT)이 자신의 계정 내에서 활성화한 모든 AI/ML 기능(AI/ML Features)에 적용됩니다.

제 3 자 AI 제공자(Third-Party AI Providers)에 의존하는 AI/ML 기능은 본 약관의 **부속서 1(Annex 1)**에 명시되어 있으며, 해당 부속서는 본 약관 제 7.6 조에 따라 수시로 업데이트될 수 있습니다.

제공자(PROVIDER)는 수시로 추가적인 AI/ML 기능을 제공할 수 있으며, 이러한 AI/ML 기능은 본 약관의 규정과 해당되는 경우 별도의 추가 약관(supplemental terms)의 적용을 받습니다.

2.2 Opt-in and disabling; optional nature. CLIENT must actively enable an AI/ML Feature in order to use it. AI/ML Features are entirely optional and are not required to use the PROVIDER Services. CLIENT's enabling or use of any AI/ML Feature constitutes CLIENT's acceptance of these Terms and any applicable supplemental terms with respect to such AI/ML Feature. CLIENT may disable or discontinue its use of any AI/ML Feature at any time, subject to the Agreement.

옵트인(Opt-in), 비활성화 및 선택적 사용

고객(CLIENT)은 AI/ML 기능(AI/ML Feature)을 사용하기 위해 해당 기능을 직접 활성화하여야 합니다.

AI/ML 기능은 전적으로 선택 사항이며, 제공자 서비스(PROVIDER Services)를 이용하기 위하여 반드시 사용해야 하는 것은 아닙니다.

고객(CLIENT)이 AI/ML 기능을 활성화하거나 사용하는 행위는, 해당 AI/ML 기능과 관련하여 본 약관 및 적용되는 추가 약관(supplemental terms)에 동의한 것으로 간주됩니다.

고객(CLIENT)은 계약(Agreement)의 조건에 따라 언제든지 AI/ML 기능을 비활성화하거나 그 사용을 중단할 수 있습니다.

3. CLIENT OBLIGATIONS

고객의 의무

3.1 General compliance. CLIENT shall ensure that its access to and use of the AI/ML Features, including all AI/ML Content, complies with the Agreement, these Terms, the Service Use Policy and the applicable AI/ML Feature Documentation, third-party rights, as well as with applicable laws in CLIENT's jurisdiction. CLIENT shall not use AI/ML Features in any manner that is fraudulent, unlawful, or unauthorized.

일반 준수 의무 (General Compliance)

고객(CLIENT)은 모든 AI/ML 콘텐츠(AI/ML Content)를 포함하여 AI/ML 기능(AI/ML Features)에 대한 자신의 접근 및 사용이 다음 사항을 준수하도록 보장하여야 합니다.

- 계약(Agreement)
- 본 약관(Terms)

- 서비스 이용 정책(Service Use Policy)
- 해당 AI/ML 기능 문서(AI/ML Feature Documentation)
- 제 3 자의 권리
- 고객(CLIENT)의 관할권에서 적용되는 관련 법령

또한 고객(CLIENT)은 AI/ML 기능을 사기적이거나(fraudulent), 불법적이거나(unlawful), 또는 승인되지 않은(unauthorized) 방식으로 사용하여서는 안 됩니다.

3.2 Lawfulness of Input. CLIENT is solely responsible for ensuring that it has all rights, licenses and consents required to submit Input to the PROVIDER or the AI/ML Features and that Input complies with all applicable laws and regulations, including the Applicable Data Protection Law, sanctions laws and export controls.

입력(Input)의 적법성 (Lawfulness of Input)

고객(CLIENT)은 제공자(PROVIDER) 또는 AI/ML 기능(AI/ML Features)에 입력(Input)을 제출하기 위하여 필요한 모든 권리, 라이선스 및 동의(consents)를 확보하였음을 보장할 전적인 책임을 부담합니다.

또한 고객(CLIENT)은 입력(Input)이 다음을 포함한 모든 관련 법률 및 규정을 준수하도록 할 전적인 책임을 부담합니다.

- 적용 가능한 개인정보보호법(Applicable Data Protection Law)
- 제재 관련 법령(sanctions laws)
- 수출통제 규정(export controls)

고객(CLIENT)은 입력(Input)의 적법성, 정확성 및 사용 권한에 대해 단독으로 책임을 집니다.

3.3 Use restrictions. Without prejudice to any use restrictions set out in the Agreement or elsewhere in these Terms, CLIENT shall not: (a) use the AI/ML Features: (i) to develop, train, improve, benchmark, validate, or otherwise support any artificial intelligence, machine learning, or similar models, systems, products, services, features, or technology of CLIENT or any third party; (ii) in a manner that falsely represents Output as solely human-generated where such representation would be misleading, deceptive, or unlawful; or (iii) for High Risk Activities; (b) reverse engineer, decompile, disassemble, or attempt to derive the source code, model weights, or architecture of any AI/ML Feature; or (c) probe or test the AI/ML Features in a manner intended to extract proprietary model behavior, decision logic, or training data.

사용 제한 (Use Restrictions)

계약(Agreement) 또는 본 약관의 다른 조항에 규정된 사용 제한에 영향을 주지 아니하는 범위 내에서, 고객(CLIENT)은 다음 각 호의 행위를 하여서는 안 됩니다.

(a) AI/ML 기능(AI/ML Features)을 다음과 같은 목적으로 사용하는 행위

(i) 고객(CLIENT) 또는 제 3 자의 인공지능(AI), 머신러닝(ML) 또는 이와 유사한 모델, 시스템, 제품, 서비스, 기능 또는 기술을 개발, 학습(train), 개선, 벤치마킹(benchmark), 검증(validate)하거나 그 밖의 방식으로 지원하기 위한 목적

(ii) 출력물(Output)이 오로지 인간에 의하여 생성된 것인 것처럼 허위로 표시하는 방식으로 사용하는 행위로서, 그러한 표시가 오인, 기만 또는 위법에 해당하는 경우

(iii) 고위험 활동(High Risk Activities)을 위하여 사용하는 행위

(b) AI/ML 기능에 대한 역분석 행위

AI/ML 기능의 소스 코드(source code), 모델 가중치(model weights) 또는 아키텍처(architecture)를 도출하기 위하여 리버스 엔지니어링(reverse engineering), 디컴파일(decompile), 디스어셈블(disassemble)을 수행하거나 이를 시도하는 행위

(c) AI/ML 기능의 내부 정보를 추출하기 위한 테스트 행위

독점적인 모델의 동작 방식(proprietary model behavior), 의사결정 로직(decision logic) 또는 학습 데이터(training data)를 추출할 목적으로 AI/ML 기능을 탐색(probe)하거나 시험(test)하는 방식으로 사용하는 행위.

3.4 Prohibited Data. CLIENT shall not use Prohibited Data as Input in connection with any AI/ML Feature.

금지 데이터 (Prohibited Data)

고객(CLIENT)은 어떠한 AI/ML 기능(AI/ML Feature)과 관련해서도 **금지 데이터(Prohibited Data)**를 **입력(Input)**으로 사용하여서는 안 됩니다.

3.5 End User Consents. Certain AI/ML Features, including those providing automatic speech recognition, speech-to-text or text-to-speech capabilities, or natural language understanding, may involve the monitoring or capture of real-time transcription of End-User communications and may require informed consent from End-Users in accordance with Applicable Law and, where applicable, the Applicable Data Protection Law (hereinafter: "Consents"). CLIENT shall obtain all required Consents prior to an End-User's use of, or interaction with, such AI/ML Features, and shall maintain appropriate records of all Consents obtained. CLIENT shall promptly provide evidence of all Consents to PROVIDER upon PROVIDER's written request.

최종사용자 동의 (End User Consents)

자동 음성 인식(Automatic Speech Recognition), 음성-텍스트 변환(Speech-to-Text), 텍스트-음성 변환(Text-to-Speech) 또는 자연어 이해(Natural Language Understanding) 기능을 제공하는 특정 AI/ML 기능(AI/ML Features)은 최종사용자(End-User) 커뮤니케이션의 실시간 전사(transcription)를 모니터링하거나 수집할 수 있으며, 관련 법령(Applicable Law) 및 해당되는 경우 적용 가능한 개인정보보호법(Applicable Data Protection Law)에 따라 최종사용자로부터 충분한 설명에 기초한 동의(informed consent)를 받을 것을 요구할 수 있습니다(이하 "동의(Consents)"라 함).

고객(CLIENT)은 최종사용자가 해당 AI/ML 기능을 사용하거나 해당 AI/ML 기능과 상호작용하기 전에 필요한 모든 동의(Consents)를 획득하여야 하며, 취득한 모든 동의에 관한 적절한 기록을 유지하여야 합니다.

또한 고객(CLIENT)은 제공자(PROVIDER)의 서면 요청이 있는 경우, 취득한 모든 동의에 대한 증빙 자료를 지체 없이 제공자(PROVIDER)에게 제출하여야 합니다.

3.6 Review of Output and task execution. CLIENT is solely responsible for reviewing, verifying, editing, evaluating, and amending (i) any Output before publishing, using, or relying on such Output, and (ii) any actions where the AI/ML Feature enables the performance of particular tasks or functions in an autonomous manner. CLIENT shall be responsible for verifying the scope of autonomous decision-making powers set within the AI/ML Features, ensuring appropriate human oversight, and ensuring appropriate transparency towards individuals that interact with the AI/ML Features. CLIENT acknowledges that Output may be inaccurate, incomplete, biased, offensive, or otherwise not suitable for its intended purpose, and that CLIENT assumes all risk arising from its use of or reliance on Output. CLIENT shall be solely responsible and liable for any decisions, actions, omissions, communications, or other consequences arising from or relating to CLIENT's or its End-Users' use of or reliance on Output. To the maximum extent permitted by Applicable Law, PROVIDER shall have no liability arising from or relating to any Output, including any inaccuracy, incompleteness, bias, offensiveness, harmfulness, unsafety, unlawfulness, infringement, failure to generate Output, lack of suitability for any purpose, or other defect or characteristic of Output, or the fact that Output is not unique or that the same or similar Output is generated for, or provided to, other customers or third parties.

출력물(Output) 및 작업 수행에 대한 검토 의무 (Review of Output and Task Execution)

고객(CLIENT)은 다음 각 호에 대해 전적인 책임을 부담합니다.

1. **출력물(Output)을 게시, 사용 또는 이에 의존하기 전에**, 해당 출력물을 검토(review), 검증(verify), 편집(edit), 평가(evaluate) 및 수정(amend)하는 것
2. AI/ML 기능(AI/ML Feature)이 특정 작업 또는 기능을 자율적으로 수행할 수 있도록 하는 경우, 그러한 행위 또는 작업의 결과를 검토 및 관리하는 것

고객(CLIENT)은 AI/ML 기능 내에 설정된 자율적 의사결정 권한의 범위를 검증하고, 적절한 수준의 인간 감독(human oversight)을 확보하며, AI/ML 기능과 상호작용하는 개인에 대하여 적절한 수준의 투명성을 보장할 책임을 부담합니다.

고객(CLIENT)은 출력물(Output)이 부정확하거나(inaccurate), 불완전하거나(incomplete), 편향적이거나(biased), 불쾌감을 줄 수 있거나(offensive), 또는 의도된 목적에 적합하지 않을 수 있음을 인정하며, 출력물의 사용 또는 이에 대한 의존으로부터 발생하는 모든 위험을 스스로 부담합니다.

또한 고객(CLIENT)은 자신 또는 자신의 최종사용자(End-Users)가 출력물(Output)을 사용하거나 이에 의존함으로써 발생하거나 관련된 모든 의사결정, 행위, 부작위(omission), 커뮤니케이션 또는 기타 결과에 대하여 전적인 책임과 법적 책임을 부담합니다.

관련 법령(Applicable Law)이 허용하는 최대 범위 내에서, 제공자(PROVIDER)는 다음 각 호를 포함하여 출력물(Output)으로부터 발생하거나 이와 관련된 어떠한 책임도 부담하지 않습니다.

- 출력물의 부정확성(inaccuracy)
- 불완전성(incompleteness)
- 편향성(bias)
- 불쾌감(offensiveness)
- 유해성(harmfulness)
- 안전성 부족(unsafety)
- 위법성(unlawfulness)
- 제 3 자 권리 침해(infringement)
- 출력물 생성 실패(failure to generate Output)
- 특정 목적에 대한 부적합성(lack of suitability for any purpose)
- 기타 출력물의 결함 또는 특성
- 출력물이 고유하지 않거나, 동일하거나 유사한 출력물이 다른 고객 또는 제 3 자에게 생성되거나 제공되는 사실

에 대하여 어떠한 책임도 부담하지 않습니다.

4. PROVIDER OBLIGATIONS

제공자의 의무

4.1 Permitted processing purposes. PROVIDER shall process AI/ML Content and Metadata only to the extent required and in the appropriate manner necessary to provide the AI/ML Features to CLIENT under the Agreement and these Terms.

허용되는 처리 목적 (Permitted Processing Purposes)

제공자(PROVIDER)는 계약(Agreement) 및 본 약관(Terms)에 따라 고객(CLIENT)에게 AI/ML 기능(AI/ML Features)을 제공하는 데 필요한 범위 내에서, 그리고 그 목적을 달성하기 위하여 적절한 방식으로 필요한 경우에 한하여 **AI/ML 콘텐츠(AI/ML Content) 및 메타데이터(Metadata)**를 처리합니다.

4.2 Processing of AI/ML Content and Metadata. PROVIDER shall process AI/ML Content and/or Metadata only for the purposes listed below:

AI/ML 콘텐츠 및 메타데이터의 처리 (Processing of AI/ML Content and Metadata)

제공자(PROVIDER)는 **AI/ML 콘텐츠(AI/ML Content) 및/또는 메타데이터(Metadata)**를 아래에 명시된 목적에 한하여 처리합니다.

- i. as authorized by CLIENT;
- ii. as set forth in the Agreement and these Terms;
- iii. as necessary to comply with applicable law or regulation;
- iv. with respect to Metadata: in order to provide, maintain, improve, develop, support, secure, and operate the AI/ML Features, and to improve, train, re-train, and fine-tune the AI/ML Features and related machine learning models, including the use of Metadata to detect, investigate, and prevent security incidents, network exploits, abuse, spam, and violations of the Service Use Policy, or
- v. to process AI/ML Content and Metadata to provide and improve, train, or fine-tune the AI/ML Features solely for CLIENT's benefit in connection with CLIENT's use of such AI/ML Features, and not to train, re-train, or fine-tune any models, systems, or services made available to other customers.

AI/ML 콘텐츠 및 메타데이터의 처리 목적

제공자(PROVIDER)는 **AI/ML 콘텐츠(AI/ML Content) 및/또는 메타데이터(Metadata)**를 다음 목적에 한하여 처리할 수 있습니다.

- i. **고객(CLIENT)이 승인한 범위 내에서**
- ii. **계약(Agreement) 및 본 약관(Terms)에 규정된 바에 따라**
- iii. **적용되는 법률 또는 규정을 준수하기 위하여 필요한 경우**

iv. **메타데이터(Metadata)의 경우**, AI/ML 기능(AI/ML Features)의 제공, 유지보수, 개선, 개발, 지원, 보안 확보 및 운영을 위하여, 그리고 AI/ML 기능 및 관련 머신러닝 모델의 개선, 학습(training), 재학습(re-training) 및 파인튜닝(fine-tuning)을 위하여. 여기에는 보안 사고, 네트워크 공격(network exploits), 오남용(abuse), 스팸(spam) 및 서비스 이용 정책(Service Use Policy) 위반 행위를 탐지, 조사 및 방지하기 위한 메타데이터의 사용이 포함됩니다.

v. **AI/ML 콘텐츠(AI/ML Content) 및 메타데이터(Metadata)를 처리하여**, 고객(CLIENT)의 해당 AI/ML 기능 사용과 관련하여 **오직 고객(CLIENT)의 이익을 위해** AI/ML 기능을 제공하고 개선하거나, 학습(training) 또는 파인튜닝(fine-tuning)하기 위하여. 다만, 이는 다른 고객에게 제공되는 어떠한 모델, 시스템 또는 서비스의 학습(training), 재학습(re-training) 또는 파인튜닝(fine-tuning) 목적으로 사용되지 않습니다.

4.3 Training restriction. PROVIDER shall not use AI/ML Content to improve, train, or fine-tune any related models used to provide the applicable AI/ML Features to CLIENT, unless CLIENT has accepted supplemental terms expressly permitting such use.

학습(Training) 제한 (Training Restriction)

제공자(PROVIDER)는 고객(CLIENT)이 해당 사용을 명시적으로 허용하는 **추가 약관(supplemental terms)**에 동의한 경우를 제외하고는, 고객(CLIENT)에게 해당 AI/ML 기능(AI/ML Features)을 제공하기 위해 사용되는 관련 모델을 **개선(improve), 학습(train) 또는 파인튜닝(fine-tune)** 할 목적으로 **AI/ML 콘텐츠(AI/ML Content)**를 사용하지 않습니다.

4.4 Third-Party AI Providers. PROVIDER may use artificial intelligence, machine learning technology provided by a Third-Party AI Provider to provide some or all of the functionality of the AI/ML Features. By enabling the AI/ML Features, CLIENT acknowledges and agrees that PROVIDER and its Affiliates may disclose Input as reasonably necessary to provide, maintain, secure, or support the applicable AI/ML Features, to the applicable Third-Party AI Provider; provided, however, that no Input shall be disclosed to a Third-Party AI Provider for the purpose of training or fine-tuning its underlying base model, without CLIENT's prior acceptance of or agreement to supplemental terms expressly permitting such use. The AI/ML Features that use Third-Party AI Providers and the applicable acceptable use terms are identified in Annex 1 to these Terms. PROVIDER may add, remove, replace or otherwise modify any Third-Party AI Provider used in connection with the AI/ML Features from time to time, in accordance with clause 7.6. CLIENT shall comply with the applicable acceptable use terms of each Third-Party AI Provider as identified in Annex 1 (as amended from time to time). PROVIDER is not an agent of, nor in a joint venture with, any Third-Party AI Provider.

4.4 제 3 자 AI 제공자 (Third-Party AI Providers)

제공자(PROVIDER)는 AI/ML 기능(AI/ML Features)의 기능 전부 또는 일부를 제공하기 위하여 제 3 자 AI 제공자(Third-Party AI Provider)가 제공하는 인공지능(AI) 또는 머신러닝(ML) 기술을 사용할 수 있습니다.

고객(CLIENT)은 AI/ML 기능을 활성화함으로써, 제공자(PROVIDER) 및 그 계열사(Affiliates)가 해당 AI/ML 기능의 제공, 유지, 보안 확보 또는 지원을 위하여 합리적으로 필요한 범위 내에서 입력(Input)을 해당 제 3 자 AI 제공자에게 공개할 수 있음에 대하여 인정하고 동의합니다.

다만, 고객(CLIENT)이 해당 사용을 명시적으로 허용하는 추가 약관(supplemental terms)에 사전에 동의하거나 이를 수락하지 않는 한, 어떠한 입력(Input)도 제 3 자 AI 제공자의 기반 모델(underlying base model)을 학습(training)하거나 파인튜닝(fine-tuning)하기 위한 목적으로 공개되지 않습니다.

제 3 자 AI 제공자를 사용하는 AI/ML 기능 및 해당되는 이용 허용 정책(acceptable use terms)은 본 약관의 **부속서 1(Annex 1)**에 명시되어 있습니다.

제공자(PROVIDER)는 제 7.6 조에 따라 AI/ML 기능과 관련하여 사용되는 제 3 자 AI 제공자를 수시로 추가, 제거, 교체 또는 그 밖의 방식으로 변경할 수 있습니다.

고객(CLIENT)은 부속서 1(수시로 개정될 수 있음)에 명시된 각 제 3 자 AI 제공자의 적용 가능한 이용 허용 정책을 준수하여야 합니다.

제공자(PROVIDER)는 어떠한 제 3 자 AI 제공자의 대리인(agent)도 아니며, 해당 제 3 자 AI 제공자와 합작사업(joint venture) 관계에 있지 않습니다.

5. DATA PROTECTION

개인정보 보호

5.1 Relationship with the Data Processing Agreement. To the extent that AI/ML Content contains personal data as defined under Applicable Data Protection Law, such personal data shall be processed in accordance with the Data Processing Agreement concluded between the Parties, which forms an integral part of the Agreement. In the event of any conflict between these Terms and the Data Processing Agreement with respect to the processing of personal data, the provisions of the Data Processing Agreement shall prevail.

5.1 데이터 처리 계약과의 관계

AI/ML 콘텐츠에 적용 가능한 데이터 보호법(Applicable Data Protection Law)에서 정의하는 개인정보가 포함되는 경우, 해당 개인정보는 당사자 간에 체결된 데이터 처리 계약(Data Processing Agreement)에 따라 처리되며, 해당 계약은 본 계약의 필수적인 일부를 구성합니다.

개인정보 처리와 관련하여 본 약관과 데이터 처리 계약 간에 충돌이 발생하는 경우, 데이터 처리 계약의 조항이 우선 적용됩니다.

5.2 CLIENT responsibility. CLIENT is solely responsible for ensuring that any personal data included in Input is processed lawfully and that CLIENT has obtained all necessary authorizations and consents from Data Subjects for such processing, including for the onward processing of such data by Third-Party AI Providers identified in Annex 1. Where AI/ML Content contains personal data, CLIENT shall ensure that it has an appropriate legal basis for such processing and that it has provided Data Subjects with all required information. CLIENT shall not submit any personal data without first ensuring compliance with the applicable Data Processing Agreement concluded between the Parties.

5.2 CLIENT 의 책임

CLIENT 는 Input 에 포함된 모든 개인정보가 적법하게 처리되도록 보장할 전적인 책임을 부담하며, **별첨 1(Annex 1)**에 명시된 제 3 자 AI 제공업체(Third-Party AI Providers)에 의한 후속 처리(onward processing)를 포함하여, 해당 처리에 필요한 모든 데이터 주체(Data Subjects)의 승인과 동의를 획득하였음을 보장할 전적인 책임을 집니다.

AI/ML 콘텐츠에 개인정보가 포함되는 경우, CLIENT 는 해당 처리에 대한 적절한 법적 근거(legal basis)를 보유하고 있으며, 데이터 주체에게 법령상 요구되는 모든 정보를 제공하였음을 보장하여야 합니다.

또한 CLIENT 는 당사자 간에 체결된 해당 데이터 처리 계약(Data Processing Agreement)의 준수 여부를 사전에 확인하기 전에는 어떠한 개인정보도 제출하여서는 안 됩니다.

6. INTELLECTUAL PROPERTY

지식재산권 (또는 지적재산권)

6.1 PROVIDER ownership and CLIENT's access rights. The AI/ML Features are owned by PROVIDER or licensed to PROVIDER by third parties. CLIENT acquires no ownership interest in the AI/ML Features or any underlying models. PROVIDER grants CLIENT a non-exclusive, non-transferable, limited license to access and use the AI/ML Features solely during the Term, for CLIENT'S internal business purposes. All rights not expressly granted are reserved to PROVIDER and its third-party model providers respectively.

PROVIDER 의 소유권 및 CLIENT 의 접근 권한

AI/ML 기능(AI/ML Features)은 PROVIDER 가 소유하거나 제 3 자로부터 적법하게 라이선스를 부여받은 것입니다. CLIENT 는 AI/ML 기능 또는 그 기반이 되는 모델에 대한 어떠한 소유권도 취득하지 않습니다.

PROVIDER 는 CLIENT 에게 계약 기간(Term) 동안에 한하여 CLIENT 의 내부 사업 목적을 위해 AI/ML 기능에 접근하고 사용할 수 있는 **비독점적(non-exclusive), 양도 불가능한(non-transferable), 제한적(limited) 라이선스**를 부여합니다.

명시적으로 부여되지 않은 모든 권리는 각각 PROVIDER 및 해당 제 3 자 모델 제공업체에 유보됩니다.

6.2 Feedback. To the extent CLIENT or its End-Users contribute, suggest, or otherwise give rise to any improvement to the AI/ML Features, whether through Feedback, through patterns of use, or otherwise, CLIENT hereby grants to PROVIDER a perpetual, transferable, sublicensable (through multiple tiers), royalty-free and non-exclusive license to use such improvements and suggestions, without additional compensation. CLIENT waives any moral rights or similar rights in such contributions to the fullest extent permitted by applicable law.

피드백(Feedback)

CLIENT 또는 그 최종 사용자(End-Users)가 피드백(Feedback), 사용 패턴(patterns of use) 또는 기타 방법을 통해 AI/ML 기능(AI/ML Features)의 개선 사항에 기여하거나, 제안하거나, 그 밖에 어떠한 개선을 발생시키는 경우, CLIENT 는 이에 따라 PROVIDER 에게 해당 개선 사항 및 제안을 사용할 수 있는 **영구적(perpetual), 양도 가능(transferable), 재허여 가능(sublicensable, 단단계 재허여 포함), 무상(royalty-free) 및 비독점적(non-exclusive) 라이선스**를 부여합니다. 이에 대한 별도의 보상은 제공되지 않습니다.

또한 CLIENT 는 적용 법률이 허용하는 최대 범위 내에서, 해당 기여와 관련하여 보유할 수 있는 **저작인격권(moral rights)** 또는 이에 준하는 권리를 포기합니다.

6.3 CLIENT Ownership. As between the parties, except for the rights expressly granted under these Terms, CLIENT retains all rights, title, and interest in and to Inputs. Subject to the limited licenses granted in the Agreement, PROVIDER acquires no right, title or interest from CLIENT or its licensors under these Terms in or to any Output, and to the extent that any such right, title or interest therein vests in PROVIDER, PROVIDER agrees to, and hereby does, assign to CLIENT, such rights, provided, however, the foregoing assignment extends only to the Output created by the AI/ML Features on the basis of CLIENT's Inputs. For the avoidance of doubt, this assignment shall not include any pre-existing PROVIDER intellectual property rights. Nothing in these Terms prevents similar or identical prompts or output from being independently submitted to or generated by AI/ML Features.

CLIENT 의 소유권

당사자 간 관계에서, 본 약관에 따라 명시적으로 부여된 권리를 제외하고, CLIENT 는 Input 에 대한 모든 권리, 권원(title) 및 이익(interest)을 계속 보유합니다.

계약에 따라 부여된 제한적인 라이선스를 조건으로, PROVIDER 는 본 약관에 따라 Output 과 관련하여 CLIENT 또는 그 라이선스 제공자로부터 어떠한 권리, 권원 또는 이익도 취득하지 않습니다. 또한 Output 에 대한 어떠한 권리, 권원 또는 이익이 PROVIDER 에게 귀속되는 경우, PROVIDER 는 해당 권리를 CLIENT 에게 양도하는 데 동의하며, 이에 따라 해당 권리를 CLIENT 에게 양도합니다.

다만, 상기 권리 양도는 **CLIENT 의 Input 을 기반으로 AI/ML 기능이 생성한 Output 에 한하여 적용**됩니다.

의문의 여지를 없애기 위해 명시하면, 이러한 권리 양도에는 PROVIDER 가 기존에 보유하고 있던 어떠한 지식재산권도 포함되지 않습니다.

또한, 본 약관의 어떠한 내용도 동일하거나 유사한 프롬프트(prompt) 또는 Output 이 AI/ML 기능에 독립적으로 입력되거나 생성되는 것을 제한하지 않습니다.

6.4 Client responsibility. CLIENT is solely responsible for: (a) ensuring that Inputs do not infringe third-party Intellectual Property Rights; (b) any use of Outputs in CLIENT'S products, services, or communications.

6.4 CLIENT 의 책임

CLIENT 는 다음 사항에 대하여 전적인 책임을 부담합니다.

(a) Input 이 제 3 자의 **지식재산권(Intellectual Property Rights)** 을 침해하지 않도록 보장하는 것

(b) CLIENT 의 제품, 서비스 또는 커뮤니케이션에서 Output 을 사용하는 모든 행위

CLIENT 는 특히 Input 의 적법성, 제 3 자 권리 침해 여부 및 Output 의 활용으로 인해 발생하는 결과에 대하여 단독으로 책임을 부담하며, PROVIDER 는 이에 대한 책임을 지지 않습니다. *(원문 취지상)*

6.5 Provider indemnification. PROVIDER'S intellectual property rights indemnification obligations under the Agreement do not apply to claims arising from or related to: (a) Outputs generated in response to Inputs; (b) CLIENT's modification, combination, or use of Outputs beyond the scope of these Terms; (c) CLIENT'S use of AI/ML Features in a manner inconsistent with Documentation or PROVIDER'S reasonable instructions or in combination with software, hardware, data, processes, materials, or information not provided by PROVIDER, if the use thereof would not infringe without such combination; (d) Inputs that infringe or misappropriate third-party Intellectual Property Rights; or (e) any third-party foundational model components used by PROVIDER, to the extent such claims are attributable to the third-party model itself rather than PROVIDER'S implementation.

6.5 PROVIDER 의 면책(Indemnification)

계약에 따른 PROVIDER 의 **지식재산권 침해 면책 의무**는 다음 각 호와 관련하여 발생하거나 이에 기인하는 청구에는 적용되지 않습니다.

(a) Input 에 대한 응답으로 생성된 Output

(b) CLIENT 가 본 약관의 범위를 벗어나 Output 을 수정, 결합 또는 사용하는 경우

(c) CLIENT 가 문서(Documentation) 또는 PROVIDER 의 합리적인 지침에 부합하지 않는 방식으로 AI/ML 기능을 사용하거나, PROVIDER 가 제공하지 않은 소프트웨어, 하드웨어, 데이터, 프로세스, 자료 또는 정보와 결합하여 사용하는 경우. 단, 해당 결합이 없었다면 침해가 발생하지 않았을 경우에 한합니다.

(d) 제 3 자의 지식재산권(Intellectual Property Rights)을 침해하거나 부정하게 사용(misappropriate)하는 Input

(e) PROVIDER 가 사용하는 제 3 자 기반 모델(Foundational Model)의 구성요소와 관련된 청구. 단, 해당 청구가 PROVIDER 의 구현 방식이 아닌 제 3 자 모델 자체에 기인하는 경우에 한합니다.

즉, 위와 같은 상황에서 발생하는 지식재산권 침해 주장이나 청구에 대해서는 PROVIDER 가 계약상 면책 의무를 부담하지 않습니다.

6.6 CLIENT indemnification. CLIENT shall indemnify, defend, and hold harmless PROVIDER and its Affiliates from and against any claims, damages, losses, and expenses (including reasonable legal fees) arising from: (a) CLIENT'S Inputs; (b) CLIENT'S downstream use or publication of Outputs; (c) CLIENT'S violation of clause 6.4; (d) violation of applicable laws and regulations; (e) infringement resulting from AI/ML Content; or (f) use of the AI/ML Features for High Risk Activities.

6.6 CLIENT 의 면책 의무 (Indemnification)

CLIENT 는 다음 각 호로 인해 발생하거나 이와 관련된 모든 청구, 손해, 손실 및 비용(합리적인 변호사 비용을 포함)에 대하여 PROVIDER 및 그 계열사(Affiliates)를 면책하고, 방어하며, 피해가 없도록 보호하여야 합니다.

- (a) CLIENT 의 Input
- (b) CLIENT 의 Output 에 대한 후속 사용(downstream use) 또는 공개(publication)
- (c) CLIENT 의 제 6.4 조 위반
- (d) 적용 가능한 법률 및 규정의 위반
- (e) AI/ML 콘텐츠(AI/ML Content)로 인해 발생한 지식재산권 침해 또는 기타 권리 침해
- (f) 고위험 활동(High Risk Activities)을 위한 AI/ML 기능(AI/ML Features)의 사용

즉, 위 사유로 인해 제 3 자가 PROVIDER 또는 그 계열사에 청구를 제기하거나 손해가 발생하는 경우, CLIENT 는 해당 청구에 대응하고 관련 손해 및 비용을 부담해야 합니다.

6.7 Relationship to Agreement. The provisions of this Article 6 are without prejudice to the Intellectual Property Rights provisions of the Agreement, which shall continue to apply in full.

6.7 계약과의 관계

본 제 6 조의 규정은 계약(Agreement)에 포함된 **지식재산권(Intellectual Property Rights)** 관련 조항의 적용을 배제하거나 제한하지 않습니다.

계약상의 지식재산권 관련 조항은 계속하여 전면적으로(full force) 적용되며, 본 제 6 조는 해당 조항에 영향을 미치지 않습니다.

즉, 본 AI/ML 기능 약관의 제 6 조는 계약에 규정된 지식재산권 조항을 대체하거나 수정하는 것이 아니라, 해당 조항에 추가하여 적용됩니다.

7. MISCELLANEOUS

기타 조항

7.1 No warranty. Except as expressly set out in the Agreement, the AI/ML Features are provided on an “as is” and “as available” basis. PROVIDER makes no representations or warranties, express or implied, regarding the AI/ML Features or any Output, including any warranties of accuracy, reliability, availability, merchantability, fitness for a particular purpose, or that the AI/ML Features or Output will be non-infringing, error-free, uninterrupted, secure, or compliant with CLIENT’s requirements.

7.1 보증의 부인 (No Warranty)

계약(Agreement)에 명시적으로 규정된 경우를 제외하고, AI/ML 기능(AI/ML Features)은 “있는 그대로(as is)” 및 “이용 가능한 상태(as available)” 로 제공됩니다.

PROVIDER 는 AI/ML 기능 또는 모든 Output 과 관련하여 명시적이거나 묵시적인 어떠한 진술이나 보증도 제공하지 않으며, 여기에는 다음 사항에 대한 보증이 포함되나 이에 한정되지 않습니다.

- 정확성(accuracy)
- 신뢰성(reliability)
- 가용성(availability)
- 상품성(merchantability)
- 특정 목적에의 적합성(fitness for a particular purpose)
- AI/ML 기능 또는 Output 이 제 3 자의 권리를 침해하지 않을 것(non-infringing)
- 오류가 없을 것(error-free)
- 중단 없이 제공될 것(uninterrupted)
- 안전할 것(secure)
- CLIENT 의 요구사항에 부합할 것(compliant with CLIENT’s requirements)

따라서 PROVIDER 는 AI/ML 기능이나 Output 의 성능, 결과, 품질 또는 적합성에 대하여 어떠한 보증도 하지 않으며, CLIENT 는 이를 자신의 책임하에 사용합니다.

7.2 Suspension. Without prejudice to any suspension rights under the Agreement, PROVIDER may suspend, restrict, or disable CLIENT’s access to any AI/ML Feature immediately upon notice, or without notice where reasonably necessary, if PROVIDER reasonably believes that CLIENT’s use of any AI/ML Feature violates these

Terms, the Service Use Policy, applicable law, or applicable Third-Party AI Provider terms, or poses a security, legal, or reputational risk to PROVIDER, its Affiliates, any Third-Party AI Provider, or any third party.

7.2 서비스 중단(Suspension)

계약(Agreement)에 따른 서비스 중단 권리에 영향을 미치지 않는 범위 내에서, PROVIDER 는 다음과 같은 경우 CLIENT 에게 통지 후 즉시 또는 합리적으로 필요한 경우에는 사전 통지 없이 CLIENT 의 AI/ML 기능(AI/ML Feature)에 대한 접근을 중단(suspend), 제한(restrict) 또는 비활성화(disable)할 수 있습니다.

PROVIDER 가 합리적으로 판단하기에 CLIENT 의 AI/ML 기능 사용이 다음 중 어느 하나에 해당하는 경우:

- 본 약관(Terms)을 위반하는 경우
- 서비스 이용 정책(Service Use Policy)을 위반하는 경우
- 적용 법률을 위반하는 경우
- 적용되는 제 3 자 AI 제공업체(Third-Party AI Provider)의 이용 조건을 위반하는 경우
- PROVIDER, 그 계열사(Affiliates), 제 3 자 AI 제공업체 또는 기타 제 3 자에게 보안상(security), 법률상(legal) 또는 평판상(reputational) 위험을 초래하는 경우

이 경우 PROVIDER 는 해당 AI/ML 기능에 대한 CLIENT 의 접근 권한을 즉시 중단, 제한 또는 비활성화할 수 있습니다. 다만, 긴급하거나 합리적으로 필요하다고 판단되는 상황에서는 사전 통지 없이도 이러한 조치를 취할 수 있습니다.

7.3 Modifications. PROVIDER may modify, replace, suspend, or discontinue any AI/ML Feature, in whole or in part, at any time, including where required due to changes in law, regulation, Third-Party AI Provider requirements, security concerns, or product development decisions. Where reasonably practicable, PROVIDER shall provide prior notice of any material discontinuation of an AI/ML Feature.

7.3 변경사항 (Modifications)

PROVIDER 는 법률 또는 규정의 변경, 제 3 자 AI 제공업체(Third-Party AI Provider)의 요구사항, 보안상의 우려 또는 제품 개발 관련 결정 등의 사유를 포함하여, 언제든지 AI/ML 기능(AI/ML Feature)의 전부 또는 일부를 수정(modify), 대체(replace), 중단(suspend) 또는 종료(discontinue)할 수 있습니다.

AI/ML 기능의 중대한 종료(material discontinuation)가 발생하는 경우, PROVIDER 는 합리적으로 가능한 범위 내에서 사전에 CLIENT 에게 통지하여야 합니다.

즉, PROVIDER 는 사업적, 기술적 또는 법적 필요에 따라 AI/ML 기능을 변경하거나 제공을 중단할 수 있으며, 중요한 기능 종료의 경우에는 가능한 한 사전 통지를 제공하기 위해 노력합니다.

7.4 Monitoring. PROVIDER may monitor, log, and review CLIENT's use of the AI/ML Features to verify compliance with the Agreement, these Terms, applicable law, and applicable Third-Party AI Provider requirements, and to maintain the security, integrity, and performance of the AI/ML Features. PROVIDER may implement and modify reasonable rate limits, content filters, safety mechanisms, monitoring controls and technical restrictions as necessary to enforce these Terms, comply with applicable law, protect the AI/ML Features, or comply with the requirements of Third-Party AI Providers.

7.4 모니터링 (Monitoring)

PROVIDER 는 CLIENT 의 AI/ML 기능(AI/ML Features) 사용이 계약(Agreement), 본 약관(Terms), 적용 법률 및 해당 제 3 자 AI 제공업체(Third-Party AI Provider)의 요구사항을 준수하는지 확인하고, AI/ML 기능의 보안, 무결성 및 성능을 유지하기 위하여 CLIENT 의 AI/ML 기능 사용을 모니터링하고, 기록하며(log), 검토할 수 있습니다.

또한 PROVIDER 는 본 약관을 집행하고, 관련 법률을 준수하며, AI/ML 기능을 보호하거나 제 3 자 AI 제공업체의 요구사항을 충족하기 위해 필요한 경우 다음과 같은 합리적인 기술적 조치를 시행하거나 변경할 수 있습니다.

- 사용량 제한(rate limits)
- 콘텐츠 필터(content filters)
- 안전장치(safety mechanisms)
- 모니터링 통제 수단(monitored controls)
- 기타 기술적 제한(technical restrictions)

즉, PROVIDER 는 AI/ML 기능의 안전하고 적절한 운영을 보장하기 위해 CLIENT 의 사용 현황을 모니터링할 수 있으며, 필요한 경우 기술적 제한 또는 통제 조치를 적용하거나 변경할 수 있습니다.

7.5 Conflict. These Terms are an integral part of the Agreement and except as expressly set forth in these Terms do not change any term of the Agreement. If there is a conflict between these Terms and the Agreement with respect to the use of any AI/ML Feature, the provisions of these Terms shall prevail. To the extent a matter is not addressed in these Terms, the provisions of the Agreement shall apply.

7.5 충돌 (Conflict)

본 약관(Terms)은 계약(Agreement)의 필수적인 일부를 구성하며, 본 약관에 명시적으로 규정된 경우를 제외하고는 계약의 어떠한 조항도 변경하지 않습니다.

AI/ML 기능(AI/ML Feature)의 사용과 관련하여 본 약관과 계약 간에 상충 또는 불일치가 있는 경우에는 **본 약관의 조항이 우선 적용됩니다.**

또한, 특정 사안이 본 약관에서 규정되지 않은 경우에는 **계약의 조항이 적용됩니다.**

즉, AI/ML 기능의 사용에 관한 사항은 본 약관이 우선적으로 적용되며, 본 약관에서 다루지 않는 사항에 대해서는 기존 계약이 보충적으로 적용됩니다.

7.6 Amendments. PROVIDER may update these Terms (including Annex 1 and any associated Third-Party AI Providers) from time to time. PROVIDER shall provide CLIENT with reasonable prior written notice only of material changes to these Terms. Non-material changes shall be effective upon posting, publication, or notice by PROVIDER. If CLIENT does not agree to a material change, CLIENT may discontinue its use of the affected AI/ML Features prior to the effective date of such change. CLIENT's continued use of the affected AI/ML Features after the effective date of such change shall constitute acceptance of the updated Terms.

7.6 개정 (Amendments)

PROVIDER 는 수시로 본 약관(Terms)과 **별첨 1(Annex 1)** 및 관련 제 3 자 AI 제공업체(Third-Party AI Providers)에 관한 내용을 포함하여 이를 업데이트할 수 있습니다.

PROVIDER 는 본 약관의 **중대한 변경(material changes)** 에 대해서만 CLIENT 에게 합리적인 사전 서면 통지를 제공하여야 합니다.

중대하지 않은 변경(non-material changes)의 경우에는 PROVIDER 의 게시(posting), 공표(publication) 또는 통지(notice) 시점부터 효력이 발생합니다.

CLIENT 가 중대한 변경에 동의하지 않는 경우, CLIENT 는 해당 변경의 효력 발생일 이전에 영향을 받는 AI/ML 기능(AI/ML Features)의 사용을 중단할 수 있습니다.

CLIENT 가 해당 변경의 효력 발생일 이후에도 영향을 받는 AI/ML 기능을 계속 사용하는 경우, 이는 **업데이트된 약관에 동의한 것으로 간주됩니다.**

즉, PROVIDER 는 약관을 수시로 변경할 수 있으며, 중요한 변경 사항은 사전에 통지해야 합니다. CLIENT 가 변경에 동의하지 않을 경우 해당 AI/ML 기능의 사용을 중단할 수 있고, 변경 이후에도 계속 사용하면 개정된 약관을 수락한 것으로 보게 됩니다.

7.7 Survival. Any provision of these Terms that expressly or by implication is intended to come into or continue in force on or after termination or expiry of the Agreement shall remain in full force and effect. Termination or expiry of the Agreement shall not prejudice any rights, remedies, obligations, or liabilities accrued before the effective date of termination or expiry.

7.7 존속 (Survival)

본 약관(Terms)의 조항 중 계약(Agreement)의 종료(termination) 또는 만료(expiry) 시점 이후에도 명시적으로 또는 그 의미상 계속 효력을 유지하도록 의도된 조항은 계약의 종료 또는 만료 이후에도 완전한 효력을 유지합니다.

또한 계약의 종료 또는 만료는 종료일 또는 만료일의 효력 발생일 이전에 이미 발생하였거나 취득된 당사자들의 권리, 구제수단(remedies), 의무 또는 책임(liabilities)에 영향을 미치지 않습니다.

즉, 계약이 종료되거나 만료되더라도 그 성질상 계속 적용되어야 하는 조항(예: 지식재산권, 비밀유지, 면책, 책임제한 등)은 계속 유효하며, 종료 또는 만료 이전에 발생한 권리와 의무 역시 그대로 유지됩니다.

7.8 Severability. Where individual provisions of these Terms are or become invalid or unenforceable, the validity and enforceability of the remaining provisions of these Terms shall not be affected.

7.8 가분성 (Severability)

본 약관(Terms)의 개별 조항 중 일부가 무효이거나 집행 불가능하게 되더라도, 나머지 조항의 유효성 및 집행 가능성에는 영향을 미치지 않습니다.

즉, 본 약관의 특정 조항이 법률상 무효 또는 집행 불가능하다고 판단되더라도, 해당 조항만 영향을 받을 뿐 나머지 조항은 계속하여 유효하고 집행 가능합니다.

7.9 Governing law and jurisdiction. These Terms shall be governed by and construed in accordance with the laws that govern the Agreement. The dispute resolution provisions of the Agreement shall apply to these Terms.

7.9 준거법 및 관할권 (Governing Law and Jurisdiction)

본 약관(Terms)은 계약(Agreement)에 적용되는 법률에 따라 규율되고 해석됩니다.

또한 본 약관과 관련하여 발생하는 분쟁에 대해서는 계약에 규정된 분쟁 해결(dispute resolution) 조항이 적용됩니다.

즉, 본 약관에 별도의 준거법이나 분쟁 해결 절차가 규정되어 있지 않으며, 해당 사항은 모두 계약에서 정한 준거법 및 분쟁 해결 절차를 따릅니다.

ANNEX 1

별첨 1

AI/ML FEATURES AND THIRD-PARTY AI PROVIDERS

AI/ML 기능 및 제 3 자 AI 제공업체

The table below identifies the AI/ML Features that use Third-Party AI Providers and the applicable acceptable use terms. PROVIDER reserves the right to update this Annex 1 from time to time.

아래 표는 **제 3 자 AI 제공업체(Third-Party AI Providers)** 를 사용하는 AI/ML 기능(AI/ML Features)과 해당 기능에 적용되는 허용 사용 조건(acceptable use terms)을 명시합니다.

PROVIDER 는 본 **별첨 1(Annex 1)** 을 수시로 업데이트할 권리를 보유합니다.

AI/ML Feature AI/ML 기능	Third-Party AI Provider(s) 제 3 자 AI 제공업체(들)	Acceptable Use Terms 허용 사용 조건
AI Credits for usage of AI Services AI 서비스 사용을 위한 AI 크레딧 AgentOS 고객 프로필 AgentOS Customer Profiles AgentOS 고객 프로필	Google LLC (Google Cloud Platform — Vertex AI / GenAI) 구글 LLC (Google Cloud Platform – Vertex AI / GenAI))	https://policies.google.com/terms/generative-ai/use-policy
AgentOS — Automation Studio	OpenAI, OpCo, LLC 오픈 AI, OpCo, LLC	https://openai.com/policies/usage-policies

AgentOS — 자동화 스튜디오 AgentOS — AI Agents AI 에이전트	Oracle Corporation (Oracle Cloud Infrastructure) 오라클 코퍼레이션	https://www.oracle.com/contracts/docs/oracle-ai-terms.pdf
AgentOS — Knowledge Agents AgentOS — 지식 에이전트	AWS Bedrock (AWS 베드록)	https://aws.amazon.com/ai/responsible-ai/policy/
AgentOS — Inbox Copilot Inbox 코파일럿	Microsoft Foundry 마이크로소프트 파운드리	https://learn.microsoft.com/en-us/legal/ai-code-of-conduct
AgentOS — Insights & Analytics 인사이트 및 분석 GEN AI 생성형 AI Infobip AI Agent for WhatsApp flow building WhatsApp 플로우 구축을 위한 Infobip AI 에이전트 AI-powered features within CPaaS platform	Deepgram, Inc. 딥그램	https://deepgram.com/terms

AI 서비스형 플랫폼(CPaaS) 내 AI 기반 기능		
----------------------------------	--	--